

Ирина Форет

ЕВРОПЕЙСКОЕ ПРАВО

Учебное пособие



**Supported and co-funded by Erasmus+
Programme of the European Union**

Воронеж
Издательство «РИТМ»
2018

УДК 314.74
ББК 65.248
Ф 793

Рецензенты:

д.ю.н., профессор Гриценко В.В.
к.п.н., доцент Касымов И.В.

Ф 793 Форет И.В. Европейское право. Учебное пособие / И.В. Форет. – Воронеж: ООО «Издательство РИТМ», 2018. – 118 с.

В пособии анализируются проблемы европейского права. Автор рассматривает предмет и особенности европейского права. Анализируются источники права ЕС. Проанализированы положения основных актов Европейского Союза. Настоящее пособие предназначено для студентов, обучающихся по направлениям подготовки 41.03.01 Зарубежное регионоведение (бакалавриат) и 41.04.01 Зарубежное регионоведение (магистратура).

УДК 314.74
ББК 65.248

ISBN

© И.В. Форет, 2018
© Издательство «РИТМ», 2018

Содержание

1. Право Европейского Союза и действие права ЕС	4
2. Принципы права ЕС	5
3. Группы источников права ЕС	7
4. Структура Европейского права	8
5. Европейское право – основа функционирования ЕС	9
6. Единый Европейский Акт	12
7. Договор, учреждающий Европейское Сообщество (Рим, 25 марта 1957 г.) с изменениями от 16 апреля 2003 г.	13
8. Договор о Европейском Союзе	19
9. Договор о функционировании Европейского Союза	25
10. Хартия Европейского Союза об основных правах	30
11. Дополнительные протоколы Учредительных договоров	35
12. Договор, учреждающий Конституцию для Европы	37
13. Другие договоры, определяющие основные траектории развития права ЕС	43
14. Приложения	44

Право Европейского Союза и действие права ЕС

Право Европейского союза представляет собой систему правовых норм, которые регулируют процессы европейской интеграции, а также определяют порядок создания и функционирования европейских политических институтов и связанные с ними процессы отношения. Европейское право – это самостоятельная правовая система, которая пребывает на стыке национального права государств, входящих в ЕС, и международного права.

Предмет права Европейского Союза – общественные отношения, которые оно регулирует. Содержание права Европейского Союза складывается из отдельных правил поведения - юридических норм, среди которых особое место занимают нормы-принципы.

Действие права Европейского Союза распространяется на территорию стран, входящих в состав организации. Эти страны официально именуются государствами-членами, и их количество постоянно возрастает:

- Бельгия, Италия, Люксембург, Нидерланды, Франция, ФРГ - государства-основатели, начавшие в 1950-е гг. процесс строительства Союза;
- Великобритания, Дания, Ирландия (с 1973 г.);
- Греция (с 1981 г.);
- Испания, Португалия (с 1986 г.);
- Австрия, Финляндия, Швеция (с 1995 г.);
- Венгрия, Кипр, Латвия, Литва, Мальта, Польша, Словакия, Словения, Чехия, Эстония (с 1 мая 2004 г.).
- Болгария, Румыния (с 1 января 2007 г.).
- Хорватия (с 1 июля 2013 г.)

Принципы права ЕС

К числу общих принципов права ЕС относят: принцип охраны прав и свобод личности, принцип правовой определённости, принцип пропорциональности, принцип недискриминации, принцип субсидиарности, а также ряд процессуальных принципов.

К функциональным принципам относят принцип верховенства права и принцип прямого действия.

Принцип верховенства права ЕС означает приоритет норм права ЕС над нормами национального законодательства государств-членов. Правовые нормы национального права не должны противоречить нормам права ЕС. Указанный принцип распространяется на учредительные договоры Европейского союза и на другие нормативные акты ЕС. Европейский суд выступает гарантом соблюдения данного принципа. Принцип прямого действия означает непосредственное применение права ЕС на территории государств-членов. Для вступления в силу норм Европейского права отсутствует необходимость их трансформации в национальный правопорядок. Принцип прямого действия является отличительным признаком права ЕС от международного права.

Если нормы международного права регулируют отношения государств и международных организаций, то нормы права ЕС непосредственно регулируют отношения с участием физических и юридических лиц. Указанные выше принципы были выработаны практикой Европейского суда в результате толкования учредительных договоров.

Отношение права ЕС с национальным правом государств, входящих в ЕС, строится на четырёх принципах, а именно:

- верховенство по отношению к национальным системам права государств-членов: в случае коллизии нормы национального права и права ЕС преимущественную силу имеет последняя.
- прямое действие: непосредственное действие и обязательная применимость норм права ЕС на всей территории Европейского Союза и относительно всех субъектов права.
- интегрированность в национальные системы права государств-членов: все нормы права ЕС автоматически инкорпорируются в национальные правовые системы государств-членов.

- юрисдикционная защищенность: обязанность обеспечения защиты норм права ЕС возлагается не только на судебные органы Европейского союза, но и на национальные судебные органы государств-членов.

Группы источников права ЕС

Следует выделять несколько групп источников права ЕС. К ним относятся акты первичного, вторичного и третичного уровней.

К актам первичного права относят все учредительные договоры Европейского Союза. Акты первичного права по своей юридической природе являются международными договорами. Их нормы обладают высшей юридической силой по отношению ко всем другим нормам Европейского Союза, которые содержатся в актах вторичного права.

К актам вторичного права относятся акты институтов Европейского Союза, а также другие акты, которые принимаются на основе учредительных договоров. Законодательные (регламенты, директивы и решения, принятые на основе первичного права) и незаконодательные акты (принятые в соответствии с полномочиями, предусмотренными в законодательном акте) представляют собой юридически обязательные вторичные акты. Рекомендации, мнения и другие необязательные для исполнения акты относятся к юридически не обязательным актам вторичного права.

К актам третичного права относят международные договоры между странами ЕС, которые облегчали функционирование ЕС, но с течением времени были постепенно заменены на акты вторичного права.

Кроме этого, к числу источников права ЕС относятся Конвенция о гармонизации законов в интересах физических и частных лиц в 4 областях, Конвенция координации действий государств-членов в полицейском и судебном сотрудничестве по уголовным делам, Конвенция, содействующая выполнению первичных актов.

Структура Европейского права

Европейское право включает две большие части: институциональное право и материальное (субстанциональное) право. Институциональное европейское право – это нормы, касающиеся статуса, функций и полномочий различных органов и институтов ЕС. К таким органам относятся прежде всего политические органы: Европейский парламент, Европейский совет и Европейская комиссия. Это также консультативные учреждения политического или административного характера и судебные и контрольные инстанции.

Институциональное право – это нормы, касающиеся источников права в иерархии юридических актов в рамках ЕС: договоров и соглашений, регламентов, директив и решений; нормы, регулирующие сочетание юридического режима ЕС с внутренними юридическими режимами стран – членов ЕС. Материальное европейское право – это сущностные нормы европейского права или нормы, регулирующие поведение и деятельность индивидов и групп в различных областях, входящих в сферу применения европейских договоров. Материальное европейское право – это предметное, действенное, повседневно применяемое, но иногда трудно и долго разрабатываемое право единой Европы. Это – свод норм, составляющих экономическое право.

Материальное европейское право устанавливает:

- нормы, определяющие режим экономических свобод, действующих в отношении различных участников экономической жизни ЕС: конкретную организацию свободного движения физических лиц и имущества, запрет на дискриминацию между государствами – членами ЕС, запрет на виды действий, противоречащих принципам здоровой конкуренции, и др.;
- принципы и нормы осуществления общих экономических мер и действий в странах – членах ЕС.

К материальному праву кроме этого ЕС относится:

- право внутреннего рынка,
- право экономического союза,
- право валютного союза
- внешнеэкономическое право

Европейское право – основа функционирования ЕС

Европейское право определяют, регулирует и контролирует основные направления политической, экономической и социальной деятельности Европейского Союза – крупнейшего (по численности формальных акторов как участников) интеграционного объединения в мире, в функционировании которого участвует 28 стран (после выхода Великобритании – 27).

В настоящее время существуют следующие институты ЕС:

Европейский совет – высший политический орган Европейского союза, состоящий из глав государств и правительств стран-членов; не имеет законодательных функций; не принимает и не может принимать юридически обязательные решения.

Совет Европейского союза – один из двух законодательных органов Европейского союза. Состоит из представителей государств-членов (по одному от каждого государства).

Европейская комиссия – высший орган исполнительной власти, который отвечает за выполнение решений, контролирует соблюдение законов в странах-членах, возбуждает в Суде Европейского союза иски против стран-членов за нарушение их членских обязательств по отношению к ЕС. Каждое государство-член ЕС направляет в Европейскую комиссию по одному участнику, который формально должен действовать не в интересах своего государства, а в интересах ЕС в целом.

Суд Европейского союза – высший суд ЕС, в число его задач входит: обеспечение применения европейского права, рассмотрение споров между государствами-членами ЕС, между отдельными институтами ЕС, обеспечение единообразного толкования и применения права Европейского Союза в отдельных государствах, которые принимают участие в деятельности ЕС. Состоит из судей, назначаемых государствами-членами ЕС.

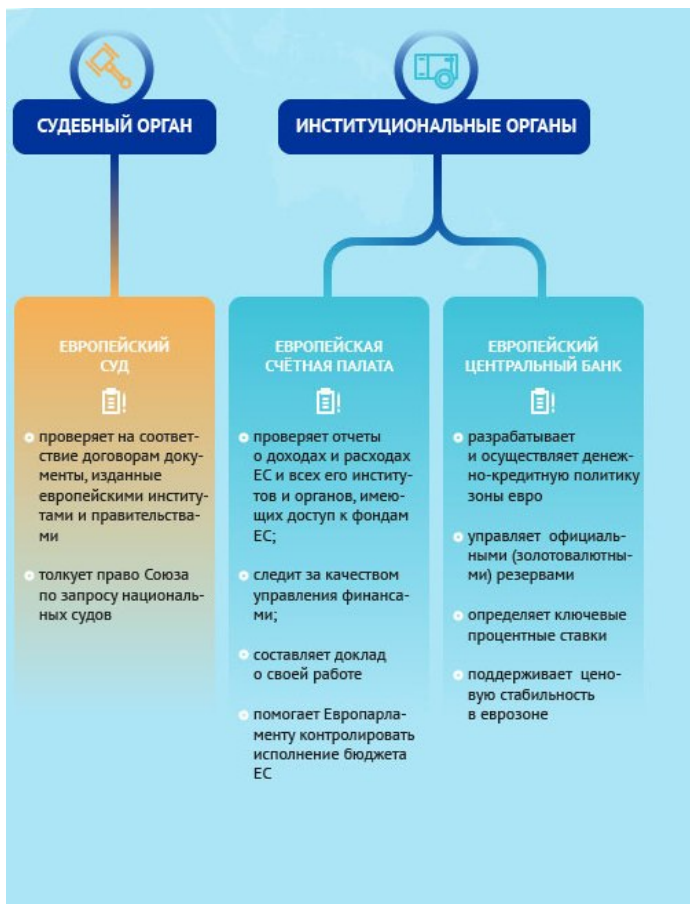
Европейский парламент – законодательный орган, члены которого избираются в государствах-членах прямым всеобщим голосованием на 5 лет. Количество депутатов зависит от численности населения страны-члена. Общее число депутатов: 751 человек.

Европейская счетная палата – институт, осуществляющий аудиторскую проверку бюджета Союза и его учреждений.

Европейский центральный банк – центральный банк Евросоюза и зоны евро, который регулирует проведение денежно-кредитной политики и поддержание ценовой стабильности.

Работа органов ЕС представлена в следующих схемах:





Единый Европейский Акт

Единый Европейский Акт принадлежит к числу исторических источников европейского права. Основные положения Акта были следующие:

- Цель Европейских сообществ и Европейского политического сотрудничества состоит в том, чтобы способствовать сообщая реальному продвижению к европейскому единству (статья 1)
- Европейский совет включает руководителей государств и правительств государств - членов и председателя Комиссии Европейских сообществ. Им оказывают содействие министры иностранных дел и один из членов Комиссии. Европейский совет заседает не реже двух раз в год (статья 2)
- Любое европейское государство может обратиться с просьбой о членстве в Сообществе. Оно направляет свой запрос в Совет, который принимает решение единогласно, после консультаций с Комиссией и с согласия Европейского парламента, который принимает решение абсолютным большинством голосов своих членов. (статья 8)
- Сообщество принимает меры для постепенного создания внутреннего рынка к 31 декабря 1992 года. Внутренний рынок должен представлять собой пространство без внутренних границ, в котором, согласно положениям настоящего Договора, обеспечивается свободное движение товаров, лиц, услуг и капиталов. (статья 13)
- Государства-члены будут уделять особое внимание повышению безопасности и улучшению здоровья трудящихся, прежде всего там, где непосредственно осуществляется трудовая деятельность, и ставят своей целью сближение условий труда на основе уже достигнутого прогресса. (статья 21)
- С целью стимулировать свое гармоничное развитие в целом Сообщество продолжает и расширяет деятельность, направленную на укрепление своего социального и экономического сплочения. Сообщество особенно стремится сократить разрыв между различными регионами и отставание регионов, находящихся в наименее благоприятных условиях (статья 23)

**Договор, учреждающий Европейское Сообщество
(Рим, 25 марта 1957 г.) с изменениями от 16 апреля 2003 г.**

Договор, учреждающий Европейское Сообщество (Рим, 25 марта 1957 г.) с изменениями от 16 апреля 2003 года, также относится к числу важнейших документов европейского права. Основные положения договора являются следующими:

- Сообщество имеет своей задачей, посредством создания общего рынка и экономического и валютного союза, а также посредством осуществления общей политики или деятельности, предусмотренной в статьях 3 и 4, содействовать повсеместно в Сообществе гармоничному, сбалансированному и устойчивому развитию экономической деятельности, высокому уровню занятости и социальной защиты, равноправию мужчин и женщин, устойчивому и безынфляционному росту, высокому уровню конкурентоспособности и сближению экономических показателей, высокому уровню защиты и улучшению качества окружающей среды, повышению уровня и качества жизни, экономическому и социальному сплочению и солидарности государств-членов (статья 2)
- Для достижения провозглашенных в статье 2 целей деятельность Сообщества, осуществляемая в соответствии с условиями и сроками, которые предусмотрены настоящим Договором, включает: запрещение таможенных пошлин и количественных ограничений на импорт и экспорт товаров в торговле между государствами-членами, а также других мер, имеющих такой же характер; общую торговую политику; внутренний рынок, характеризующийся отменой препятствий свободному передвижению товаров, лиц, услуг и капиталов между государствами-членами; меры, касающиеся въезда и передвижения лиц; общую политику в сферах сельского хозяйства и рыболовства; общую транспортную политику; установление системы, предотвращающей нарушения на внутреннем рынке; сближение национальных законодательств государств-членов в той степени, какая необходима для нормального функционирования общего рынка; содействие координации политики государств-членов области занятости с целью повышения ее эффективности путем развития координированной стратегии в отношении занятости; политику в социальной сфере, включая деятельность Европейского

социального фонда; экономическое и социальное сплочение; политику защиты окружающей среды; повышение конкурентоспособности промышленности Сообщества; содействие исследованиям и технологическому развитию; стимулирование усилий по созданию и развитию трансевропейских коммуникационных сетей и инфраструктуры; вклад в достижение высокого уровня здравоохранения; вклад в образование, профессиональное обучение и расцвет культуры в государствах-членах; политику сотрудничества в содействии развитию; ассоциацию с заморскими странами и территориями для расширения торговли и совместного содействия экономическому и социальному развитию; вклад в усиление защиты потребителя; мероприятия в области энергетики, социальной защиты и туризма (статья 3)

- принятие экономической политики, которая основана на тесной координации экономической политики государств-членов, на внутреннем рынке и на определении общих задач, и проводится в соответствии с принципом открытой рыночной экономики со свободной конкуренцией (статья 4)
- Сообщество действует в пределах своих полномочий, определяемых настоящим Договором и поставленными перед ним здесь целями. В областях, которые не подпадают под его исключительную компетенцию, Сообщество действует в соответствии с принципом субсидиарности, если и поскольку цели предполагаемого действия не могут быть достигнуты в достаточной мере государствами-членами и поэтому, в силу масштабов и результатов предполагаемого действия, могут быть более успешно достигнуты Сообществом. Любые действия Сообщества не должны идти далее того, что необходимо для достижения целей настоящего Договора (статья 5)
- Задачи, возлагаемые на Сообщество, выполняются следующими институтами: Европейским Парламентом, Советом, Комиссией, Судом Европейского Сообщества, Палатой Аудиторов. Каждый институт действует в пределах полномочий, которыми он наделяется в соответствии с настоящим Договором (статья 7)
- Сообщество принимает меры для постепенного создания внутреннего рынка к 31 декабря 1992 года... Внутренний рынок должен представлять собой пространство без внутренних границ, в

котором, согласно положениям настоящего Договора, обеспечивается свободное движение товаров, лиц, услуг и капиталов (статья 14)

- Настоящим устанавливается гражданство Союза. Каждое лицо, имеющее гражданство государства-члена, является гражданином Союза. Гражданство Союза дополняет, но не заменяет национальное гражданство. Граждане Союза наделяются правами и исполняют обязанности в соответствии с настоящим Договором (статья 17)
- Каждый гражданин Союза на территории третьей страны, где нет представительства государства-члена, гражданином которого он является, имеет право на защиту со стороны дипломатических или консульских представительств любого государства-члена на тех же условиях, что и граждане этого государства. Государства-члены должны совместно определить необходимые правила и начать международные переговоры по поводу гарантий такой защиты (статья 20)
- Основой Сообщества является таможенный союз, который охватывает всю торговлю товарами и предусматривает запрещение импортных и экспортных таможенных пошлин и любых равнозначных сборов в торговых отношениях между государствами-членами, а также установление общего таможенного тарифа в их отношениях с третьими странами (статья 23)
- Общая аграрная политика преследует следующие цели: увеличить производительность сельского хозяйства, стимулируя технический прогресс и обеспечивая рациональное развитие сельскохозяйственного производства, а также оптимальное использование производственных факторов, особенно рабочей силы; обеспечить таким образом достаточный жизненный уровень сельского населения, в частности, путем повышения индивидуального дохода лиц, занятых в сельском хозяйстве; стабилизировать рынки; обеспечить наличие продовольствия; обеспечить разумные потребительские цены на продовольствие. При выработке общей аграрной политики и специфических методов, с помощью которых она осуществляется, будет учитываться: особый характер сельскохозяйственной деятельности, обусловленный социальной структурой сельского хозяйства, а также структурным и природным неравенством между различными

сельскохозяйственными районами; необходимость постепенного осуществления соответствующих изменений; тесная взаимосвязь сельского хозяйства со всей экономикой государств-членов (статья 33)

- Свободное движение трудящихся будет гарантировано внутри Сообщества. Такая свобода движения будет включать отмену любой дискриминации по национальному признаку в отношении трудящихся государств-членов в том, что касается найма, вознаграждения и других условий труда и занятости. (статья 39)
- В рамках нижеизложенных положений, ограничения на свободу жительства и экономической деятельности граждан какого-либо государства-члена на территории другого государства-члена запрещены. Такое запрещение будет распространено также на ограничения, касающиеся создания агентств, отделений или дочерних компаний гражданами какого-либо государства-члена, обосновавшимися на территории другого государства-члена (статья 43)
- Совет, по предложению Комиссии и после консультаций с Европейским парламентом и с Экономическим и социальным комитетом, принимает единогласно директивы о сближении таких законов и правовых актов исполнительной власти государств-членов, которые оказывают непосредственное воздействие на создание и функционирование общего рынка (статья 94)
- С целью обеспечить свое гармоничное развитие в целом, Сообщество продолжает и расширяет деятельность, направленную на укрепление своего социально-экономического сплочения. В особенности, Сообщество стремится сократить разрыв между уровнями развития различных регионов и уменьшить отставание регионов или островов, находящихся в наименее благоприятных условиях, включая сельские районы (статья 158)
- Европейский фонд регионального развития призван вносить вклад в устранение основных региональных диспропорций в Сообществе путем участия в развитии или структурной перестройке регионов, отстающих в развитии, и в конверсии промышленных районов, находящихся в упадке (статья 160)
- В пределах своей компетенции, Сообщество и государства-члены сотрудничают с третьими странами и с компетентными

международными организациями. Условия участия Сообщества в сотрудничестве могут быть предметом соглашений между ним и заинтересованными третьими сторонами... Без ущерба другим положениям настоящего Договора, и, в частности, положениям раздела XX, Сообщество осуществляет в рамках своей компетенции меры экономического, финансового и технического сотрудничества с третьими странами. Такие меры являются дополнительными к мерам, осуществляемым государствами-членами и совместимыми с политикой развития Сообщества. Политика Сообщества в этой области способствует достижению общей цели развития и укрепления демократии и правового государства, а равно утверждения прав человека и основных свобод... В рамках своих сфер компетенции Сообщество и государства-члены сотрудничают с третьими странами и соответствующими международными организациями (статья 181)

- Государства-члены договариваются об ассоциации между Сообществом и расположенными вне Европы странами и территориями, поддерживающими особые отношения... Целью ассоциации является содействие экономическому и социальному развитию стран и территорий и установлению тесных экономических отношений между ними и Сообществом в целом. В соответствии с принципами, изложенными в преамбуле к настоящему Договору, ассоциация должна служить, прежде всего, интересам и процветанию жителей этих стран и территорий, с тем, чтобы вести их по пути экономического, социального и культурного развития, к которому они стремятся (статья 182)
- Европейский парламент, состоящий из представителей народов государств, объединившихся в Сообществе, осуществляет полномочия, возложенные на него настоящим Договором. Число членов Европейского парламента не должно превышать 732 (статья 189)
- Для обеспечения надлежащего функционирования и развития общего рынка Комиссия: гарантирует применение положений настоящего Договора и мер, предпринимаемых институтами для этого; выносит рекомендации или заключения по вопросам, связанным с настоящим Договором, если последний специально предусматривает это или если Комиссия почитает это

необходимым; располагает собственными полномочиями принимать решения и участвовать в разработке мер, предпринимаемых Советом и Европейским парламентом, теми способами, которые предусмотрены в настоящем Договоре; осуществляет полномочия, которые Совет передает ей для выполнения принятых им постановлений (статья 211)

Договор о Европейском Союзе

Основным актом ЕС является Договор о Европейском Союзе. Важнейшие положения данного Договора следующие:

- государства-члены предоставляют компетенцию для достижения своих общих целей Союзу
- Союз основан на ценностях уважения человеческого достоинства, свободы, демократии, равенства, правового государства и соблюдения прав человека, включая права лиц, принадлежащих к меньшинствам. Эти ценности являются общими для государств-членов в рамках общества, характеризующегося плюрализмом, недискриминацией, терпимостью, справедливостью, солидарностью и равенством женщин и мужчин (статья 2)
- Союз ставит целью содействовать миру, своим ценностям и благосостоянию своих народов (статья 3)
- Союз предоставляет своим гражданам пространство свободы, безопасности и правосудия без внутренних границ, в рамках которого обеспечивается свободное передвижение лиц во взаимосвязи с соответствующими мерами по вопросам контроля внешних границ, предоставления убежища, иммиграции, а также предотвращения преступности и борьбы с этим явлением (статья 3)
- Союз создает внутренний рынок. Он старается обеспечить устойчивое развитие Европы на основе сбалансированного экономического роста и стабильности цен, наличие в высокой степени конкурентоспособной социальной рыночной экономики, стремящейся к полной занятости и социальному прогрессу, а также высокий уровень охраны и улучшения качества окружающей среды. Он способствует научно-техническому прогрессу (статья 3)
- Союз борется с социальной маргинализацией и с дискриминацией, содействует социальной справедливости и социальной защите, равенству женщин и мужчин, солидарности поколений и охране прав ребенка (статья 3)
- Союз содействует экономическому, социальному и территориальному сплочению и солидарности государств-членов (статья 3)

- Союз уважает богатство своего культурного и языкового разнообразия и заботится о сохранении и развитии европейского культурного наследия (статья 3)
- Союз создает экономический и валютный союз, денежной единицей которого является евро (статья 3)
- В своих отношениях с остальным миром Союз утверждает и продвигает свои ценности и интересы и содействует защите своих граждан. Он способствует миру, безопасности, устойчивому развитию планеты, солидарности и взаимному уважению народов, свободной и справедливой торговле, искоренению бедности и защите прав человека, в том числе прав ребенка, а также неукоснительному соблюдению и развитию международного права, особенно соблюдению принципов Устава Организации Объединенных Наций (статья 3)
- Союз соблюдает равенство государств-членов перед Договорами, уважает национальную индивидуальность государств-членов, присущую их основополагающим политическим и конституционным структурам, в том числе в области местного и регионального самоуправления. Союз уважает основные функции государства, особенно те, которые направлены на обеспечение его территориальной целостности, на поддержание общественного порядка и на охрану национальной безопасности. В частности, национальная безопасность остается в единоличной ответственности каждого государства-члена (статья 4)
- Принцип наделения компетенцией регулирует границы компетенции Союза. Принципы субсидиарности и пропорциональности регулируют осуществление данной компетенции. Согласно принципу наделения компетенцией Союз действует только в пределах компетенции, которую предоставили ему в Договорах государства-члены для достижения целей, установленных этими Договорами. Любая компетенция, не предоставленная Союзу в Договорах, принадлежит государствам-членам (статья 5)
- Согласно принципу субсидиарности Союз в сферах, которые не относятся к его исключительной компетенции, действует лишь тогда и в такой степени, в какой цели предполагаемого действия не могут достаточным образом быть достигнуты государствами-членами на центральном, региональном или местном уровне, но, ввиду

масштабов или последствий предполагаемого действия, могут быть лучше достигнуты на уровне Союза (статья 5)

- Институты Союза применяют принцип субсидиарности в соответствии с Протоколом о применении принципов субсидиарности и пропорциональности. Национальные парламенты следят за соблюдением принципа субсидиарности в соответствии с процедурой, предусмотренной в этом Протоколе (статья 5)
- Союз признает права, свободы и принципы, изложенные в Хартии Европейского Союза об основных правах от 7 декабря 2000 г., адаптированной 12 декабря 2007 г., которая имеет такую же юридическую силу, как и Договоры (статья 6)
- Основные права, как они гарантированы Европейской конвенцией о защите прав человека и основных свобод и как они вытекают из общих для государств-членов конституционных традиций, входят в содержание права Союза в качестве общих принципов (статья 6)
- Союз развивает с соседними ему странами привилегированные отношения в целях создания пространства процветания и добрососедства, которое основано на ценностях Союза и характеризуется тесными и мирными отношениями, базирующимися на сотрудничестве (статья 8)
- Во всей своей деятельности Союз соблюдает принцип равенства своих граждан, которые пользуются одинаковым вниманием со стороны его институтов, органов и учреждений. Гражданином Союза является каждое лицо, имеющее гражданство государства-члена. Гражданство Союза дополняет собой национальное гражданство и не подменяет его (статья 9)
- Функционирование Союза основано на представительной демократии. Граждане непосредственно представлены на уровне Союза в Европейском парламенте. Государства-члены представлены в Европейском совете своими главами государств или правительствами, а в Совете — своими правительствами, которые сами являются демократически ответственными перед их национальными парламентами либо перед их гражданами (статья 10)
- Национальные парламенты активно способствуют надлежащему функционированию Союза (статья 12)
- Союз располагает институциональным механизмом, призванным проводить в жизнь его ценности, осуществлять его цели, служить его

интересам, интересам его граждан и государств-членов, а также обеспечивать последовательность, эффективность и преемственность его политики и его действий. Институтами Союза являются: Европейский парламент; Европейский совет; Совет; Европейская комиссия (далее именуемая «Комиссия»); Суд Европейского Союза; Европейский центральный банк; Счетная палата (статья 13)

- Европейский парламент совместно с Советом осуществляет законодательную и бюджетную функции. Он осуществляет функцию политического контроля и консультативную функцию согласно условиям, предусмотренным Договорами. Он избирает Председателя Комиссии (статья 14)
- Европейский совет дает Союзу необходимые для его развития побудительные импульсы и определяет его общие политические ориентиры и приоритеты. Европейский совет не осуществляет законодательную функцию. В состав Европейского совета входят главы государств или правительств государств-членов, а также его Председатель и Председатель Комиссии. В его работе участвует Верховный представитель Союза по иностранным делам и политике безопасности. Европейский совет созывается на заседания его Председателем два раза в полугодие. Когда это обусловлено повесткой дня, члены Европейского совета могут принять решение о том, что каждого из них будет сопровождать министр, а Председателя Комиссии — один из членов Комиссии. Когда это обусловлено ситуацией, Председатель созывает внеочередное заседание Европейского совета. (статья 15)
- Комиссия продвигает общие интересы Союза и с этой целью выступает с соответствующими инициативами. Она следит за применением Договоров и мер, принятых институтами на основании последних. Она осуществляет надзор за применением права Союза под контролем Суда Европейского Союза. Она исполняет бюджет и управляет программами. Она осуществляет координационную, исполнительную и управленческую функции согласно условиям, предусмотренным Договорами. За исключением общей внешней политики и политики безопасности и иных случаев, предусмотренных Договорами, она обеспечивает представительство Союза на международной арене. Она выступает с инициативами по

составлению ежегодной и многолетней программ Союза в целях достижения межинституционных соглашений (статья 17)

- Суд Европейского Союза включает в себя Суд, Трибунал и специализированные трибуналы. Он обеспечивает соблюдение права в ходе толкования и применения Договоров. Государства-члены устанавливают способы обжалования, необходимые для обеспечения эффективной судебной защиты в сферах, регулируемых правом Союза. В состав Суда входят по одному судье от каждого государства-члена. Суду оказывают содействие генеральные адвокаты (статья 19)
- Деятельность Союза на международной арене осуществляется исходя из принципов, которые руководили его созданием, развитием и расширением и которые Союз стремится продвигать в остальном мире: демократия, правовое государство, всеобщность и неделимость прав человека и основных свобод, уважение человеческого достоинства, принципы равенства и солидарности, соблюдение принципов Устава Организации Объединенных Наций и международного права. Союз старается развивать отношения и строить партнерства с третьими странами, региональными и универсальными международными организациями, которые разделяют принципы, указанные в первом абзаце. Он способствует выработке многосторонних решений общих проблем, в том числе в рамках Организации Объединенных Наций. (статья 21)
- Компетенция Союза по вопросам общей внешней политики и политики безопасности охватывает все сферы внешней политики, а также весь комплекс вопросов, относящихся к безопасности Союза, включая поступательную разработку общей оборонной политики, которая может привести к общей обороне (статья 24)
- Общая политика безопасности и обороны является составной частью общей внешней политики и политики безопасности. Она обеспечивает Союзу способность к оперативным действиям, опирающуюся на гражданские и военные средства. Союз может прибегать к данным средствам при осуществлении миссий за его пределами с целью обеспечить поддержание мира, предотвращение конфликтов и укрепление международной безопасности в соответствии с принципами Устава Организации Объединенных

Наций. Основой для выполнения этих задач служат потенциалы, предоставляемые государствами-членами. (статья 42)

- Союз обладает правосубъектностью. (статья 47)
- Любое государство-член в соответствии со своими конституционными правилами может принять решение о выходе из состава Союза. Государство-член, которое принимает решение о выходе, уведомляет о своем намерении Европейский совет. В свете ориентиров, установленных Европейским советом, Союз проводит переговоры и заключает с данным государством соглашение, которое определяет порядок выхода последнего с учетом основ его будущих взаимоотношений с Союзом. Переговоры о заключении данного соглашения проводятся в соответствии с параграфом 3 статьи 218 Договора о функционировании Европейского Союза. Соглашение от имени Союза заключает Совет, постановляя квалифицированным большинством, после одобрения Европейского парламента. (статья 50)

Договор о функционировании Европейского Союза

Наряду с Договором о Европейском Союзе, к числу основных актов ЕС относится Договор о функционировании Европейского Союза, основные положения которого следующие:

- Когда Договоры предоставляют Союзу исключительную компетенцию в определенной сфере, только Союз может законодательствовать и принимать юридически обязательные акты; государства-члены не могут сами осуществлять подобные действия, кроме как в случае, если они уполномочены на это Союзом, или в целях претворения в жизнь актов Союза (статья 2)
- Государства-члены координируют свою экономическую политику и политику занятости согласно условиям, предусмотренным настоящим Договором, для определения которых Союз располагает компетенцией (статья 2)
- Союз располагает исключительной компетенцией в следующих сферах: таможенный союз; установление правил конкуренции, необходимых для функционирования внутреннего рынка; денежная политика в отношении государств-членов, денежной единицей которых является евро; сохранение морских биологических ресурсов в рамках общей политики в отношении рыболовства; общая торговая политика. (статья 3)
- Союз также располагает исключительной компетенцией по заключению международных соглашений, когда такое заключение предусмотрено в законодательных актах Союза, когда оно необходимо, чтобы обеспечить возможность Союзу реализовать свою внутреннюю компетенцию, или в той мере, в какой оно способно затрагивать общие правила или изменять их действие. (статья 3)
- Союз располагает совместной с государствами-членами компетенцией... Совместная компетенция Союза и государств-членов распространяется на следующие основные сферы: внутренний рынок; социальная политика применительно к аспектам, определенным в настоящем Договоре; экономическое, социальное и территориальное сплочение; сельское хозяйство и рыболовство, за исключением сохранения морских биологических ресурсов; окружающая среда; защита потребителей; транспорт;

трансевропейские сети; энергия; пространство свободы, безопасности и правосудия; общие проблемы безопасности в сфере здравоохранения применительно к аспектам, определенным в настоящем Договоре. (статья 4)

- Государства-члены координируют свою экономическую политику в рамках Союза. С этой целью Совет принимает меры, в том числе главные ориентиры данной политики. (статья 5)
- Союз располагает компетенцией осуществлять деятельность, направленную на поддержку, координацию или дополнение действий государств-членов. Сферами этой деятельности в их европейской направленности являются: охрана и улучшение здоровья людей; промышленность; культура; туризм; образование, профессиональное обучение, молодежь и спорт; гражданская оборона; административное сотрудничество. (статья 6)
- Союз заботится о согласованности между различными направлениями своей политики и деятельности с учетом всей совокупности своих целей и в соответствии с принципом наделения компетенцией. (статья 7)
- При определении и осуществлении своей политики и деятельности Союз учитывает потребности в содействии высокому уровню занятости, в обеспечении адекватной социальной защиты, в борьбе с социальной маргинализацией и в высоком уровне образования, обучения и охраны здоровья людей. (статья 9)
- При определении и осуществлении своей политики и деятельности Союз стремится бороться с любой дискриминацией по признакам пола, расы или этнического происхождения, религии или убеждений, инвалидности, возраста или сексуальной ориентации. (статья 10)
- Союз соблюдает и не посягает на статус, которым пользуются согласно национальному праву церкви и религиозные ассоциации или общины в государствах-членах. Союз также соблюдает статус, которым пользуются согласно национальному праву философские и неконфессиональные организации. Признавая их самобытность и их специфический вклад, Союз поддерживает открытый, прозрачный и регулярный диалог с этими церквями и организациями. (статья 17)
- Каждый гражданин Союза имеет право свободно передвигаться и проживать на территории государств-членов при соблюдении

ограничений и условий, предусмотренных Договорами и положениями, принятыми на основании последних. (статья 21)

- Каждый гражданин Союза, проживающий в государстве-члене, гражданином которого он не является, имеет право избирать и быть избранным на муниципальных выборах в государстве-члене, где он проживает, на тех же условиях, что и граждане данного государства. Это право будет осуществляться в порядке, который устанавливает Совет, постановляя единогласно в соответствии со специальной законодательной процедурой и после консультации с Европейским парламентом; данный порядок может предусматривать положения, содержащие изъятия, когда это оправдано ввиду особых проблем какого-либо государства-члена. (статья 22)
- Каждый гражданин Союза на территории третьей страны, где не представлено государство-член, гражданином которого он является, пользуется защитой со стороны дипломатических и консульских учреждений любого государства-члена на тех же условиях, что и граждане данного государства. Государства-члены принимают необходимые положения и вступают между собой в международные переговоры, требуемые с целью обеспечить эту защиту. (статья 23)
- Союз принимает меры по созданию или обеспечению функционирования внутреннего рынка в соответствии с уместными положениями Договоров. Внутренний рынок охватывает пространство без внутренних границ, в котором согласно положениям Договоров обеспечивается свободное передвижение товаров, лиц, услуг и капиталов. (статья 26)
- Общая сельскохозяйственная политика ставит целями: а) увеличить продуктивность сельского хозяйства, развивая технический прогресс, обеспечивая рациональное развитие сельскохозяйственного производства, а также оптимальное использование производственных факторов, в частности рабочей силы; б) обеспечить тем самым достойный уровень жизни сельскохозяйственного населения, особенно путем повышения индивидуального дохода лиц, которые трудятся в сельском хозяйстве; в) стабилизировать рынки; г) гарантировать надежность снабжения; е) обеспечить разумные цены на продукцию, поставляемую потребителям. (статья 39)

- Внутри Союза обеспечивается свободное передвижение работников. Оно предполагает отмену любой дискриминации по признаку национального гражданства между работниками государств-членов в вопросах трудовой деятельности, заработной платы и других условий труда. (статья 45)
- Союз образует пространство свободы, безопасности и правосудия при уважении основных прав и различных правовых систем и традиций государств-членов. Союз обеспечивает отсутствие контроля в отношении лиц на внутренних границах и развивает общую политику по вопросам предоставления убежища, иммиграции и контроля внешних границ, которая основана на солидарности государств-членов и является справедливой по отношению к гражданам третьих стран. В целях настоящего раздела апатриды приравниваются к гражданам третьих стран. (статья 67)
- Союз развивает общую политику по вопросам предоставления убежища, дополнительной защиты и временной защиты, которая стремится предоставить адекватный статус любому гражданину третьей страны, нуждающемуся в международной защите, и обеспечить соблюдение принципа невысылки. Эта политика должна соответствовать Женевской конвенции от 28 июля 1951 г. и Протоколу от 31 января 1967 г. о статусе беженцев, а также другим уместным международным договорам. (статья 78)
- Главной целью Европейской системы центральных банков (далее именуемой «ЕСЦБ») является поддержание стабильности цен. Без ущерба цели стабильности цен ЕСЦБ предоставляет свою поддержку общей экономической политике в Союзе, чтобы способствовать достижению целей последнего, как они определены в статье 3 Договора о Европейском Союзе. ЕСЦБ действует в соответствии с принципом открытой рыночной экономики со свободной конкуренцией, создавая благоприятные условия для эффективного распределения ресурсов (статья 127)
- Только Европейский центральный банк уполномочен в Союзе санкционировать эмиссию банковских билетов в евро. Европейский центральный банк и национальные центральные банки могут выпускать подобные билеты. Только банковские билеты, выпущенные Европейским центральным банком и национальными центральными банками, являются законными средствами платежа в

Союзе. Государства-члены могут выпускать монеты в евро при условии одобрения Европейским центральным банком объема эмиссии. Совет по предложению Комиссии и после консультации с Европейским парламентом и Европейским центральным банком может принимать меры по гармонизации достоинства и технических характеристик всех монет, предназначенных для обращения, насколько это необходимо, с целью обеспечить их нормальное обращение в Союзе (статья 128)

- Союз способствует расцвету культур государств-членов при уважении их национального и регионального разнообразия, одновременно выдвигая на передний план общее культурное наследие. (статья 167)
- Европейский парламент разрабатывает проект по установлению необходимых положений с целью обеспечить возможность избрания его членов всеобщим прямым голосованием согласно единообразной процедуре во всех государствах-членах либо в соответствии с принципами, общими для всех государств-членов. (статья 223)
- Суд Европейского Союза полномочен рассматривать споры о возмещении убытков (статья 268)
- В каждом из государств-членов Союз обладает максимальной широкой правоспособностью, признаваемой национальными законодательствами за юридическими лицами; он может, в частности, приобретать или отчуждать движимое и недвижимое имущество, выступать стороной в суде. С этой целью его представляет Комиссия. В то же время на основании своей административной автономии каждый из институтов представляет Союз по вопросам, связанным со своим собственным функционированием. (статья 335)

Хартия Европейского Союза об основных правах

Хартия Европейского Союза об основных правах также относится к числу основных актов Европейского Союза. Основные положения Хартии следующие:

- Человеческое достоинство неприкосновенно. Оно подлежит уважению и защите (статья 1)
- Каждый человек имеет право на жизнь. Никто не может быть подвергнут осуждению или наказанию в виде смертной казни. (статья 2)
- Каждый человек имеет право на собственную физическую и психическую целостность. В рамках медицины и биологической науки, в частности, должно быть обеспечено: добровольное и осознанное согласие заинтересованного лица в соответствии с правилами, определенными законом; воспрещение занятий евгеникой, особенно, тех, которые ставят перед собой целью произвести отбор между людьми; запрет на превращение человеческого тела и его частей, как таковых, в источник прибыли; запрещение клонирования в качестве способа размножения человеческих существ. (статья 3)
- Никто не может подвергаться пыткам, а равно бесчеловечному или унижающему достоинство обращению и наказанию. (статья 4)
- Никто не может содержаться в рабстве или подневольном состоянии. Никого нельзя привлекать к выполнению принудительного или обязательного труда. Торговля человеческими существами запрещена. (статья 5)
- Каждый человек имеет право на свободу и личную неприкосновенность. (статья 6)
- Каждый человек имеет право на уважение своей частной и семейной жизни, своего жилья и своих коммуникаций. (статья 7)
- Каждый человек имеет право на защиту относящихся к нему данных личного характера. Обработка подобных данных должна производиться без манипуляций, в четко определенных целях, с согласия заинтересованного лица либо при наличии других правомерных оснований, предусмотренных законом. Каждый человек имеет право на получение доступа к собранным в отношении него данным, и право на устранение в них ошибок.

Соблюдение этих правил подлежит контролю со стороны независимого органа. (статья 8)

- Право на вступление в брак и право создавать семью гарантируются в соответствии с национальными законами, которые регулируют осуществление этих прав. (статья 9)
- Каждый человек имеет право на свободу мысли, совести и вероисповедания. Из данного права вытекает свобода изменять вероисповедание или убеждения, а также свобода индивидуально или коллективно, в частном порядке или в общественных местах исповедовать свою религию или свое убеждение в форме культа, обучения, религиозных обрядов и совершения ритуалов. Право на отказ от военной службы на основании личных убеждений признается в соответствии с национальными законами, которые регулируют осуществление данного права. (статья 10)
- Каждый человек имеет право на свободу выражения мнений. Данное право включает в себя свободу придерживаться собственных взглядов и свободу получать или распространять информацию и идеи без вмешательства со стороны публичных властей и вне зависимости от государственных границ. Обеспечиваются свобода и плюрализм массовой информации. (статья 11)
- Каждый человек имеет право на свободу мирных собраний и свободу объединения на любых уровнях, в том числе, в сфере политической деятельности, профессиональных союзов и гражданского общества. Отсюда вытекает право каждого человека право учреждать совместно с другими профессиональные союзы и вступать в них в целях защиты своих интересов. Политические партии на уровне Союза способствуют выражению политической воли граждан Союза. (статья 12)
- Искусство и научное познание свободны. Обеспечивается академическая свобода. (статья 13)
- Каждый человек имеет право на образование, а также право на доступ к системе профессионального обучения и повышения квалификации. Данное право включает в себя возможность бесплатно получать обязательное образование. Свобода создания образовательных учреждений при соблюдении демократических принципов, а также право родителей определять характер образования и обучения своих детей в соответствии со своими

религиозными, философскими и педагогическими взглядами, обеспечивается согласно национальным законам, которые регулируют осуществление этих прав. (статья 14)

- Каждый человек имеет право на труд и право заниматься деятельностью по свободно избранной или воспринятой им профессии. Каждый гражданин или гражданка Союза свободны осуществлять поиск работы, трудиться, учреждать предприятия и предоставлять услуги во всех государствах-членах. Граждане третьих стран, получившие разрешение заниматься трудовой деятельностью на территории государств-членов, имеют право на условия труда, аналогичные тем, которыми пользуются граждане или гражданки Союза. (статья 15)
- Все равны перед законом. (статья 20)
- Запрещается всякая дискриминация, в частности, по признакам пола, расы, цвета кожи, этнического или социального происхождения, генетических черт, языка, религии или убеждений, политических или любых других взглядов, принадлежности к национальному меньшинству, имущественного положения, рождения, нетрудоспособности, возраста или сексуальной ориентации. (статья 21)
- Союз уважает культурное, религиозное и языковое разнообразие. (статья 22)
- Равенство мужчин и женщин должно быть обеспечено во всех сферах, в том числе, применительно к вопросам трудоустройства, трудовой деятельности и оплаты труда. Принцип равенства не является препятствием для сохранения действующих или принятия новых мер, которыми устанавливаются специальные преимущества для недостаточно представленного пола. (статья 23)
- Дети имеют право на защиту и на заботу, необходимую для обеспечения их благосостояния. Они могут свободно выражать свое мнение. Это мнение принимается во внимание в сферах, которые затрагивают интересы ребенка, с учетом его возраста и зрелости. Во всех действиях, которые совершают публичные власти или частные учреждения по отношению к детям, первостепенное внимание должно придаваться обеспечению высших интересов ребенка. Каждый ребенок имеет право на постоянные личные взаимоотношения и на регулярное непосредственное общение со

своими обоими родителями, кроме случаев, когда это противоречит его интересам. (статья 24)

- Каждый работник имеет право на условия труда, которые обеспечивают его здоровье, безопасность и достоинство. Каждый работник имеет право на ограничение максимальной продолжительности рабочего времени и право на ежедневное и еженедельное время отдыха, а также на ежегодный оплачиваемый отпуск. (статья 31)
- Детский труд запрещен. Минимальный возраст для принятия на работу не может быть ниже того возраста, когда заканчивается период обязательного школьного образования, без ущерба правилам более благоприятного характера для молодых людей и с учетом возможных отступлений с ограниченной сферой использования. Молодые люди, принятые на работу, должны пользоваться условиями труда, которые соответствуют их возрасту. Они должны быть защищены от экономической эксплуатации и от любого вида работ, способного нанести ущерб их безопасности, здоровью, физическому, духовному, нравственному или социальному развитию, или способного мешать их обучению. (статья 32)
- Союз признает и уважает право на доступ к системе пособий по социальному обеспечению и к социальным услугам, гарантирующим защиту в таких случаях, как беременность и рождение ребенка, болезнь, несчастные случаи на рабочем месте, нахождение на иждивении или старость, а также в случае потери работы, согласно правилам, установленным коммунитарным правом, национальным законодательством и обычаями. Каждый человек, проживающий и перемещающийся на законных основаниях в пределах Союза, обладает правом на пособия по социальному обеспечению и на меры социальной поддержки в соответствии с коммунитарным правом, национальным законодательством и обычаями. В целях борьбы против социального исключения и бедности в соответствии с правилами, установленными коммунитарным правом, национальным законодательством и обычаями Союз признает и уважает право на социальную помощь и на помощь в обеспечении жильем, призванных обеспечить достойное существование всем тем, кто не располагают достаточными средствами. (статья 34)

- Каждый человек имеет право иметь доступ к системе профилактических мер в сфере здравоохранения и право пользоваться медицинской помощью на условиях, предусмотренных национальным законодательством и обычаями. При разработке и реализации всех направлений политики и всех действий Союза обеспечивается поддержание высоких стандартов защиты человеческого здоровья. (статья 35)
- Каждый гражданин или каждая гражданка Союза в государстве-члене, где он или она проживает, имеет право голосовать и баллотироваться в качестве кандидата на выборах в Европейский парламент на тех же условиях, что и граждане этого государства. (статья 39)
- Каждый гражданин или гражданка Союза либо каждое физическое или юридическое лицо, проживающее или имеющее юридический адрес в государстве-члене, имеет право доступа к документам Европейского парламента, Совета и Комиссии. (статья 42)
- Каждый гражданин или гражданка Союза обладает правом на свободное передвижение и проживание на территории государств-членов. (статья 44)
- Каждый гражданин Союза на территории третьих стран, где отсутствует представительство того государства, гражданином которого он является, получает защиту со стороны дипломатических и консульских учреждений любого государства-члена на тех же условиях, что и граждане этого государства. (статья 45)
- Каждое лицо, чьи субъективные права и свободы, гарантированные правом Союза, были нарушены, управомочено на эффективное обжалование в суд при соблюдении условий, предусмотренных в настоящей статье. Каждое лицо имеет право на справедливое, публичное рассмотрение его дела в разумный срок независимым и беспристрастным судом, который предварительно учрежден законом. Каждое лицо может пользоваться услугами адвоката, защищать себя и иметь представителя. Тем, кто не располагает достаточными средствами, предоставляется юрисдикционная помощь в той мере, в которой данная помощь необходима для обеспечения эффективного доступа к правосудию. (статья 47)

Дополнительные протоколы Учредительных договоров

Учредительные договоры Европейского Союза дополнены 37 протоколами. Положения важнейших из них следующие:

- Проекты законодательных актов, адресуемые Европейскому парламенту и Совету, передаются национальным парламентам. В целях настоящего Протокола термин "проект законодательного акта" обозначает предложения Комиссии, инициативы группы государств-членов, инициативы Европейского парламента, запросы Суда, рекомендации Европейского центрального банка и запросы Европейского инвестиционного банка, направленные на принятие законодательного акта. Проекты законодательных актов, исходящие от Комиссии, непосредственно передаются Комиссией национальным парламентам одновременно с их передачей Европейскому парламенту и Совету. Проекты законодательных актов, исходящие от Европейского парламента, непосредственно передаются Европейским парламентом национальным парламентам. Проекты законодательных актов, исходящие от группы государств-членов, от Суда, от Европейского центрального банка или от Европейского инвестиционного банка, передаются национальным парламентам Советом (протокол № 1)
- Каждый институт постоянно следит за соблюдением принципов субсидиарности и пропорциональности, определенных в статье 5 Договора о Европейском Союзе. (протокол № 2)
- Суд Европейского Союза образуется и осуществляет свои функции в соответствии с положениями Договоров, Договора об учреждении Европейского сообщества по атомной энергии и настоящего Статута. Судьи пользуются иммунитетом от юрисдикции. В отношении действий, совершенных ими в официальном качестве, включая их устные и письменные заявления, судьи продолжают пользоваться данным иммунитетом после прекращения своих функций. Суд на пленарном заседании может снять иммунитет. Когда решение касается члена Трибунала или специализированного трибунала, Суд принимает его после консультации с соответствующим трибуналом. В случае, если после снятия иммунитета против судьи возбуждено уголовное преследование, то дело в отношении этого судьи подлежит рассмотрению в каждом из

государств-членов исключительно той инстанцией, которая обладает полномочиями судить членов высшего национального суда. (протокол № 3)

- В соответствии с параграфом 1 статьи 282 Договора о функционировании Европейского Союза Европейский центральный банк (ЕЦБ) и национальные центральные банки образуют Европейскую систему центральных банков (ЕСЦБ). ЕЦБ и национальные центральные банки государств-членов, денежной единицей которых является евро, образуют Евросистему. (протокол № 4)
- Европейский парламент имеет свое местонахождение в Страсбурге, где проходят двенадцать ежемесячных периодов его пленарных заседаний, включая бюджетную сессию. Дополнительные периоды его пленарных заседаний проходят в Брюсселе. Комиссии Европейского парламента заседают в Брюсселе. Генеральный секретариат Европейского парламента и его службы продолжают размещаться в Люксембурге. Совет имеет свое местонахождение в Брюсселе. В апреле, июне и октябре Совет проводит свои сессии в Люксембурге. Комиссия имеет свое местонахождение в Брюсселе. Службы, перечисленные в статьях 7, 8 и 9 Решения от 8 апреля 1965 г., размещаются в Люксембурге. Суд Европейского Союза имеет свое местонахождение в Люксембурге. Счетная палата имеет свое местонахождение в Люксембурге. Экономический и социальный комитет имеет свое местонахождение в Брюсселе. Комитет регионов имеет свое местонахождение в Брюсселе. Европейский инвестиционный банк имеет свое местонахождение в Люксембурге. Европейский центральный банк имеет свое местонахождение во Франкфурте. Европейское полицейское ведомство (Европол) имеет свое местонахождение в Гааге (Протокол № 6)
- Помещения и здания Союза неприкосновенны. Они не подлежат обыску, реквизиции, конфискации или экспроприации. Имущество и активы Союза не могут служить объектом никаких принудительных мер, принимаемых в административном или судебном порядке, без санкции Суда. (Протокол № 7)

Договор, учреждающий Конституцию для Европы

Важным актом европейского права мог стать Договор, учреждающий Конституцию для Европы. Договор, подписанный 29 октября 2004 года в Риме, стал попыткой кодификации юридического опыта европейской интеграции, накопленного к первой половине 2000-х годов. Основные положения Договора следующие:

- Союз основан на ценностях уважения человеческого достоинства, свободы, демократии, равенства, правового государства и соблюдения прав человека, включая права лиц, принадлежащих к меньшинствам. Эти ценности являются общими для государств-членов в рамках общества, характеризующегося плюрализмом, недискриминацией, терпимостью, справедливостью, солидарностью и равенством женщин и мужчин (Статья I-2)
- Европейский Союз, учрежденный настоящим Договором, выступает правопреемником Европейского Союза, учрежденного Договором о Европейском Союзе, и Европейского сообщества (Статья IV-438)
- Настоящий Договор применяется к Королевству Бельгия, Чешской Республике, Королевству Дания, Федеративной Республике Германия, Эстонской Республике, Греческой Республике, Королевству Испания, Французской Республике, Ирландии, Итальянской Республике, Республике Кипр, Латвийской Республике, Литовской Республике, Великому Герцогству Люксембург, Венгерской Республике, Республике Мальта, Королевству Нидерланды, Австрийской Республике, Республике Польша, Португальской Республике, Республике Словения, Словацкой Республике, Финляндской Республике, Королевству Швеция и Соединенному Королевству Великобритании и Северной Ирландии (Статья IV-440)
- Союз ставит целью содействовать миру, своим ценностям и благосостоянию своих народов. Союз предоставляет своим гражданам пространство свободы, безопасности и правосудия без внутренних границ и внутренний рынок со свободной и неискаженной конкуренцией. Союз старается обеспечить устойчивое развитие Европы на основе сбалансированного экономического роста и стабильности цен, наличие в высокой степени конкурентноспособной социальной рыночной экономики,

стремящейся к полной занятости и социальному прогрессу, а также высокий уровень охраны и повышения качества окружающей среды. Он способствует научно-техническому прогрессу. Он борется с социальной изоляцией и с дискриминацией, содействует социальной справедливости и социальной защите, равенству женщин и мужчин, солидарности поколений и охране прав ребенка. Он содействует экономическому, социальному и территориальному сплочению и солидарности государств-членов. Он уважает богатство своего культурного и языкового разнообразия и заботится о сохранении и развитии европейского культурного наследия (Статья I-3)

- Свободное передвижение лиц, услуг, товаров и капиталов, а также свобода учреждения гарантируются Союзом и внутри него в соответствии с положениями Конституции. В сфере применения Конституции и без ущерба ее специальным положениям запрещается любая дискриминация по признаку национального гражданства (Статья I-4)
- Союз соблюдает равенство государств-членов перед Конституцией, уважает национальную индивидуальность государств-членов, присущую их основополагающим политическим и конституционным структурам, в том числе в области местного и регионального самоуправления. Союз уважает основные функции государства, включая те, которые направлены на обеспечение его территориальной целостности, на поддержание общественного порядка и на охрану национальной безопасности. Согласно принципу лояльного сотрудничества Союз и государства-члены проявляют взаимное уважение и содействуют друг другу в выполнении задач, вытекающих из Конституции. (Статья I-5)
- Союз обладает правосубъектностью (Статья I-7)
- Союз признает права, свободы и принципы, изложенные в Хартии об основных правах (Статья I-9)
- Гражданством Союза обладает каждое лицо, имеющее гражданство государства-члена. Гражданство Союза дополняет собой национальное гражданство и не подменяет его (Статья I-10)
- Союз располагает исключительной компетенцией в следующих сферах: а) таможенный союз; б) установление правил конкуренции, необходимых для функционирования внутреннего рынка; с) денежная политика в отношении государств-членов, денежной

единицей которых является евро; d) сохранение морских биологических ресурсов в рамках общей политики в отношении рыболовства; e) общая торговая политика. (Статья I-13)

- Государства-члены координируют свою экономическую политику в рамках Союза. С этой целью Совет министров принимает меры, в том числе главные ориентиры данной политики. К государствам-членам, денежной единицей которых является евро, применяются специальные положения. Союз принимает меры с целью обеспечить координацию политики занятости государств-членов, в том числе путем разработки ориентиров данной политики. Союз может предпринимать инициативы с целью обеспечить координацию социальной политики государств-членов. (Статья I-15)
- Компетенция Союза по вопросам общей внешней политики и политики безопасности охватывает все сферы внешней политики, а также весь комплекс вопросов, относящихся к безопасности Союза, включая поступательную разработку общей оборонной политики, которая может привести к общей обороне. Государства-члены активно и безоговорочно поддерживают общую внешнюю политику и политику безопасности Союза в духе лояльности и взаимной солидарности, и соблюдают мероприятия Союза в этой сфере. Они воздерживаются от любых действий, противоречащих интересам Союза или способных нанести ущерб его эффективности. (Статья I-16)
- Союз располагает институциональным механизмом, призванным: проводить в жизнь его ценности; осуществлять его цели; служить его интересам, интересам его граждан и государств-членов; обеспечивать последовательность, эффективность и преемственность его политики и его действий. Данный институциональный механизм включает: Европейский парламент; Европейский совет; Совет министров (далее именуемый "Совет"); Европейскую комиссию (далее именуемую "Комиссия"); Суд Европейского Союза. Каждый институт действует в пределах полномочий, которые предоставлены ему в Конституции, при соблюдении процедур и условий, предусмотренных Конституцией. Институты поддерживают между собой лояльное сотрудничество. (Статья I-19)

- Европейский парламент совместно с Советом осуществляет законодательную и бюджетную функции. Он осуществляет функцию политического контроля и консультативную функцию согласно условиям, предусмотренным Конституцией. Он избирает Председателя Комиссии. Европейский парламент состоит из представителей граждан Союза. Их число не превышает семисот пятидесяти. Представительство граждан обеспечивается в соответствии с методом убывающей пропорциональности при минимальном пороге в шесть членов на государство-член. Никакому государству-члену не может выделяться более девяноста шести мест. По инициативе Европейского парламента и с его одобрения Европейский совет единогласно принимает европейское решение, фиксирующее состав Европейского парламента при соблюдении принципов, указанных в первом абзаце. Члены Европейского парламента избираются всеобщим прямым, свободным и тайным голосованием сроком на пять лет. Из числа своих членов Европейский парламента избирает своего Председателя и свое Бюро (Статья I-20)
- Европейский совет дает Союзу необходимые для его развития побудительные импульсы и определяет его общие политические ориентиры и приоритеты. Европейский совет не осуществляет законодательную функцию. В состав Европейского совета входят главы государств или правительств государств-членов, а также его Председатель и Председатель Комиссии. В его работе участвует Министр иностранных дел Союза. Европейский совет созывается на заседания его Председателем ежеквартально. Когда это обусловлено повесткой дня, члены Европейского совета могут принять решение о том, что каждого из них будет сопровождать министр, а Председателя Комиссии - один из членов Комиссии. Когда это обусловлено ситуацией, Председатель созывает внеочередное заседание Европейского совета. Европейский совет принимает свои решения консенсусом, если иное не предусмотрено Конституцией. (Статья I-21)
- Комиссия продвигает общие интересы Союза и с этой целью выступает с соответствующими инициативами. Она следит за применением Конституции и мер, принятых институтами на основании последней. Она осуществляет надзор за применением

права Союза под контролем Суда Европейского Союза. Она исполняет бюджет и управляет программами. Она осуществляет координационную, исполнительную и управленческую функции согласно условиям, предусмотренным Конституцией. За исключением общей внешней политики и политики безопасности и иных случаев, предусмотренных Конституцией, она обеспечивает представительство Союза на международной арене. Она выступает с инициативами по составлению ежегодной и многолетней программ Союза в целях достижения межинституционных соглашений (Статья I-26)

- Европейский центральный банк и национальные центральные банки образуют Европейскую систему центральных банков. Европейский центральный банк и национальные центральные банки государств-членов, денежной единицей которых является евро, образуют Евросистему и проводят денежную политику Союза (Статья I-30)
- Для осуществления компетенции Союза институты в качестве правовых инструментов европейский закон, европейский рамочный закон, европейский регламент, европейское решение, рекомендации и заключения.
 - Европейский закон - законодательный акт общего действия. Он является обязательным в полном объеме и подлежит прямому применению во всех государствах-членах.
 - Европейский рамочный закон - законодательный акт, имеющий обязательную силу для каждого государства-члена, кому он адресован, в отношении результата, которого требуется достичь, но оставляющий в компетенции национальных инстанций выбор формы и способов достижения
 - Европейский регламент - незаконодательный акт общего действия, направленный на претворение в жизнь законодательных актов и некоторых положений Конституции. Европейский регламент может являться обязательным в полном объеме и подлежать прямому применению во всех государствах-членах либо иметь обязательную силу для каждого государства-члена, кому он адресован, в отношении результата, которого требуется достичь, но оставляя в компетенции национальных инстанций выбор формы и способов достижения.

- Европейское решение - законодательный акт, являющийся обязательным в полном объеме. Когда европейское решение указывает адресатов, оно обязательно только для них.
- Рекомендации и заключения не имеют обязательной силы. (Статья I-33)
- Союз открыт для всех европейских государств, которые уважают ценности, указанные в статье I-2, и обязуются проводить их в жизнь сообща. Любое европейское государство, которое желает стать членом Союза, направляет свою заявку в Совет. Европейский парламент и национальные парламенты информируются об этой заявке. Совет постановляет единогласно после консультации с Комиссией и после одобрения Европейского парламента, который выносит свое решение большинством членов, входящих в его состав. Условия и порядок принятия служат предметом соглашения между государствами-членами и государством-кандидатом. Это соглашение подлежит ратификации всеми участвующими в нем государствами в соответствии с конституционными правилами каждого из них. (Статья I-58)
- Любое государство-член в соответствии со своими конституционными правилами может принять решение о выходе из состава Союза (Статья I-60)

Другие договоры, определяющие основные траектории развития права ЕС

Рассмотренные в пособии документы, формируют корпус текстов, которые определяют основные векторы и траектории правового развития Европейского Союза.

Кроме проанализированных документов, Амстердамский, Ницкий и Лиссабонский договора также важны в функционировании правовой системы современного ЕС.

В чем важность этих договоров?

в Амстердамского договоре

- прописаны условия вступления в ЕС
- включены шенгенские соглашения
- изменена нумерация статей и параграфов учредительных договоров

в Ницком договоре

- главной целью является завершение процесса подготовки к функционированию институтов в рамках Европейского Союза, начатого Амстердамским договором
- признается возможность расширения ЕС
- Общая ориентация на подготовку к расширению и стремление предотвратить и минимизировать риски, связанные со вступлением большой группы новых государств-членов.
- определены полномочия институтов ЕС – представительных и судебных
- прописаны положения о кворуме и порог численного большинства при голосовании в Европейском парламенте

в Лиссабонском договоре

- ЕС становится правовым субъектом
- государства-члены сохраняют право заключать международные если они не противоречит основным документам ЕС и не относится к зоне компетенции Союза.
- учреждается пост постоянного председателя Европейского совета, который будет избираться европейскими лидерами сроком на 2,5 года с возможностью переизбрания на второй срок.
- Комиссия Европейских сообществ была официально переименовывается в Европейскую комиссию.
- в Договоре в рамках ЕС прописывается возможность и процедура выхода из состава Союза

Приложение 1



Рис. 1. Субъекты права Европейского Союза³



Рис. 2. Система права Европейского Союза⁴

³ Субъекты права Европейского Союза [Электронный ресурс]. – URL: https://studme.org/70096/pravo/subekty_prava_evropeyskogo_soyuza

⁴ Система права Европейского Союза [Электронный ресурс]. – URL: https://studme.org/70096/pravo/subekty_prava_evropeyskogo_soyuza



Рис. 3. Методы правового регулирования в Европейском Союзе⁵



Рис. 4. Соотношение права Европейского Союза, международного права и национального права государств-членов⁶

⁵ Методы правового регулирования в Европейском Союзе [Электронный ресурс]. – URL: https://studme.org/70097/pravo/metody_pravovogo_regulirovaniya_evropeyskom_soyuze

⁶ Соотношение права Европейского Союза, международного права и национального права государств-членов [Электронный ресурс]. – URL: https://studme.org/70097/pravo/metody_pravovogo_regulirovaniya_evropeyskom_soyuze

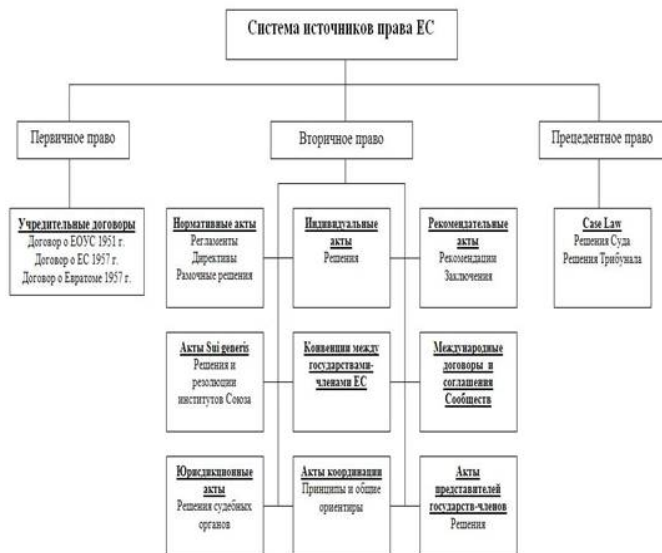


Рис. 5. Система источников права ЕС⁷

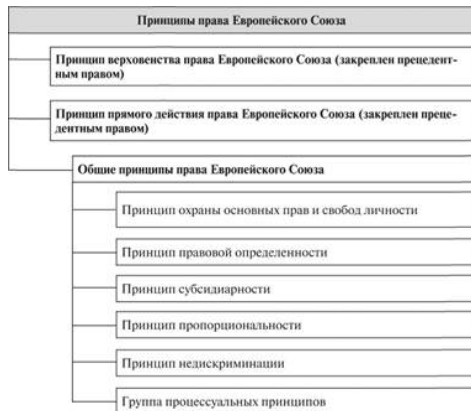


Рис. 6. Принципы европейского права⁸

⁷ Система источников права ЕС [Электронный ресурс]. – URL: <http://mirznanii.com/a/27685/istochniki-prava-evropeyskogo-soyuz>

⁸ Принципы европейского права [Электронный ресурс]. – URL: https://studme.org/70098/pravo/printsipy_prava_evropeyskogo_soyuz



Рис. 7. Принципы правового положения личности в Европейском Союзе⁹

Гражданство союза не подменяет, а дополняет гражданство государств-членов	
	Граждане Европейского Союза имеют право на свободное передвижение и постоянное проживание на территории государств-членов
	Граждане Европейского Союза имеют право избирать и быть избранными в том государстве-члене, где они проживают, в муниципальные органы и в Европейский парламент на равных условиях с гражданами этого государства
	Граждане Европейского Союза, находящиеся за пределами Европейского Союза, имеют право на консульскую и дипломатическую защиту любого из государств-членов
	Граждане Европейского Союза имеют право обращаться с петициями в Европейский парламент и к Омбудсману Союза
	Граждане Европейского Союза могут осуществлять право обращения к органам Союза на любом из официальных языков Союза и получить ответ на том же языке
	Европейский Союз уважает основные права личности, как они гарантированы Европейской конвенцией о защите прав человека и основных свобод и как они вытекают из общих конституционных традиций государств-членов, а равно из Хартии Европейского Союза об основных правах 2000 г.

Рис. 8. Правовой статус граждан Европейского Союза¹⁰

⁹ Принципы правового положения личности в Европейском Союзе [Электронный ресурс]. – URL: https://studme.org/70104/pravo/prava_cheloveka_grazhdanina_evropeyskom_soyuze

¹⁰ Правовой статус граждан Европейского Союза [Электронный ресурс]. – URL: https://studme.org/70104/pravo/prava_cheloveka_grazhdanina_evropeyskom_soyuze

Приложение 2. Задание № 1

Используя текст Регламента, приведенного в Приложении 3, проанализируйте его основные положения и напишите реферат, где рассмотрите возможность или невозможность использования европейского опыта в России и на постсоветском пространстве. Используя знания, полученные при изучении правовых, политических и исторических дисциплин охарактеризуйте внешний фон и условия появления этого Регламента. Какие политические процессы протекли на момент принятия Регламента в Европе и РФ? Насколько политические условия влияют на развитие права, регулирующего передвижение граждан через государственные границы? Является ли опыт, которые получили страны ЕС, от Шенгенских соглашений положительным или отрицательным? Обоснуйте свое мнение. Приведите аргументы (не менее пяти) в пользу той или иной точки зрения.

Приложение 3

РЕГЛАМЕНТ (ЕС) 2016/399 ЕВРОПЕЙСКОГО ПАРЛАМЕНТА И СОВЕТА от 9 марта 2016 г. о Кодексе Союза о режиме пересечения людьми границ (Шенгенском кодексе о границах)[1]¹¹

Предисловие

Кодекс Союза о режиме пересечения людьми границ (Шенгенский кодекс о границах) является одним из важнейших законодательных актов Европейского Союза (ЕС), направленных на развитие и совершенствование «Шенгенских достижений» (источников Шенгенского права как особой части правовой системы ЕС).

Благодаря тому, что Шенгенский кодекс о границах принят в форме «регламента», он обладает обязательной силой и прямым действием в государствах-членах ЕС, без какой-либо трансформации в их национальное законодательство (согласно ст. 288 Договора о функционировании ЕС: «Регламент имеет общее действие. Он является обязательным в полном объеме и подлежит прямому применению во всех государствах-членах»). Таким образом, нормы Кодекса, в том числе содержащиеся в его приложениях, непосредственно наделяют правами и возлагают обязанности на всех физических лиц (включая граждан России) при пересечении ими соответствующих границ.

Шенгенский кодекс о границах закрепляет единые для всего «Шенгенского пространства» (неофициально – «Шенгенской зоны») правила по вопросам пересечения границ государств-членов ЕС как между собой («внутренних границ»), так и с другими – «третьими» странами («внешних границ»). Внутренние границы, по общему правилу (допускающему временные исключения) являются прозрачными, т.е. на них отсутствует пограничный контроль. Пересечение внешних границ, напротив, допускается только

¹¹ РЕГЛАМЕНТ (ЕС) 2016/399 ЕВРОПЕЙСКОГО ПАРЛАМЕНТА И СОВЕТА от 9 марта 2016 г. о Кодексе Союза о режиме пересечения людьми границ (Шенгенском кодексе о границах) [Электронный ресурс]. – URL: <http://eulaw.ru/content/borders-code>

после прохождения пограничной проверки, которая для неграждан ЕС (граждан третьих стран, в том числе России) является особенно строгой («обстоятельная проверка»).

С учетом предмета Кодекса, отраженного в названии, он не содержит правил по вопросам выдачи виз. Источником Шенгенского права, закрепляющим эти правила, служит другой кодекс, также принятый законодательными институтами ЕС в форме регламента прямого действия – *Кодекс Сообщества о визах (Визовый кодекс) 2009 г.*, который в дальнейшем планируется заменить новым Кодексом Союза о визах (проект внесен в 2014 г. Европейской комиссией).

Шенгенский кодекс о границах, кроме того, не затрагивает основного права граждан ЕС на свободное передвижение и проживание, регламентируемого специальным законодательством ЕС – прежде всего, *Директивой 2004/38/ЕС от 29 апреля 2004 г. о праве граждан Союза и членов их семей свободно перемещаться и проживать на территории государств-членов*.

Вследствие исторических особенностей возникновения Шенгенского права, первоначальными источниками которого являлись Шенгенские соглашения между отдельными государствами-членами ЕС, Шенгенский кодекс о границах распространяет силу не на всю территорию Европейского Союза.

За рамками действия Кодекса остались *Великобритания* и *Ирландия*. *Дания* также формально не подчиняется нормам Кодекса, однако, будучи участницей Шенгенских соглашений, эта страна воспроизведет его нормы в своих национальных законах (см. пункты 38, 42 и 43 преамбулы). В части отмены пограничного контроля на внутренних границах нормы Кодекса также временно не применяются в государствах-членах ЕС, еще не включенных в Шенгенское пространство. На момент принятия Кодекса к ним относились *Болгария, Кипр, Румыния и Хорватия* (см. пункт 44 преамбулы).

С другой стороны, правила Кодекса подлежат применению на территории ряда западноевропейских стран, не входящих в Европейский Союз, но участвующих в его Шенгенских достижениях в качестве ассоциированных государств, – *Исландия, Лихтенштейн, Норвегия и Швейцария* (см. пункты 39 – 41 преамбулы).

Настоящий Регламент и содержащийся в нем Кодекс заменили собой аналогичный документ, изданный десять лет назад – *Кодекс Сообщества о режиме пересечения людьми границ (Шенгенский кодекс о границах) 2006 г.* За время действия Кодекса 2006 г. в него было внесено множество изменений и дополнений. В этой связи было решено принять новый законодательный акт, включающий в себя все новации в правовой режим границ ЕС по состоянию на 2016 г. (см. пункт 1 преамбулы). Им и стал Шенгенский кодекс о границах 2016 г., текст которого приводится далее

ЕВРОПЕЙСКИЙ ПАРЛАМЕНТ И СОВЕТ ЕВРОПЕЙСКОГО СОЮЗА,

руководствуясь Договором о функционировании Европейского Союза и, в частности, пунктами «b» и «e» параграфа 2 его статьи 77,

на основании предложения Европейской комиссии,

после направления проекта законодательного акта национальным парламентам,

постановляя в соответствии с обычной законодательной процедурой[2],

принимая во внимание нижеследующее:

(1) Регламент (ЕС) № 562/2006 Европейского парламента и Совета[3] неоднократно подвергался существенным изменениям[4]. В интересах ясности и рациональности следует провести кодификацию упомянутого Регламента[5].

(2) Принятие мер на основании пункта «е» параграфа 2 статьи 77 Договора о функционировании Европейского Союза, призванных обеспечить отсутствие любого контроля в отношении лиц при пересечении ими внутренних границ, является составной частью цели Союза, предусмотренной в параграфе 2 статьи 26 Договора о функционировании Европейского Союза, состоящей в создании пространства без внутренних границ, в котором обеспечивается свободное передвижение лиц[6].

(3) В соответствии с параграфом 2 статьи 67 Договора о функционировании Европейского Союза создание пространства свободного передвижения лиц должно сопровождаться другими мерами. К числу таких мер относится общая политика по вопросам пересечения внешних границ, предусмотренная в пункте «b» параграфа 1 статьи 77 Договора о функционировании Европейского Союза.

(4) Общие меры, относящиеся к пересечению людьми внутренних границ, а также к пограничному контролю на внешних границах, должны отражать Шенгенские достижения, интегрированные в рамки Союза, и, в частности, уместные положения Конвенции о применении Шенгенского соглашения от 14 июня 1985 г. между правительствами государств Экономического союза Бенилюкс, Федеративной Республики Германия и Французской Республики о постепенной отмене проверок на общих границах[7], и уместные положения Общего руководства[8].

(5) Общие правил по вопросам пересечения людьми границ не ставит под сомнение и не затрагивает права в области свободного передвижения, которыми пользуются граждане Союза и члены их семьи, а также те граждане третьих стран и члены их семьи, которые на основании соглашений, заключенных между Союзом и его государствами-членами, с одной стороны, и этими третьими странами, с другой стороны, пользуются правами в области свободного передвижения, эквивалентными правам граждан Союза.

(6) Пограничный контроль существует не только в интересах того государства-члена, на чьих внешних границах он осуществляется, но и в интересах всех государств-членов, отменивших пограничный контроль на своих внутренних границах. Пограничный контроль должен содействовать борьбе с нелегальной иммиграцией и торговлей людьми, а также предотвращению любых угроз внутренней безопасности, общественному порядку, общественному здоровью и международным отношениям государств-членов.

(7) Пограничные проверки должны проводиться таким образом, чтобы в полной мере уважалось человеческое достоинство. Пограничный контроль должен осуществляться профессионально, уважительно и являться соразмерным преследуемым целям.

(8) Пограничный контроль включает в себя не только проверки в отношении лиц на пограничных пропускных пунктах и наблюдение между этими пропускными пунктами, но также анализ риска для внутренней безопасности и анализ угроз, способных нанести ущерб безопасности внешних границ. Поэтому необходимо установить условия, критерии и детальные правила, регулирующие одновременно и проверки на пограничных пропускных пунктах, и наблюдение, в том числе проверки в Шенгенской информационной системе (СИС)[9].

(9) Необходимо предусмотреть правила исчисления разрешенной длительности краткосрочного пребывания в Союзе. Включение ясных, понятных и гармонизированных правил во все правовые акты, относящиеся к данному вопросу, отвечало бы интересам как путешественников, так и компетентных органов в области границ и виз.

(10) Поскольку одна лишь проверка отпечатков пальцев позволяет с определенностью подтвердить, что лицо, желающее въехать в Шенгенское пространство, является именно тем, кому была выдана виза, следует предусмотреть применение на внешних границах Визовой информационной системы, предусмотренной Регламентом (ЕС) № 767/2008 Европейского парламента и Совета[10].

(11) В целях проверки соблюдения условий въезда для граждан третьих стран, зафиксированных в настоящем Регламенте, и успешного выполнения своих задач пограничники должны использовать любую имеющуюся дополнительную информацию, в том числе данные, с которыми можно проконсультироваться в ВИС.

(12) С целью не допустить обхода пограничных пропускных пунктов, где может быть использована ВИС, и гарантировать полную эффективность последней, особенно необходимо, чтобы ВИС применялась гармонизированным образом в ходе пограничных проверок при въезде на внешних границах.

(13) В той мере, в какой при неоднократном обращении с ходатайствами о предоставлении визы необходимо обеспечить повторное использование и копирование данных из первого ходатайства о предоставлении визы в ВИС, применение ВИС в целях пограничных проверок при въезде на внешних границах должно быть обязательным.

(14) Применение ВИС должно включать в себя систематический поиск в ВИС посредством номера визовой марки в сочетании с проверкой отпечатков пальцев. Однако, принимая во внимание последствия, которые способны иметь такие поиски для времени ожидания в пограничных пропускных пунктах на внешних границах, в порядке отступления на протяжении переходного периода и в строго определенных условиях должно быть возможно консультироваться с ВИС без систематической проверки отпечатков пальцев. Государства-члены должны обеспечивать, чтобы данное отступление использовалось только тогда, когда полностью выполняются соответствующие условия, и чтобы срок и частота применения этого отступления были сведены к строгому минимуму в различных пограничных пропускных пунктах.

(15) Чтобы не допустить чрезмерно длительного времени ожидания на границах, следует предусмотреть смягчение пограничных проверок на внешних границах при наличии исключительных и непредвиденных обстоятельств. Систематическое проставление печати в документы граждан третьих стран остается обязательным в случае смягчения пограничных проверок. Данная печать позволяет с определенностью устанавливать дату и место пересечения границы без необходимости проверки в каждом отдельном случае того, были ли выполнены все требуемые меры по контролю документов на поездку[11].

(16) Чтобы сократить время ожидания лиц, пользующихся правом на свободное передвижение согласно праву Союза, в пограничных пропускных пунктах, когда это позволяют обстоятельства, следует устраивать отдельные коридоры, указываемые с помощью единообразных знаков во всех государствах-членах. Отдельные коридоры должны устраиваться в международных аэропортах. Когда уместно и если это позволяет местная обстановка, государства-члены должны предусмотреть устройство отдельных коридоров в морских и сухопутных пограничных пропускных пунктах.

(17) Государства-члены должны следить за тем, чтобы процедуры контроля на внешних границах не выступали в качестве значительного препятствия экономическим, социальным и культурным взаимосвязям. С этой целью они должны выделять достаточные личный состав и средства.

(18) Государства-члены должны назначить одну или несколько национальных служб, на которые согласно их национальному праву возлагаются функции пограничников. Если в одном государстве-члене функции пограничников возложены на несколько служб, то должно быть обеспечено тесное и постоянное сотрудничество между ними.

(19) Оперативное сотрудничество и взаимное содействие государств-членов в области пограничного контроля должны управляться и координироваться Европейским агентством по управлению оперативным сотрудничеством на внешних границах государств-членов Европейского Союза (далее именуемым «Агентство»), учрежденным Регламентом (ЕС) № 2007/2004 Совета[12].

(20) Настоящий Регламент не наносит ущерба проверкам, проводимым в рамках осуществления общих полицейских полномочий, проверкам безопасности в отношении лиц, аналогичных тем, какие практикуются на внутригосударственных воздушных рейсах, а также возможностям государств-членов в порядке исключения проводить проверки багажа в соответствии с Регламентом (ЕЭС) № 3925/91 Совета[13]; настоящий Регламент, кроме того, не затрагивает национальное право, регулирующее ношение документов на поездку и удостоверений личности, или обязанность лиц сообщать органам власти о своем нахождении на территории заинтересованного государства-члена.

(21) В рамках пространства свободного передвижения лиц восстановление пограничного контроля на внутренних границах должно оставаться исключением. Пограничный контроль не должен осуществляться, а формальности не должны возлагаться лишь по причине пересечения границы.

(22) Создание пространства, гарантирующего свободное передвижение лиц через внутренние границы, является одним из главных достижений Союза. В рамках пространства без пограничного контроля на внутренних границах необходимо давать общий ответ на ситуации, имеющие серьезные последствия для общественного порядка или внутренней безопасности этого пространства, частей этого пространства, одного или нескольких государств-членов, позволяя временно восстанавливать пограничный контроль на внутренних границах в исключительных обстоятельствах, но не посягая на принцип свободного передвижения лиц. Принимая во внимание последствия, которые подобные меры, выступающие последним средством, способны иметь для всех лиц, имеющих право передвигаться в рамках пространства без пограничного контроля на внутренних границах, следует зафиксировать условия и процедуры восстановления подобных мер с тем, чтобы гарантировать исключительный характер подобных мер и соблюдение принципа пропорциональности. Территориальные пределы и срок действия любого временного восстановления подобных мер должны ограничиваться строгим минимумом, необходимым для ответа на серьезную угрозу для общественного порядка или внутренней безопасности.

(23) Поскольку временное восстановление пограничного контроля на внутренних границах затрагивает свободное передвижение лиц, любое решение о восстановлении такого контроля должно приниматься в соответствии с критериями, установленными по общему согласию, и должно надлежащим образом сообщаться Комиссии или рекомендовываться институтом Союза. При любых обстоятельствах, восстановление пограничного контроля на внутренних границах должно оставаться исключением и использоваться только в качестве последнего средства, имеющего строго ограниченную сферу применения и срок действия, и базироваться на специальных объективных критериях и на оценке его необходимости, которая подлежит контролю на уровне Союза. Когда серьезная угроза общественному порядку или внутренней безопасности требует незамедлительных действий, государство-член должно иметь возможность восстанавливать пограничный контроль на своих внутренних границах на срок, не превышающий десяти дней. Любое продление этого срока подлежит контролю на уровне Союза.

(24) Необходимость и пропорциональность меры по восстановлению пограничного контроля на внутренних границах следует оценивать сообразно характеру угрозы общественному порядку или внутренней безопасности, которая порождает необходимость восстановить такой контроль; то же самое относится к другим мерам, способным приниматься на национальном уровне, на уровне Союза или одновременно на обоих уровнях, а также последствиям такого контроля для свободного передвижения лиц в рамках пространства без пограничного контроля на внутренних границах.

(25) Восстановление пограничного контроля на внутренних границах в исключительных случаях может быть необходимым при наличии серьезной угрозы общественному порядку или внутренней безопасности на уровне пространства без пограничного контроля на внутренних границах или на национальном уровне, особенно, ввиду террористических актов или угроз, или угроз, которые порождает организованная преступность.

(26) Миграция и пересечение внешних границ значительным числом граждан третьих стран не должны считаться, сами по себе, угрозой общественному порядку или внутренней безопасности.

(27) В соответствии с судебной практикой Суда Европейского Союза любое отступление от основного принципа свободного передвижения лиц должно толковаться ограниченно, а понятие общественного порядка подразумевает наличие реальной, актуальной и достаточно серьезной угрозы, затрагивающей какой-либо из основополагающих интересов общества.

(28) На базе опыта, полученного в ходе функционирования пространства без пограничного контроля на внутренних границах, и с целью внести вклад в обеспечение последовательного применения Шенгенских достижений Комиссия может разрабатывать ориентиры в отношении восстановления пограничного контроля на внутренних границах в случаях, когда подобная мера является временно необходимой, и в случаях, когда требуются незамедлительные действия. Данные ориентиры должны давать ясные указания, облегчающие оценку обстоятельств, способных представлять серьезную угрозу общественному порядку или внутренней безопасности.

(29) Когда серьезные нарушения в осуществлении пограничного контроля на внешних границах констатированы в оценочном докладе, подготовленном согласно Регламенту (ЕС) № 1053/2013 Совета[14], и с целью обеспечить соблюдение рекомендаций, принимаемых согласно упомянутому Регламенту, следует предоставить Комиссии исполнительные полномочия рекомендовать подвергнутому оценке государству-члену принять некоторые четкие меры, такие как размещение европейских корпусов пограничников, представление стратегических планов или, в качестве последнего средства и с учетом серьезности ситуации, закрытие определенного пограничного пропускного пункта. Данные полномочия должны осуществляться в соответствии с Регламентом (ЕС) № 182/2011 Европейского парламента и Совета[15]. Принимая во внимание подпункт «iii» пункта «b» параграфа 2 статьи 2 упомянутого Регламента, подлежит применению процедура проверки[16].

(30) Временное восстановление пограничного контроля на отдельных внутренних границах согласно специальной процедуре на уровне Союза также могло бы быть оправданным в исключительных обстоятельствах и в качестве меры, являющейся последним средством, когда общее функционирование пространства без пограничного контроля на внутренних границах ставится под угрозу ввиду серьезных устойчивых нарушений, относящихся к пограничному контролю на внешних границах, которые констатированы в рамках строгой процедуры оценки согласно статьям 14 и 15 Регламента (ЕС) № 1053/2013, в случае, если подобные обстоятельства выступают серьезной угрозой общественному порядку или внутренней безопасности на этом пространстве или на некоторых его частях. Такая специальная процедура временного восстановления пограничного контроля на отдельных внутренних границах могла бы возбуждаться согласно аналогичным условиям в случаях, когда подвергнутое оценке государство-член серьезно пренебрегает своими обязанностями. С учетом политически чувствительного характера таких мер, затрагивающих исполнительную компетенцию государств и компетенцию, которой они пользуются в вопросах правоприменения в сфере пограничного контроля на внутренних границах, следует предоставить Совету,

постановляющему по предложению Комиссии, исполнительные полномочия по принятию рекомендаций в рамках такой специальной процедуры на уровне Союза.

(31) Перед принятием рекомендации о временном восстановлении пограничного контроля на отдельных внутренних границах следует внимательно и заблаговременно изучить возможность задействовать меры, направленные на разрешение текущей ситуации, включая помощь органов, учреждений или агентств Союза, таких как Агентство или Европейское полицейское ведомство, созданное Решением 2009/371/ПВД Совета[17], и меры технической и финансовой поддержки на национальном уровне, на уровне Союза или на обоих этих уровнях. Когда констатировано серьезное нарушение, Комиссия может принять меры финансовой поддержки с целью помочь соответствующему государству-члену. Кроме того, любая рекомендация Совета или Комиссии должна базироваться на доказанной информации.

(32) Комиссия должна иметь возможность принимать исполнительные акты, подлежащие незамедлительному применению, когда в надлежащем образом оправданных случаях, связанных с необходимостью продления пограничного контроля на внутренних границах, этого требуют настоятельные соображения неотложного характера.

(33) Предусмотренные в статьях 14 и 15 Регламента (ЕС) № 1053/2013 оценочные доклады и рекомендации должны выступать основными элементами, позволяющими вводить специальные меры в случае серьезных нарушений, относящихся к пограничному контролю на внешних границах, а также специальную процедуру в случае исключительных обстоятельств, создающих опасность для общего функционирования пространства без пограничного контроля на внутренних границах, предусмотренные настоящим Регламентом. Государства-члены и Комиссия совместно и регулярно должны проводить объективные и беспристрастные оценки с целью удостовериться в правильном применении настоящего Регламента, а Комиссия должна координировать данные оценки в тесном сотрудничестве с государствами-членами. Этот оценочный механизм должен включать в себя следующие элементы: многолетние и ежегодные программы оценки, заранее объявленные и не объявленные поездки на места, проводимые небольшой группой представителей Комиссии и экспертов, назначенных государствами-членами, доклады о результатах оценок, принимаемые Комиссией, и рекомендации, касающиеся мер по исправлению, принимаемые Советом по предложению Комиссии, адекватный надзор, контроль и доклады.

(34) Поскольку цель Регламента (ЕС) № 562/2006 и его последовательных изменений, а именно, установление правил, подлежащих применению к пересечению людьми границ, не могла быть в достаточной степени достигнута государствами-членами, но могла быть лучше достигнута на уровне Союза, последний мог принять меры в соответствии с принципом subsidiarity, закрепленным в статье 5 Договора о Европейском Союзе. В соответствии с принципом пропорциональности, как он изложен в данной статье, упомянутый Регламент и его последовательные изменения не выходили за рамки того, что было необходимо для достижения этой цели.

(35) Следует делегировать Комиссии полномочие издавать акты в соответствии со статьей 290 Договора о функционировании Европейского Союза в том, что касается принятия дополнительных мер, регулирующих наблюдение, а также изменений, подлежащих внесению в приложения к настоящему Регламенту. Особо необходимо, чтобы Комиссия проводила надлежащие консультации в ходе своей подготовительной работы, в том числе на уровне экспертов. При подготовке и разработке делегированных актов Комиссии следует обеспечивать, чтобы умственные документы незамедлительно, своевременно и надлежащим образом направлялись Европейскому парламенту и Совету.

(36) Настоящий Регламент соблюдает основные права и следует принципам, которые признаны, в частности, Хартией Европейского Союза об основных правах. Он должен

применяться при соблюдении обязательств государств-членов в области международной защиты и невысылки[18].

(37) В отступление от статьи 355 Договора о функционировании Европейского Союза в качестве французских и нидерландских территорий, к которым применяется настоящий Регламент, понимаются только европейские территории Франции и Нидерландов. В том, что касается Сеуты и Мелильи[19], настоящий Регламент не затрагивает применяемого к ним особого режима, как он определен в Соглашении о присоединении Королевства Испания к Конвенции о применении Шенгенского соглашения от 14 июня 1985 г.[20]

(38) В соответствии со статьями 1 и 2 Протокола № 22 о позиции Дании, приложенного к Договору о Европейском Союзе и Договору о функционировании Европейского Союза, Дания не участвует в принятии настоящего Регламента, не связана им и не подчиняется его действию. Поскольку настоящий Регламент развивает Шенгенские достижения, Дания в соответствии со статьей 4 упомянутого Протокола в течение шести месяцев со дня принятия решения Совета по настоящему Регламенту решает, будет ли она трансформировать его в свое национальное право.

(39) В том, что касается Исландии и Норвегии, настоящий Регламент представляет собой развитие положений Шенгенских достижений в значении Соглашения, заключенного Советом Европейского Союза, Республикой Исландия и Королевством Норвегия об участии этих двух государств в процессе реализации, применения и развития Шенгенских достижений[21], которые относятся к сфере, указанной в пункте А статьи 1 Решения 1999/437/ЕС Совета[22].

(40) В том, что касается Швейцарии, настоящий Регламент представляет собой развитие положений Шенгенских достижений в значении Соглашения между Европейским Союзом, Европейским сообществом и Швейцарской Конфедерацией об участии Швейцарской Конфедерации в процессе реализации, применения и развития Шенгенских достижений[23], которые относятся к сфере, указанной в пункте А статьи 1 Решения 1999/437/ЕС, читаемой во взаимосвязи со статьей 3 Решения 2008/146/ЕС Совета[24].

(41) В том, что касается Лихтенштейна, настоящий Регламент представляет собой развитие положений Шенгенских достижений в значении Протокола между Европейским Союзом, Европейским сообществом, Швейцарской Конфедерацией и Княжеством Лихтенштейн о присоединении Княжества Лихтенштейн к Соглашению между Европейским Союзом, Европейским сообществом и Швейцарской Конфедерацией об участии Швейцарской Конфедерации в процессе реализации, применения и развития Шенгенских достижений[25], которые относятся к сфере, указанной в пункте А статьи 1 Решения 1999/437/ЕС, читаемой во взаимосвязи со статьей 3 Решения 2011/350/ЕС Совета[26].

(42) Настоящий Регламент представляет собой развитие положений Шенгенских достижений, в которых Соединенное Королевство не участвует в соответствии с Решением 2000/365/ЕС Совета[27]; соответственно, Соединенное Королевство не участвует в принятии настоящего Регламента, не связано им и не подчиняется его действию.

(43) Настоящий Регламент представляет собой развитие положений Шенгенских достижений, в которых Ирландия не участвует в соответствии с Решением 2002/192/ЕС Совета[28]; соответственно, Ирландия не участвует в принятии настоящего Регламента, не связана им и не подчиняется его действию.

(44) В том, что касается Болгарии, Кипра, Румынии и Хорватии первый абзац статьи 1, пункт «а» параграфа 5 статьи 6, раздел III, а также положения раздела II и приложений к настоящему Регламенту, упоминающие СИС и ВИС, выступают в качестве положений, основанных на Шенгенских достижениях или относящихся к ним в значении параграфа 2

статьи 3 Акта о присоединении 2003 г., параграфа 2 статьи 4 Акта о присоединении 2005 г. и параграфа 2 статьи 4 Акта о присоединении 2011 г.[29],

ПРИНЯЛИ НАСТОЯЩИЙ РЕГЛАМЕНТ:

РАЗДЕЛ I ОБЩИЕ ПОЛОЖЕНИЯ

Статья 1

Предмет и принципы

Настоящий Регламент предусматривает отсутствие пограничного контроля за людьми, пересекающими внутренние границы между государствами-членами Союза.

Он устанавливает правила в отношении пограничного контроля за людьми, пересекающими внешние границы государств-членов Союза.

Статья 2

Определения

В целях настоящего Регламента:

1) под «**внутренними границами**» понимаются:

- a) общие сухопутные, в том числе речные и озерные границы государств-членов;
- b) аэропорты государств-членов, предназначенные для внутренних воздушных рейсов;
- c) морские, речные и озерные порты государств-членов, предназначенные для внутренних регулярных паромных сообщений;

2) под «**внешними границами**» понимаются сухопутные, в том числе речные и озерные границы государств-членов, морские границы, а также их аэропорты, речные, морские и озерные порты в той мере, в какой они не относятся к внутренним границам;

3) под «**внутренним воздушным рейсом**» понимается любой воздушный рейс, имеющий местом отправления или местом назначения исключительно территории государств-членов и не сопровождающийся посадкой на территории третьей страны;

4) под «**внутренним регулярным паромным сообщением**» понимается любое паромное сообщение между одними и теми же двумя или несколькими портами, расположенными на территории государств-членов, без захода в порты, расположенные за пределами территории государств-членов, которое обеспечивает перевозку людей и транспортных средств согласно публично обнародованному расписанию;

5) под «**лицами, пользующимися правом на свободное передвижение согласно праву Союза**» понимаются:

a) граждане Союза в значении параграфа 1 статьи 20 Договора о функционировании Европейского Союза, а также граждане третьих стран, являющиеся членами семьи гражданина Союза, реализующего свое право на свободное передвижение, к которым применяется Директива 2004/38/ЕС Европейского парламента и Совета[30];

b) граждане третьих стран и члены их семьи независимо от своего гражданства, которые на основании соглашений, заключенных между Союзом и его государствами-членами, с

одной стороны, и этими третьими странами, с другой стороны, пользуются правами в области свободного передвижения, эквивалентными правам граждан Союза;

6) под «**гражданином третьей страны**» понимается любое лицо, которое не является гражданином Союза в значении параграфа 1 статьи 20 Договора о функционировании Европейского Союза и не подпадает под действие пункта 5 настоящей статьи;

7) под «**лицом, в отношении которого направлен информационный запрос в целях недопуска**» понимается любой гражданин третьей страны, в отношении которого в рамках Шенгенской информационной системы (СИС) направлен информационный запрос согласно статьям 24 и 26 Регламента (ЕС) № 1987/2006 Европейского парламента и Совета[31] и в целях, предусмотренных данными статьями[32];

8) под «**пограничным пропускным пунктом**» понимается любой пропускной пункт, разрешенный компетентными органами для пересечения внешних границ;

9) под «**совместным пограничным пропускным пунктом**» понимается любой пограничный пропускной пункт, расположенный либо на территории государства-члена, либо на территории третьей страны, в котором пограничники государства-члена и пограничники третьей страны проводят друг за другом проверки при выезде и при въезде в соответствии со своим национальным правом и согласно двустороннему соглашению;

10) под «**пограничным контролем**» понимается деятельность, осуществляемая на границах в соответствии с настоящим Регламентом и в его целях исключительно в ответ на намерение пересечь границу или на ее фактическое пересечение независимо от любых иных соображений, которая состоит в пограничных проверках и в наблюдении за границами;

11) под «**пограничными проверками**» понимаются проверки, проводимые на пограничных пропускных пунктах с целью обеспечить, чтобы лица, в том числе их транспортные средства и находящиеся при них вещи, могли получить разрешение въехать на территорию государств-членов или покинуть ее;

12) под «**наблюдением за границами**» понимается наблюдение за границами между пограничными пропускными пунктами и наблюдение за пограничными пропускными пунктами вне установленного времени их работы с целью воспрепятствовать уклонению лиц от прохождения пограничных проверок;

13) под «**проверкой второй линии**» понимается дополнительная проверка, которая может проводиться в специальном месте, находящемся в стороне от места прохождения проверки всеми лицами (первая линия);

14) под «**пограничником**» понимается любой публичный служащий, направленный в соответствии с национальным правом для работы в пограничном пропускном пункте, вдоль границы или в непосредственной близости от нее, который согласно настоящему Регламенту и национальному праву осуществляет функции пограничного контроля;

15) под «**перевозчиком**» понимается любое физическое или юридическое лицо, которое на профессиональной основе осуществляет перевозку людей;

16) под «**видом на жительство**» понимаются:

a) любые виды на жительство, выданные государствами-членами согласно единообразному формату, предусмотренному Регламентом (ЕС) № 1030/2002 Совета[33], а также виды на жительство, выданные в соответствии с Директивой 2004/38/ЕС;

b) любые иные документы, выданные государством-членом гражданам третьих стран и разрешающие им находиться на его территории, которые стали объектом сообщения, затем публикации в соответствии со статьей 39, за исключением следующих документов:

i) временных разрешений, выданных на период рассмотрения первого ходатайства о предоставлении вида на жительство, указанного в пункте «а», или на период рассмотрения ходатайства о предоставлении убежища; и

ii) виз, выданных государствами-членами согласно единообразному формату, предусмотренному Регламентом (ЕС) № 1683/95 Совета[34];

17) под «**круизным судном**» понимается судно, которое следует по заданному маршруту согласно заранее установленной программе, включающей программу туристической деятельности в различных портах, и которое, в принципе, не набирает и не высаживает пассажиров в ходе путешествия;

18) под «**прогулочным судоходством**» понимается использование прогулочных судов в спортивных или туристических целях;

19) под «**прибрежным рыболовством**» понимается рыболовецкая деятельность, осуществляемая с помощью судов, которые ежедневно или в пределах срока в 36 часов возвращаются в порт, расположенный на территории государства-члена, без захода в порты, расположенные в третьих странах;

20) под «**оффшорным работником**» понимается лицо, которое работает на оффшорной установке, находящейся в территориальном море или в исключительной экономической зоне государств-членов, как она определяется международным морским правом, и которое регулярно возвращается на территорию государств-членов воздушным или морским путем;

21) под «**угрозой общественному здоровью**» понимаются любое потенциально эпидемическое заболевание, как оно определено Международным санитарным регламентом Всемирной организации здравоохранения, и другие инфекционные или заразные паразитарные заболевания в той мере, в какой они являются объектом защитных положений в отношении граждан государств-членов.

Статья 3

Сфера применения

Настоящий Регламент применяется к любому лицу, пересекающему внутренние или внешние границы государств-членов, без ущерба:

a) правам лиц, пользующихся правом на свободное передвижение согласно праву Союза;

b) правам беженцев и лиц, обращающихся за международной защитой, особенно в том, что касается невысылки[35].

Статья 4

Основные права

В ходе применения настоящего Регламента государства-члены действуют при полном соблюдении уместных положений права Союза, включая Хартию Европейского Союза об основных правах (далее именуемую «Хартия»), действующего международного права, в том числе Конвенции о статусе беженцев, заключенной в Женеве 28 июля 1951 г. (далее именуемой «Женевская конвенция»), обязанностей, связанных с доступом к международной защите, в частности, принципа невысылки[36], и основных прав. В соответствии с общими принципами права Союза решения, принимаемые на основании настоящего Регламента, должны иметь индивидуальный характер.

РАЗДЕЛ II
ВНЕШНИЕ ГРАНИЦЫ
ГЛАВА I

ПЕРЕСЕЧЕНИЕ ВНЕШНИХ ГРАНИЦ И УСЛОВИЯ ВЪЕЗДА

Статья 5

Пересечение внешних границ

1. Внешние границы могут пересекаться только в пограничных пропускных пунктах и в течение установленного времени их работы. На тех пограничных пропускных пунктах, которые не являются открытыми круглосуточно, четко указывается время их работы.

Государства-члены направляют перечень своих пограничных пропускных пунктов Комиссии в соответствии со статьей 39.

2. В отступление от параграфа 1 исключения из обязанности пересекать внешние границы только в пограничных пропускных пунктах и в течение установленного времени их работы могут предусматриваться:

a) для отдельных индивидов или групп лиц при особой необходимости в случайном пересечении внешних границ за пределами пограничных пропускных пунктов или за рамками установленного времени их работы, если такие индивиды или группы лиц обладают требуемыми национальным правом разрешениями и если это не противоречит интересам государств-членов в области общественного порядка и внутренней безопасности. Государства-члены могут устанавливать специальные условия в двусторонних соглашениях. Общие исключения, предусмотренные национальным правом и двусторонними соглашениями, сообщаются Комиссии в соответствии со статьей 39;

b) для отдельных индивидов или групп лиц в случае непредвиденной неотложной необходимости;

c) согласно специальным условиям, предусмотренным в статьях 19 и 20 во взаимосвязи с приложениями VI и VII;

3. Без ущерба исключениям, предусмотренным в параграфе 2, и своим обязанностям в области международной защиты[37] государства-члены в соответствии со своим национальным правом вводят санкции на случай несанкционированного пересечения внешних границ вне пограничных пропускных пунктов или установленного времени их работы. Эти санкции должны быть эффективными, соразмерными и обладать предупредительным эффектом.

Статья 6

Условия въезда для граждан третьих стран

1. В целях предполагаемого пребывания на территории государств-членов продолжительностью не более 90 дней на протяжении любого периода в 180 дней, что подразумевает рассмотрение периода в 180 дней, предшествующего каждому дню пребывания, условия въезда для граждан третьих стран являются следующими:

a) обладать действительным документом на поездку, уполномочивающим его обладателя пересекать границу[38], который отвечает следующим условиям:

i) его срок действия должен истекать не ранее трех месяцев с даты предполагаемой даты въезда с территории государств-членов. Однако от этой обязанности можно отступать в случае надлежащим образом обоснованной неотложной необходимости;

ii) он был выдан менее десяти лет назад;

b) обладать действительной визой, если таковая требуется согласно Регламенту (ЕС) № 539/2001 Совета[39], кроме случаев, когда у них имеются действительный вид на жительство или действительная виза для долгосрочного пребывания[40];

c) обосновать цель и условия предполагаемого пребывания, и располагать достаточными средствами к существованию как на период предполагаемого пребывания, так и для возврата в страну происхождения или для транзита в третью страну, в которую им гарантирован доступ, либо быть в состоянии законным путем приобрести такие средства;

d) не являться в рамках СИС объектами информационного запроса в целях недопуска[41];

e) не рассматриваться в качестве представляющих угрозу общественному порядку, внутренней безопасности, общественному здоровью или международным отношениям какого-либо из государств-членов и, в частности, не являться по аналогичным причинам объектами информационного запроса в целях недопуска в рамках национальных баз данных государств-членов.

2. В целях применения параграфа 1 датой въезда считается первый день пребывания на территории государств-членов, а датой выезда считается последний день пребывания на территории государств-членов. Разрешенные периоды пребывания на основании вида на жительство или визы для долгосрочного пребывания не учитываются при исчислении срока пребывания на территории государств-членов.

3. Неисчерпывающий перечень подтверждающих документов, которые пограничник может потребовать от гражданина третьей страны в целях проверки соблюдения условий, предусмотренных в пункте «с» параграфа 1, содержится в приложении I.

4. Оценка средств к существованию производится в зависимости от срока и цели пребывания, и используя в качестве ориентира помноженные на количество дней пребывания средние цены в сфере обеспечения жильем и питанием, которые действуют в соответствующем(-их) государстве-члене или государствах-членах применительно к жилой площади по доступной цене.

Установленные государствами-членами ориентировочные суммы сообщаются Комиссии в соответствии со статьей 39.

Оценка достаточных средств к существованию может основываться на обладании гражданином третьей страны наличными деньгами, туристическими чеками и кредитными картами. Декларации о принятии на себя расходов, когда они предусмотрены национальным правом, и гарантийные письма со стороны принимающего лица, как они определяются национальным правом, в случае граждан третьих стран, размещаемых у частных лиц, также могут служить доказательством достаточных средств к существованию.

5. В отступление от параграфа 1:

a) гражданам третьих стран, которые не отвечают всем условиям, предусмотренным в параграфе 1, но являются обладателями вида на жительство или визы для долгосрочного пребывания, разрешается въезжать в целях транзита на территорию других государств-членов с целью иметь возможность достигнуть территории государства-члена, выдавшего вид на жительство или визу для долгосрочного пребывания, – кроме случаев, когда они фигурируют в национальном перечне информационных запросов того государства-члена, на чьи внешние границы они прибывают, и данный информационный запрос сопровождается указаниями на запрет въезда или транзита;

b) гражданам третьих стран, которые отвечают изложенным в параграфе 1 условиям въезда, за исключением пункта «f», и которые прибывают на границу, может быть

разрешено въезжать на территорию государств-членов, если виза выдается на границе согласно статьям 35 и 36 Регламента (ЕС) № 810/2009 Европейского парламента и Совета[42].

Государства-члены подготавливают статистические данные о визах, выданных на границе, в соответствии со статьей 46 Регламента (ЕС) № 810/2009 и его приложением VII.

Если невозможно проставить визу в документ, то виза в порядке исключения проставляется в отдельный листок, вкладываемый в документ. В таком случае применяется единообразный формат листка для проставления визы, который предусмотрен Регламентом (ЕС) № 333/2002 Совета[43];

с) гражданам третьих стран, которые не отвечают одному или нескольким изложенным в параграфе 1 условиям, государство-член может разрешить въезд на свою территорию по гуманитарным соображениям, в национальных интересах или в силу международных обязательств. Когда заинтересованный гражданин третьей страны выступает объектом указанного в пункте «d» параграфа 1 информационного запроса в целях недопуска, государство-член, которое разрешает его въезд на свою территорию, информирует об этом остальные государства-члены.

ГЛАВА II

ПОГРАНИЧНЫЙ КОНТРОЛЬ НА ВНЕШНИХ ГРАНИЦАХ И ОТКАЗ ВО ВЪЕЗДЕ

Статья 7

Условия проведения пограничных проверок

1. В ходе осуществления своих функций пограничники должны в полной мере уважать человеческое достоинство, особенно в случаях, которые затрагивают уязвимых лиц.

Любые меры, принимаемые пограничниками в ходе осуществления своих функций, должны соответствовать преследуемым целям.

2. В ходе пограничных проверок пограничники не должны проявлять к людям никакой дискриминации по признакам пола, расы или этнического происхождения, религии или убеждений, инвалидности, возраста или сексуальной ориентации.

Статья 8

Пограничные проверки в отношении лиц

1. Трансграничные перемещения на внешних границах подлежат проверкам со стороны пограничников. Данные проверки проводятся в соответствии с настоящей главой.

Проверки также могут относиться к транспортным средствам лиц, пересекающих границу, и к находящимся при них вещам. В случае проведения досмотров применяется национальное право соответствующего государства-члена.

2. Все лица подлежат минимальной проверке, призванной установить их личность на основе предъявления или представления их документов на поездку. Эта минимальная проверка состоит в быстрой и непосредственной проверке действительности документа, дающего право его законному обладателю пересекать границу, и проверке на предмет наличия признаков искажения или подделки, когда уместно, используя технические приспособления и консультируясь в уместных базах данных с информацией, которая

относится исключительно к украденным, незаконно присвоенным, утерянным или признанным недействительными документам.

Указанная в первом абзаце минимальная проверка служит правилом для лиц, пользующихся правом на свободное передвижение согласно праву Союза.

При осуществлении минимальных проверок в отношении лиц, пользующихся правом на свободное передвижение согласно праву Союза, пограничники, в то же время, могут на несистематической основе консультироваться с национальными и европейскими базами данных с целью удостовериться в том, что данные лица не представляют реальной, наличной и достаточно серьезной угрозы внутренней безопасности, общественному порядку или международным отношениям государств-членов, либо угрозы общественному здоровью.

Последствия таких консультаций не должны наносить ущерба праву въезда на территорию соответствующего государства-члена лиц, пользующихся правом на свободное передвижение согласно праву Союза, как это предусматривает Директива 2004/38/ЕС.

3. При въезде и выезде граждане третьих стран подвергаются обстоятельной проверке следующим образом:

a) обстоятельная проверка при въезде включает в себя проверку соблюдения условий въезда, закрепленных в параграфе 1 статьи 6, а также, когда уместно, проверку документов, дающих право на проживание и осуществление профессиональной деятельности. Эта проверка состоит в подробном изучении, которое охватывает следующие аспекты:

i) проверка того, что гражданин третьей страны обладает для пересечения границы действительным документом с не истекшим сроком годности, и что этот документ сопровождается, при необходимости, требуемой визой или требуемым видом на жительство;

ii) обстоятельное изучение документа на поездку в поисках признаков искажения или подделки;

iii) изучение печатей о въезде и выезде в документе на поездку заинтересованного гражданина третьей страны с целью удостовериться путем сопоставления дат въезда и выезда в том, что данное лицо уже не превысило максимально разрешенный срок пребывания на территории государств-членов;

iv) проверка в отношении пункта отправления и места назначения заинтересованного гражданина третьей страны, а также цели предполагаемого пребывания и, если необходимо, проверка соответствующих подтверждающих документов;

v) проверка того, что заинтересованный гражданин третьей страны располагает средствами к существованию, достаточными на срок и в целях предполагаемого пребывания, для возврата в страну происхождения или для транзита в третью страну, в которую ему гарантирован доступ, либо что он в состоянии законным путем приобрести такие средства;

vi) проверка того, что заинтересованный гражданин третьей страны, его транспортное средство и перевозимые им вещи не способны представлять угрозу общественному порядку, внутренней безопасности, общественному здоровью или международным отношениям какого-либо из государств-членов. Данная проверка включает в себя непосредственную консультацию с данными и информационными запросами в отношении лиц и, если необходимо, в отношении предметов, занесенными в СИС и в национальные поисковые базы данных, а также, когда уместно, аналогичную консультацию по поводу мер, подлежащих принятию на основании информационного запроса;

b) если гражданин третьей страны является обладателем визы, указанной в пункте «b» параграфа 1 статьи 6, то обстоятельная проверка при въезде также включает в себя проверку личности обладателя визы и подлинности визы путем консультации с Визовой информационной системой (ВИС) согласно статье 18 Регламента (ЕС) № 767/2008[44];

c) в порядке отступления консультация с ВИС может проводиться во всех случаях посредством номера визовой марки и, выборочно, посредством номера визовой марки совместно с проверкой отпечатков пальцев, когда

i) интенсивность движения такова, что она делает чрезмерным срок ожидания в пограничном пропускном пункте;

ii) все ресурсы личного состава, ресурсы, относящиеся к имеющимся средствам, и ресурсы организационного характера уже были исчерпаны; и

iii) исходя из оценки, отсутствует риск в области внутренней безопасности и нелегальной иммиграции,

Однако во всех случаях, когда существует сомнение относительно личности обладателя визы и/или подлинности визы, с ВИС проводится систематическая консультация посредством номера визовой марки совместно с проверкой отпечатков пальцев.

Данное отступление может применяться на соответствующем пограничном пропускном пункте лишь до тех пор, пока выполняются условия, указанные в пунктах «i», «ii» и «iii»;

d) решение проводить консультацию с ВИС согласно пункту «c» принимается пограничником, который является ответственным за пограничный пропускной пункт, или на вышестоящем уровне.

Соответствующее государство-член незамедлительно информирует о подобном решении другие государства-члены и Комиссию;

e) каждое государство-член ежегодно представляет Европейскому парламенту и Комиссии отчет о применении пункта «c», в котором указываются, в частности, количество граждан третьих стран, которые были проверены в ВИС только посредством номера визовой марки, и длительность срока ожидания, упомянутого в подпункте «i» пункта «c»;

f) пункты «c» и «d» применяются в течение не более чем трехлетнего срока, который начинает свое течение через три года после начала функционирования ВИС. До истечения второго года применения пунктов «c» и «d» Комиссия представляет Европейскому парламенту и Совету оценку их претворения в жизнь. Исходя из этой оценки, Европейский парламент и Совет могут пригласить Комиссию предложить соответствующие изменения настоящего Регламента;

g) обстоятельная проверка при выезде включает в себя:

i) проверку того, что гражданин третьей страны обладает действительным документом для пересечения границы;

ii) изучение документа на поездку в поисках признаков искажения или подделки;

iii) если возможно, проверку того, что граждан третьей страны не рассматривается в качестве угрозы общественному порядку, внутренней безопасности или международным отношениям какого-либо из государств-членов;

h) в дополнение к проверкам, указанным в пункте «g», обстоятельная проверка при выезде также может включать в себя:

i) проверку того, что лицо обладает действительной визой, если таковая требуется согласно Регламенту (ЕС) № 539/2001, кроме случаев, когда у него имеется

действительный вид на жительство. Такая проверка может включать в себя консультацию с ВИС согласно статье 18 Регламента (ЕС) № 767/2008[45];

ii) проверку того, что лицо не превысило максимально разрешенный срок пребывания на территории государств-членов;

iii) консультацию с информационными запросами в отношении лиц и предметов, занесенными в СИС и национальные поисковые базы данных;

i) в целях установления личности каждого лица, которое, возможно, не отвечает или перестало отвечать действующим на территории государств-членов условиям въезда, пребывания или проживания, может проводиться консультация с ВИС согласно статье 20 Регламента (ЕС) № 767/2008[46].

4. При наличии соответствующего оборудования данная обстоятельная проверка по просьбе гражданина третьей страны проводится в изолированном помещении.

5. Без ущерба второму абзацу граждане третьих стран, подвергаемые обстоятельной проверке второй линии, информируются в письменном виде на понятном им языке или на языке, который с разумными основаниями можно предполагать понятным им, либо информируются иным эффективным образом о цели такой проверки и о процедуре ее проведения.

Данная информация должна быть доступна на всех официальных языках Союза и на языке (языках) страны или стран, граничащей(-их) с соответствующим государством-членом; в ней указывается, что гражданин третьей страны может требовать сообщения ему имени или служебного идентификационного номера пограничников, проводящих обстоятельную проверку второй линии, а также наименования пограничного пропускного пункта и даты пересечения границы.

6. Проверки в отношении лиц, пользующихся правом на свободное передвижение согласно праву Союза, проводятся в соответствии с Директивой 2004/38/ЕС.

7. Детальные правила относительно подлежащей регистрации информации установлены в приложении II.

8. В случае применения пунктов «а» или «б» параграфа 2 статьи 5 государства-члены также могут предусмотреть изъятия из правил, предусмотренных в настоящей статье.

Статья 9

Смягчение пограничных проверок

1. Пограничные проверки на внешних границах могут смягчаться вследствие исключительных и непредвиденных обстоятельств. Эти исключительные и непредвиденные обстоятельства предполагаются имеющими место, когда непредсказуемые события вызывают такую интенсивность движения лиц, которая делает чрезмерным время ожидания на пограничном пропускном пункте, в то время как были исчерпаны все личные, материальные и организационные ресурсы.

2. В случае смягчения пограничных проверок согласно параграфу 1 проверки перемещений при въезде, в принципе, имеют приоритет над проверками перемещений при выезде.

Решение о смягчении проверок принимается пограничником, который возглавляет пограничный пропускной пункт.

Это смягчение проверок должно быть временным, адаптированным к обосновывающим его обстоятельствам и вводиться в действие постепенно.

3. Даже в случае смягчения пограничных проверок пограничник в соответствии со статьей 11 проставляет в документы на поездку граждан третьих стран печать о въезде и выезде.
4. Каждое государство-член ежегодно направляет Европейскому парламенту и Комиссии доклад о применении настоящей статьи.

Статья 10

Устройство отдельных коридоров и установка знаков

1. Государства-члены устраивают отдельные коридоры, в частности, на воздушных пограничных пропускных пунктах, чтобы иметь возможность проводить проверки в отношении лиц в соответствии со статьей 8. Эти коридоры различаются с помощью знаков, содержащих сведения, предусмотренные в приложении III.

Государства-члены могут устраивать отдельные коридоры на своих морских и сухопутных пограничных пропускных пунктах, а также на границах между государствами-членами, не применяющими статью 22 к своим общим границам. Если государства-члены устраивают отдельные коридоры на подобных границах, то должны использоваться знаки, содержащие сведения, предусмотренные в приложении III.

Государства-члены следят за тем, чтобы эти коридоры были снабжены четкими отличительными знаками, в том числе, когда действие правил об использовании разных коридоров приостановлено согласно параграфу 4, – с целью обеспечить оптимальную скорость движения потока лиц, пересекающих границу.

2. Лицам, пользующимся правом на свободное передвижение согласно праву Союза, разрешается использовать коридоры, которые указаны с помощью знаков, предусмотренных в части А («Европейский Союз, Европейское экономическое пространство, Швейцария») приложения III. Они также могут использовать коридоры, которые указаны с помощью знаков, предусмотренных в частях В1 («виза не требуется») и В2 («все паспорта») приложения III.

Граждане третьих стран, не подлежащие обязанности иметь визу при пересечении внешних границ государств-членов в соответствии с Регламентом (ЕС) № 539/2001, и граждане третьих стран, обладающие действительным видом на жительство или действительной визой для долгосрочного пребывания, могут использовать коридоры, указанные, которые указаны с помощью знаков, предусмотренных в части В1 («виза не требуется») приложения III. Они также могут использовать коридоры, которые указаны с помощью знаков, предусмотренных в части В2 («все паспорта») приложения III к настоящему Регламенту.

Все остальные лица должны использовать коридоры, которые указаны с помощью знаков, предусмотренных в части В2 («все паспорта») приложения III.

Сведения на предусмотренных в пунктах «а» и «б» знаках могут отображаться на одном или нескольких языках, признанных уместными каждым государством-членом.

Государства-члены не обязаны предусматривать отдельные коридоры, указанные с помощью знаков, предусмотренных в части В1 («виза не требуется») приложения III. Государства-члены принимают решение, делать это или нет, и в каких пограничных пропускных пунктах, исходя из конкретных потребностей.

3. На морских и сухопутных пограничных пропускных пунктах государства-члены с помощью знаков, предусмотренных в части С приложения III, могут разделять поток автомашин на разные коридоры для легковых, тяжеловесных транспортных средств и автобусов.

Государства-члены, когда уместно, могут изменять сведения на этих знаках с учетом местной обстановки.

4. В случае временного нарушения равновесия в потоке движения на конкретном пограничном пропускном пункте действие правил об использовании разных коридоров может приостанавливаться компетентными органами на срок, необходимый для восстановления равновесия.

Статья 11

Проставление печатей в документы на поездку

1. Печать систематически проставляется в документы на поездку граждан третьих стран при въезде и при выезде. Печать о въезде и выезде, в частности, проставляется:

- a) в документы, снабженные действительной визой, позволяющие гражданам третьих стран пересекать границу;
- b) в документы, позволяющие пересекать границу гражданам третьих стран, которым виза выдается государством-членом на границе;
- c) в документы, позволяющие пересекать границу гражданам третьих стран, которые не подлежат обязанности иметь визу.

2. Печать проставляется при въезде и при выезде в документы на поездку граждан третьих стран, которые являются членами семьи гражданина Союза, подпадающими под действие Директивы 2004/38/ЕС, но которые не предъявляют вид на жительство, предусмотренный в упомянутой Директиве.

Печать проставляется при въезде и при выезде в документы на поездку граждан третьих стран, которые являются членами семьи граждан третьих стран, пользующихся правом на свободное передвижение согласно праву Союза, но которые не предъявляют вид на жительство, предусмотренный в Директиве 2004/38/ЕС.

3. Печать о въезде и выезде не проставляется:

- a) в документы на поездку глав государств и высокопоставленных лиц, о прибытии которых было заранее официально объявлено дипломатическим путем;
- b) в лицензии пилота или сертификаты членов экипажа воздушных судов;
- c) в документы на поездку моряков, которые находятся на территории государства-члена только во время захода их судна в район порта стоянки;
- d) в документы на поездку экипажа и пассажиров круизного судна, которые в соответствии с пунктом 3.2.3 приложения VI не подвергаются пограничным проверкам;
- e) в документы, позволяющие пересекать границу гражданам Андорры, Монако и Сан-Марино;
- f) в документы на поездку поездных бригад пассажирских и товарных поездов, осуществляющих международные перевозки;
- g) в документы на поездку граждан третьих стран, которые предъявляют вид на жительство, предусмотренный в Директиве 2004/38/ЕС.

По просьбе гражданина третьей страны в порядке исключения печать о въезде или выезде может не проставляться, если она рискует повлечь значительные трудности для этого лица. В таком случае о въезде или выезде делается запись в отдельном листке с указанием имени и номера паспорта. Данный листок передается гражданину третьей страны.

Компетентные органы государств-членов могут вести статистический учет подобных исключительных случаев и направлять его Комиссии.

4. Порядок проставления печати установлен в приложении IV.

5. Всякий раз, когда это возможно, граждане третьих стран информируются об обязанности пограничника проставить при въезде и при выезде печать в их документ на поездку, даже когда проверки смягчены в соответствии со статьей 9.

Статья 12

Презумпция в отношении соблюдения условий о сроке пребывания

1. Если документ на поездку гражданина третьей страны не снабжен печатью о въезде, то компетентные национальные органы могут предполагать, что его обладатель не отвечает или перестал отвечать условиям о сроке пребывания, которые действуют в соответствующем государстве-члене.

2. Предусмотренная в параграфе 1 презумпция может быть опровергнута, когда гражданин третьей страны представляет любыми заслуживающими доверия средствами доказательства, такие как проездной документ или подтверждения своего нахождения за пределами территории государств-членов, показывающие, что он выполнил условия относительно срока краткосрочного пребывания.

В таком случае:

а) когда гражданин третьей страны находится на территории государства-члена, применяющего в полном объеме Шенгенские достижения, компетентные органы в соответствии с национальным правом и национальной практикой указывают в его документе на поездку дату и место пересечения им внешней границы одного из государств-членов, применяющих в полном объеме Шенгенские достижения;

б) когда гражданин третьей страны находится на территории государства-члена, применительно к которому еще не было принято решения, предусмотренного в параграфе 2 статьи 3 Акта о присоединении 2003 г., параграфе 2 статьи 4 Акта о присоединении 2005 г. и параграфе 2 статьи 4 Акта о присоединении 2011 г.[47], компетентные органы в соответствии с национальным правом и национальной практикой указывают в его документе на поездку дату и место пересечения им внешней границы подобного государства-члена.

Помимо указаний, предусмотренных в пунктах «а» и «б», гражданину третьей страны может быть выдан формуляр, соответствующий тому, который содержится в приложении VIII.

Государства-члены информируют друг друга, Комиссию и Генеральный секретариат Совета по поводу своей национальной практики в отношении указаний, предусмотренных в настоящей статье.

3. В случае, если предусмотренная в параграфе 1 презумпция не была опровергнута, в отношении гражданина третьей страны может быть принято решение о возврате согласно Директиве 2008/115/ЕС Европейского парламента и Совета[48], и национальному праву, соответствующему упомянутой Директиве.

4. При отсутствии печати о выезде *mutatis mutandis*[49] применяются уместные положения параграфов 1 и 2.

Статья 13

Наблюдение за границами

1. Наблюдение за границами ставит основной целью предотвращение несанкционированного пересечения границы, борьбу с трансграничной преступностью и принятие мер по отношению к лицам, незаконно пересекшим границу. Лицо, которое незаконно пересекло границу и не имеет права находиться на территории заинтересованного государства-члена, подвергается задержанию и выступает объектом процедур, соответствующих Директиве 2008/115/ЕС.

2. При осуществлении наблюдения за внешними границами пограничники действуют в рамках стационарных или мобильных подразделений.

Это наблюдение должно проводиться таким образом, чтобы не допустить уклонения лиц от прохождения проверок на пограничных пропускных пунктах и удержать их от попыток такого уклонения.

3. Наблюдение между пограничными пропускными пунктами обеспечивают пограничники, численность и методы которых должны быть адаптированы к существующим или предполагаемым рискам и угрозам. Периоды наблюдения подлежат частому и неожиданному изменению таким образом, чтобы существовал постоянный риск обнаружения несанкционированных пересечений границы.

4. Наблюдение проводится стационарными или мобильными подразделениями, выполняющими свою задачу путем патрулирования или размещения себя в местах, которые известны или предполагаются в качестве требующих особого внимания; целью такого наблюдения служит задержание индивидов, незаконно пересекающих границу. Наблюдение также может проводиться с помощью технических, в том числе электронных средств.

5. Комиссия уполномочена принимать делегированные авты в соответствии со статьей 37 в отношении дополнительных мер, регулирующих наблюдение.

Статья 14

Отказ во въезде

1. Во въезде на территорию государств-членов отказывается гражданину третьей страны, который не отвечает всем изложенным в параграфе 1 статьи 6 условиям въезда и не принадлежит к одной из категорий лиц, указанных в параграфе 4 статьи 6. Данное правило не наносит ущерба применению специальных положений относительно права на убежище и на международную защиту или относительно выдачи виз для долгосрочного пребывания.

2. Во въезде может быть отказано только посредством мотивированного решения, указывающего четкие основания отказа. Данное решение принимается компетентным органом, уполномоченным на то национальным правом. Оно вступает в силу немедленно.

Мотивированное решение с указанием четких оснований отказа выносится посредством единообразного формуляра, предусмотренного в части В приложения V и заполняемого компетентным органом, который уполномочен национальным правом отказывать во въезде. Заполненный таким образом единообразный формуляр вручается заинтересованному гражданину третьей страны, который своей подписью подтверждает получение решения об отказе посредством данного формуляра.

3. Лица, в отношении которых вынесено решение об отказе во въезде, имеют право обжаловать это решение. Жалобы подаются в соответствии с национальным правом.

Гражданину третьей страны также предоставляются письменные сведения относительно контактных пунктов, способных сообщить информацию о представителях, компетентных согласно национальному праву действовать от имени гражданина третьей страны.

Подача такой жалобы не приостанавливает действие решения об отказе во въезде.

Без ущерба любой возможной компенсации, предоставляемой согласно национальному праву, заинтересованный гражданин третьей страны имеет право на исправление аннулированной печати о въезде, а также любого другого аннулирования или дополнения со стороны государства-члена, которое отказало во въезде, если в рамках обжалования решение об отказе во въезде было признано необоснованным.

4. Пограничники следят за тем, чтобы гражданин третьей страны, которому отказано во въезде, не проник на территорию соответствующего государства-члена.

5. Государства-члены собирают статистическую информацию относительно количества лиц, которым отказано во въезде, оснований отказа, гражданства лиц, получивших отказ, и вида границы (сухопутная, воздушная, морская), где им было отказано во въезде, и ежегодно направляют ее Комиссии (Евростат)[50] в соответствии с Регламентом (ЕС) № 862/2007 Европейского парламента и Совета[51].

6. Порядок отказа установлен в части А приложения V.

ГЛАВА III

ЛИЧНЫЙ СОСТАВ И СРЕДСТВА, ПРЕДНАЗНАЧАЕМЫЕ ДЛЯ ПОГРАНИЧНОГО КОНТРОЛЯ, И СОТРУДНИЧЕСТВО ГОСУДАРСТВ-ЧЛЕНОВ

Статья 15

Личный состав и средства, предназначенные для пограничного контроля

Государства-члены выделяют личный состав и средства, которые являются надлежащими и достаточными для осуществления пограничного контроля на внешних границах в соответствии со статьями 7 – 14, таким образом, чтобы обеспечить эффективность, высокий и единообразный уровень контроля на своих внешних границах.

Статья 16

Осуществление контроля

1. Предусмотренный в статьях 7 – 14 пограничный контроль осуществляется пограничниками в соответствии с положениями настоящего Регламента и национальным правом.

При осуществлении пограничного контроля пограничники сохраняют за собой полномочия в области уголовного преследования, которые предоставлены им национальным правом и не входят в сферу применения настоящего Регламента.

Государства-члены следят за тем, чтобы пограничники являлись специально подготовленными и прошедшими надлежащее обучение профессионалами, с учетом общих программ обучения пограничников, подготовливаемых и проводимых Европейским агентством по управлению оперативным сотрудничеством на внешних границах государств-членов (далее именуемым «Агентство»), созданным Регламентом (ЕС) № 2007/2004[52]. Программы обучения включают в себя специальное обучение на предмет обнаружения случаев и поведения в случаях, которые затрагивают уязвимых лиц,

таких как несовершеннолетние лица без сопровождения и жертвы торговли людьми. Государства-члены при поддержке Агентства поощряют пограничников к изучению языков, необходимых для осуществления их функций.

2. В соответствии со статьей 34 государства-члены направляют Комиссии перечень национальных служб, которые согласно их национальному праву несут ответственность за осуществление пограничного контроля.

3. Чтобы пограничный контроль был эффективным, каждое государство-член обеспечивает тесное и постоянное сотрудничество между своими национальными службами, ответственными за осуществление пограничного контроля.

Статья 17

Сотрудничество государств-членов

1. Государства-члены содействуют друг другу и поддерживают между собой тесное и постоянное сотрудничество в целях эффективного осуществления пограничного контроля в соответствии со статьями 7 – 16. Они обмениваются любой полезной информацией.

2. Оперативное сотрудничество государств-членов в области управления внешними границами координируется Агентством.

3. Без ущерба компетенции Агентства государства-члены могут продолжать оперативное сотрудничество с другими государствами-членами и/или третьими странами на внешних границах, включая обмен офицерами по связи, когда это сотрудничество дополняет собой деятельность Агентства.

Государства-члены воздерживаются от любой деятельности, способной помешать функционированию Агентства или реализации его целей.

Государства-члены информируют Агентство об оперативном сотрудничестве, указанном в первом абзаце.

4. Государства-члены проводят обучение в отношении правил пограничного контроля и основных прав. В этой связи учитываются общие образовательные стандарты, разрабатываемые и совершенствуемые Агентством.

Статья 18

Совместный контроль

1. Государства-члены, которые не применяют статью 22 к своим общим сухопутным границам[53], могут до дня применения упомянутой статьи осуществлять совместный контроль этих общих границ; в подобном случае лицо может быть остановлено только один раз для проведения проверок при въезде или при выезде, без ущерба индивидуальной ответственности государств-членов, вытекающей из статей 7 – 14.

С этой целью государства-члены могут заключать между собой двусторонние договоренности.

2. Государства-члены информируют Комиссию о любых договоренностях, заключенных в соответствии с параграфом 1.

ГЛАВА IV

СПЕЦИАЛЬНЫЕ УСЛОВИЯ ПОГРАНИЧНЫХ ПРОВЕРОК

Статья 19

Специальные условия в отношении различных видов границ и транспортных средств, используемых для пересечения внешних границ

Предусмотренные в приложении VI специальные условия применяются к проверкам, проводимым на различных видах границ, и по отношению к различным транспортным средствам, используемым для пересечения внешних границ.

Эти специальные условия могут содержать изъятия из статей 5, 6 и 8 – 14.

Статья 20

Специальные условия для проверок в отношении некоторых категорий лиц

1. Предусмотренные в приложении VII специальные условия применяются к следующим категориям лиц:

- a) главы государств и члены их делегаций;
- b) пилоты воздушных судов и другие члены экипажа;
- c) моряки;
- d) обладатели дипломатических, официальных или служебных паспортов, и сотрудники международных организаций;
- e) трансграничные работники;
- f) несовершеннолетние;
- g) службы спасения, полиции, пожарной охраны и пограничники;
- h) оффшорные работники.

Эти специальные условия могут содержать изъятия из статей 5, 6 и 8 – 14.

2. В соответствии со статьей 39 государства-члены уведомляют Комиссию о моделях удостоверений, выдаваемых их министерствами иностранных дел аккредитованным сотрудникам дипломатических миссий и консульских представительств, а также членам семьи этих лиц.

ГЛАВА V

СПЕЦИАЛЬНЫЕ МЕРЫ В СЛУЧАЕ СЕРЬЕЗНЫХ НЕДОСТАТКОВ, СВЯЗАННЫХ С ПОГРАНИЧНЫМ КОНТРОЛЕМ НА ВНЕШНИХ ГРАНИЦАХ

Статья 21

Меры на внешних границах и поддержка Агентства

1. Когда серьезные недостатки в осуществлении пограничного контроля на внешних границах констатированы в оценочном докладе, подготовленном согласно статье 14 Регламента (ЕС) № 1053/2013[54], и с целью гарантировать соблюдение рекомендаций, предусмотренных в статье 15 упомянутого Регламента[55], Комиссия посредством исполнительного акта может рекомендовать подвергнутому оценке государству-члену

принять некоторые специальные меры, которые способны включать в себя один или два следующих элемента:

а) инициирование размещения европейских групп пограничников в соответствии с Регламентом (ЕС) № 2007/2004[56];

б) представление Агентству на заключение своих стратегических планов, базирующихся на оценке рисков, в том числе информации о размещении персонала и оборудования.

Этот исполнительный акт принимается в соответствии с процедурой проверки, предусмотренной в параграфе 2 статьи 38.

2. Комиссия регулярно информирует комитет, учрежденный на основании параграфа 1 статьи 38, о прогрессе, достигнутом в осуществлении мер, предусмотренных в параграфе 1 настоящей статьи, и об их последствиях в отношении констатированных недостатков.

Она также информирует Европейский парламент и Совет.

3. Если указанный в параграфе 1 оценочный доклад содержит вывод о том, что подвергнутое оценке государство-член серьезно пренебрегает своими обязанностями и, таким образом, согласно параграфу 4 статьи 16 Регламента (ЕС) № 1053/2013 должно представить отчет об исполнении соответствующего плана действий в течение трех месяцев, и если по истечении этого трехмесячного срока Комиссия констатирует, что данная ситуация сохраняется, то она может приступить к применению процедуры, предусмотренной в статье 29 настоящего Регламента, когда для этого сложились все условия.

РАЗДЕЛ III ВНУТРЕННИЕ ГРАНИЦЫ

ГЛАВА I

ОТСУТСТВИЕ ПОГРАНИЧНОГО КОНТРОЛЯ НА ВНУТРЕННИХ ГРАНИЦАХ

Статья 22

Пересечение внутренних границ

Внутренние границы могут пересекаться в любом месте без проведения пограничных проверок в отношении лиц независимо от их гражданства.

Статья 23

Проверки внутри территории

Отмена пограничного контроля на внутренних границах не наносит ущерба:

а) осуществлению полицейских полномочий компетентными органами государств-членов согласно национальному праву в той мере, в какой осуществление этих полномочий не является равнозначным осуществлению пограничных проверок; данное правило также применяется к пограничным зонам. В значении первого предложения осуществление полицейских полномочий не может, в частности, считаться равнозначным осуществлению пограничных проверок, если полицейские меры:

і) не ставят целью пограничный контроль;

ii) основаны на общей информации и опыте полицейских служб в отношении возможных угроз общественной безопасности и направлены, в частности, на борьбу с трансграничной преступностью;

iii) планируются и исполняются способом, явно отличным от систематических проверок лиц на внешних границах;

iv) реализуются на базе внезапно проводимых проверок;

b) осуществлению проверок безопасности в отношении лиц, проводимых в портах и аэропортах компетентными органами согласно праву каждого государства-члена, ответственными работниками портов или аэропортов либо перевозчиками, при условии, что данные проверки также проводятся в отношении лиц, путешествующих внутри государства-члена;

c) возможности любого государства-члена предусматривать в своем национальном праве обязанность лиц иметь и носить при себе удостоверения и иные документы;

d) возможности любого государства-члена предусматривать в своем национальном праве обязанность граждан третьих стран сообщать о своем нахождении на его территории в соответствии с положениями статьи 22 Конвенции о применении Шенгенского соглашения от 14 июня 1985 г. между государствами Экономического союза Бенилюкс, Федеративной Республикой Германия и Французской Республикой о постепенной отмене проверок на общих границах (далее именуемой «Конвенция о применении Шенгенского соглашения»).

Статья 24

Устранение препятствий движению транспорта в пунктах пересечения внутренних границ по автомобильным дорогам

Государства-члены устраняют все препятствия, мешающие равномерному движению транспорта в пунктах пересечения внутренних границ по автомобильным дорогам, в частности, ограничения скорости, которые не основаны исключительно на соображениях дорожной безопасности.

Одновременно с этим государства-члены должны быть готовы предоставлять необходимые средства для проведения проверок в случае восстановления пограничного контроля на внутренних границах.

ГЛАВА II

ВРЕМЕННОЕ ВОССТАНОВЛЕНИЕ ПОГРАНИЧНОГО КОНТРОЛЯ НА ВНУТРЕННИХ ГРАНИЦАХ

Статья 25

Общие рамки для временного восстановления пограничного контроля на внутренних границах

1. В случае серьезной угрозы общественному порядку или внутренней безопасности государства-члена в рамках пространства без пограничного контроля на внутренних границах это государство-член в порядке исключения может восстанавливать пограничный контроль на всех или на некоторых особых участках своих внутренних границ на период, ограничиваемый максимальным сроком в тридцать дней, либо на предполагаемый срок действия серьезной угрозы, если он превышает тридцать дней.

Сфера применения и срок временного восстановления пограничного контроля на внутренних границах не должны выходить за рамки того, что является строго необходимым для ответа на серьезную угрозу.

2. Пограничный контроль на внутренних границах должен восстанавливаться только в качестве последнего средства и согласно статьям 27, 28 и 29. Критерии, предусмотренные, соответственно, в статьях 26 и 30, должны приниматься во внимание в каждом случае, когда планируется принятие решения о восстановлении пограничного контроля на внутренних границах согласно статьям 27, 28 или 29, соответственно.

3. Когда серьезная угроза общественному порядку или внутренней безопасности в заинтересованном государстве-члене сохраняется после истечения срока, предусмотренного в параграфе 1 настоящей статьи, данное государство-член, принимая во внимание критерии, предусмотренные в статье 26, и действуя согласно статье 27, может по таким же основаниям, какие указаны в параграфе 1 настоящей статьи, и с учетом возможных новых факторов продлевать пограничный контроль на своих внутренних границах на возобновляемые периоды времени, не превышающие тридцать дней.

4. Общий срок восстановления пограничного контроля на внутренних границах, включая любое продление, предусмотренное на основании параграфа 3 настоящей статьи, не может превышать шести месяцев. В исключительных обстоятельствах, указанных в статье 29, этот общий срок может быть увеличен до максимального срока в два года согласно параграфу 1 данной статьи.

Статья 26

Критерии временного восстановления пограничного контроля на внутренних границах

Когда государство-член согласно статье 25 или параграфу 1 статьи 28 решает в качестве последнего средства временно восстановить пограничный контроль на одной или нескольких своих внутренних границах или на их отдельных участках либо решает продлить действие упомянутого восстановления, оно оценивает степень, в какой подобная мера способна адекватно устранить угрозу общественному порядку или внутренней безопасности, и оценивает пропорциональность подобной меры по отношению к этой угрозе. При осуществлении такой оценки государство-член учитывает, в частности, следующее:

- a) вероятные последствия любых угроз для своего общественного порядка или своей внутренней безопасности, в том числе в результате террористических инцидентов или угроз, включая угрозы, которые представляет организованная преступность;
- b) вероятные последствия подобной меры для свободного передвижения лиц в рамках пространства без пограничного контроля на внутренних границах.

Статья 27

Процедура временного восстановления пограничного контроля на внутренних границах согласно статье 25

1. Когда государство-член согласно статье 25 планирует восстановить пограничный контроль на внутренних границах, оно уведомляет о своем намерении другие государства-члены и Комиссию не позднее чем за четыре недели до планируемого восстановления либо в течение более краткого срока, когда обстоятельства, обуславливающие необходимость восстановления пограничного контроля на внутренних границах,

становятся известными менее чем за четыре недели до даты планируемого восстановления. С этой целью государство-член направляет следующую информацию:

- a) причины планируемого восстановления, в том числе все уместные данные, подробно характеризующие события, которые представляют серьезную угрозу его общественному порядку или внутренней безопасности;
- b) сфера применения планируемого восстановления с четким указанием участка или участков внутренних границ, где должен быть восстановлен пограничный контроль;
- c) наименования разрешенных пропускных пунктов;
- d) дата и срок действия планируемого восстановления;
- e) когда уместно, меры, подлежащие принятию другими государствами-членами.

Уведомление согласно первому абзацу также может представляться совместно двумя или большим числом государств-членов.

При необходимости Комиссия может запрашивать дополнительную информацию у заинтересованного государства-члена или заинтересованных государств-членов.

2. Предусмотренная в параграфе 1 информация представляется Европейскому парламенту и Совету одновременно с ее направлением государствам-членам и Комиссии согласно данному параграфу.

3. Государство-член, представляющее уведомление согласно параграфу 1, при необходимости и в соответствии с национальным правом может принять решение отнести часть информации к категории информации для служебного пользования.

Подобное отнесение информации к категории информации для служебного пользования не препятствует ее предоставлению Комиссией в распоряжение Европейского парламента. Передача и обработка информации и документов, предоставленных Европейскому парламенту согласно настоящей статье, проводятся при соблюдении правил передачи и обработки информации для служебного пользования, которые действуют в отношениях между Европейским парламентом и Комиссией.

4. После уведомления со стороны государства-члена согласно параграфу 1 настоящей статьи и в целях консультации, предусмотренной в параграфе 5 настоящей статьи, Комиссия или любое другое государство-член может вынести заключение, без ущерба статье 72 Договора о функционировании Европейского Союза[57].

Если исходя из содержащейся в уведомлении информации или из любой полученной ею дополнительной информации Комиссия имеет сомнения в отношении необходимости или пропорциональности планируемого восстановления пограничного контроля на внутренних границах либо если она считает уместным провести консультацию по некоторым аспектам уведомления, то она выносит соответствующее заключение.

5. Указанная в параграфе 1 информация и любое заключение Комиссии или государства-члена, вынесенное согласно параграфу 4, выступают предметом консультации, включающей в себя, когда уместно, совместные заседания между государством-членом, планирующим восстановить пограничный контроль на внутренних границах, другими государствами-членами, особенно теми, которых непосредственно затрагивают подобные меры, и Комиссией; целью консультации служит организовать, когда уместно, взаимное сотрудничество между государствами-членами и проверить пропорциональность подобных мер по отношению к событиям, которые служат предпосылкой для восстановления пограничного контроля, а также по отношению к угрозе общественному порядку или внутренней безопасности.

6. Предусмотренная в параграфе 5 консультация проводится не позднее десяти дней до планируемой даты восстановления пограничного контроля.

Статья 28

Специальная процедура в случаях, требующих незамедлительных действий

1. Когда серьезная угроза общественному порядку или внутренней безопасности государства-члена требует незамедлительных действий, заинтересованное государство-член в порядке исключения может незамедлительно восстанавливать пограничный контроль на внутренних границах на ограниченный период времени, не превышающий десяти дней.

2. Когда государство-член восстанавливает пограничный контроль на своих внутренних границах, оно одновременно с восстановлением уведомляет об этом другие государства-члены и Комиссию и сообщает информацию, указанную в параграфе 1 статьи 27, в том числе причины, которые обосновывают использование процедуры, изложенной в настоящей статье. После получения уведомления Комиссия может незамедлительно провести консультации с другими государствами-членами.

3. Если серьезная угроза общественному порядку или внутренней безопасности сохраняется после истечения срока, предусмотренного в параграфе 1 настоящей статьи, то государство-член может принять решение продлить пограничный контроль на своих внутренних границах на возобновляемые периоды времени, не превышающие двадцать дней. Принимая такое решение, заинтересованное государство-член учитывает критерии, предусмотренные в статье 26, в том числе текущую оценку необходимости и пропорциональности подобной меры, и принимает во внимание возможные новые факторы.

В случае такого продления *mutatis mutandis*[58] применяются положения параграфов 4 и 5 статьи 27, а консультация проводится безотлагательно после уведомления Комиссии и государств-членов относительно решения о продлении.

4. Без ущерба параграфу 4 статьи 25 общий срок восстановления пограничного контроля на внутренних границах, исходя из первоначального периода согласно параграфу 1 настоящей статьи и возможных продлений согласно параграфу 3 настоящей статьи, не должен превышать двух месяцев.

5. Комиссия безотлагательно информирует Европейский парламент об уведомлениях, произведенных согласно настоящей статье.

Статья 29

Специальная процедура в случае исключительных обстоятельств, создающих опасность для общего функционирования пространства без пограничного контроля на внутренних границах

1. В исключительных обстоятельствах, создающих опасность для общего функционирования пространства без пограничного контроля на внутренних границах вследствие указанных в статье 21 настоящего Регламента устойчивых серьезных недостатков, связанных с пограничным контролем на внешних границах, или являющихся результатом несоблюдения государством-членом решения, указанного в параграфе 1 статьи 19 Регламента (ЕС) 2016/1624 Европейского парламента и Совета[59], и в той мере, в какой подобные обстоятельства представляют серьезную угрозу общественному порядку или внутренней безопасности в рамках пространства без пограничного контроля на внутренних границах или в отдельных частях этого пространства, пограничный

контроль на внутренних границах может восстанавливаться согласно параграфу 2 настоящей статьи на срок, не превышающий шести месяцев. Если исключительные обстоятельства сохраняются, то данный срок может продлеваться, максимум три раза, на новый срок, не превышающий шести месяцев.

2. Когда никакие иные меры, в том числе указанные в параграфе 1 статьи 21, не способны реально снизить масштабы констатированной серьезной угрозы, Совет в качестве последнего средства и в качестве меры защиты общих интересов в рамках пространства без пограничного контроля на внутренних границах может рекомендовать одному или нескольким государствам-членам принять решение о восстановлении пограничного контроля на всех своих внутренних границах или на их отдельных участках. Рекомендация Совета основывается на предложении Комиссии. Государства-члены могут обращаться к Комиссии с запросом о представлении Совету подобного предложения рекомендации

В своей рекомендации Совет указывает, как минимум, информацию, предусмотренную в пунктах «а» – «е» параграфа 1 статьи 27.

Совет может рекомендовать продление согласно условиям и процедуре, предусмотренным в настоящей статье.

Перед восстановлением пограничного контроля на всех своих внутренних границах или на их отдельных участках согласно настоящему параграфу государство-член уведомляет об этом другие государства-члены, Европейский парламент и Комиссию.

3. В случае неисполнения государством-членом предусмотренной в параграфе 2 рекомендации оно безотлагательно сообщает причины этого Комиссии в письменной форме.

В подобном случае Комиссия представляет Европейскому парламенту и Совету доклад, оценивающий причины, сообщенные заинтересованным государством-членом, и последствия для защиты общих интересов в рамках пространства без пограничного контроля на внутренних границах.

4. По надлежащим образом обоснованным неотложным причинам, связанным с ситуациями, в которых обстоятельства, обуславливающие необходимость продлить пограничный контроль на внутренних границах согласно параграфу 2, становятся известными менее чем за десять дней до истечения периода предшествующего восстановлению, Комиссия может принимать любые необходимые рекомендации посредством исполнительных актов, вступающих в действие немедленно, в соответствии с процедурой, указанной в параграфе 3 статьи 38. В течение четырнадцати дней после принятия подобных рекомендаций Комиссия представляет Совету предложение рекомендации согласно параграфу 2 настоящей статьи.

5. Настоящая статья не наносит ущерба мерам, которые государства-члены могут принимать в случае серьезной угрозы общественному порядку или внутренней безопасности согласно статьям 25, 27 и 28.

Статья 30

Критерии временного восстановления пограничного контроля на внутренних границах в случае исключительных обстоятельств, создающих опасность для общего функционирования пространства без пограничного контроля на внутренних границах

1. Когда Совет согласно параграфу 2 статьи 29 в качестве последнего средства рекомендует временное восстановление пограничного контроля на одной или нескольких внутренних границах или на их отдельных участках, он оценивает степень, в какой

подобная мера способна адекватно устранить угрозу общественному порядку или внутренней безопасности в рамках пространства без пограничного контроля на внутренних границах, и оценивает пропорциональность подобной меры по отношению к этой угрозе. Такая оценка базируется на подробной информации, предоставленной заинтересованным государством-членом или заинтересованными государствами-членами и Комиссией, и на любой другой уместной информации, включая любую информацию, полученную согласно параграфу 2 настоящей статьи. При осуществлении такой оценки учитывается, в частности, следующее:

а) доступность мер технической или финансовой поддержки, которые можно было бы задействовать или которые были задействованы на национальном уровне или на уровне Союза либо на обоих этих уровнях, включая помощь со стороны органов, учреждений или агентств Союза, таких как Агентство, Европейское бюро по оказанию поддержки в области предоставления убежища, созданное Регламентом (ЕС) № 439/2010 Европейского парламента и Совета[60], Европейское полицейское ведомство (Европол), созданное Решением 2009/371/ПВД[61], и степень, в какой подобные меры способны адекватно устранить угрозу общественному порядку или внутренней безопасности в рамках пространства без пограничного контроля на внутренних границах;

б) текущие и вероятные будущие последствия любых серьезных недостатков, связанного с пограничным контролем на внешних границах, констатированных в контексте оценок, проведенных согласно Регламенту (ЕС) № 1053/2013[62], и степень, в какой подобные серьезные недостатки представляют серьезную угрозу общественному порядку или внутренней безопасности в рамках пространства без пограничного контроля на внутренних границах;

с) вероятные последствия восстановления пограничного контроля для свободного передвижения лиц в рамках пространства без пограничного контроля на внутренних границах..

2. Перед принятием предложения рекомендации Совета согласно параграфу 2 статьи 29 Комиссия может:

а) обратиться с запросом к государствам-членам, Агентству, Европолу или другим органам, учреждениям или агентствам Союза о предоставлении ей более полной информации;

б) проводить посещения на месте при поддержке экспертов государств-членов и Агентства, Европола или любого другого компетентного органа, учреждения или агентства Союза с целью получить или проверить информацию, которая является уместной для этой рекомендации.

Статья 31

Информирование Европейского парламента и Совета

Комиссия и заинтересованное государство-член или заинтересованные государства-члены как можно скорее информируют Европейский парламент и Совет о любых причинах, способных повлечь за собой применение процедур статей 21 и 25 – 30.

Статья 32

Положения, применяемые в случае восстановления пограничного контроля на внутренних границах

В случае восстановления пограничного контроля на внутренних границах *mutatis mutandis*[63] применяются уместные положения раздела II.

Статья 33

Отчет о восстановлении пограничного контроля на внутренних границах

В течение четырех недель после снятия пограничного контроля на внутренних границах государство-член, которое осуществляло пограничный контроль на внутренних границах, представляет Европейскому парламенту, Совету и Комиссии отчет о восстановлении пограничного контроля на внутренних границах; отчет содержит общий обзор, в частности, по таким вопросам, как: первоначальная оценка и соблюдение критериев, предусмотренных в статьях 26, 28 и 30, осуществление пограничных проверок, практическое сотрудничество с соседними государствами-членами, вытекающие из восстановления пограничного контроля последствия для свободного передвижения лиц, эффективность восстановления пограничного контроля на внутренних границах, в том числе оценка *ex post*[64] пропорциональности подобного восстановления.

Комиссия может выносить заключение в отношении такой оценки *ex post* временного восстановления пограничного контроля на одной или нескольких внутренних границах или на их отдельных участках.

Комиссия не реже одного раза в год представляет Европейскому парламенту и Совету отчет о функционировании пространства без пограничного контроля на внутренних границах. Отчет включает в себя перечень всех решений о восстановлении пограничного контроля на внутренних границах, принятых в течение соответствующего года.

Статья 34

Информирование общественности

Комиссия и заинтересованное государство-член скоординировано предоставляют общественности информацию о любом решении восстановить пограничный контроль на внутренних границах и указывают, в частности, дату начала и окончания подобной меры, если только этому не препятствуют настоятельные соображения безопасности.

Статья 35

Конфиденциальность

По просьбе заинтересованного государства-члена другие государства-члены, Европейский парламент и Комиссия соблюдают конфиденциальность информации, предоставленной в ходе восстановления и продления пограничного контроля, а также конфиденциальность отчета, подготовленного в соответствии со статьей 33.

РАЗДЕЛ IV

ЗАКЛЮЧИТЕЛЬНЫЕ ПОЛОЖЕНИЯ

Статья 36

Изменение приложений

Комиссия уполномочена принимать делегированные акты в соответствии со статьями 37 в отношении внесения изменений в приложения III, IV и VIII.

Статья 37

Осуществление делегирования

1. Предоставленное Комиссии полномочие принимать делегированные акты подчиняется условиям, закрепленным в настоящей статье..
2. Полномочие принимать делегированные акты, предусмотренное в параграфе 5 статьи 13 и в статье 36, предоставляется Комиссии на неопределенный срок.
3. Делегирование полномочий, предусмотренное в параграфе 5 статьи 13 и в статье 36, может быть отозвано в любое время Европейским парламентом или Советом. Решение об отзыве прекращает указанное в нем делегирование полномочий. Отзыв вступает в силу на следующий день после опубликования упомянутого решения в *Официальном журнале Европейского Союза* или в более позднюю дату, которая указана в упомянутом решении. Оно не наносит ущерба действительности делегированных актов, уже вступивших в силу.
4. Сразу же после принятия делегированного акта Комиссия направляет его одновременно Европейскому парламенту и Совету.
5. Делегированный акт, принятый на основании параграфа 5 статьи 13 или статьи 36, вступает в силу, только если Европейский парламент или Совет не высказали возражений в течение двухмесячного срока с момента направления этого акту Европейскому парламенту и Совету либо если и Европейский парламент, и Совет оба проинформировали Комиссию о своем намерении не высказывать возражений. Этот срок продлевается на два месяца по инициативе Европейского парламента или Совета.

Статья 38

Комитет

1. Комиссия оказывает содействие комитет. Данный комитет является комитетом в значении Регламента (ЕС) № 182/2011.
2. Когда сделана отсылка к настоящему параграфу, применяется статья 5 Регламента (ЕС) № 182/2011. Когда комитет не выносит заключения, Комиссия не принимает проект исполнительного акта, и применяется третий абзац параграфа 4 статьи 5 Регламента (ЕС) № 182/2011.
3. Когда сделана отсылка к настоящему параграфу, применяется статья 8 Регламента (ЕС) № 182/2011 во взаимосвязи со статьей 5.

Статья 39

Сообщения

1. Государства-члены сообщают Комиссии:

- a) перечень видов на жительство, в котором отдельно указываются виды на жительство, подпадающие под действие подпункта «а» пункта 16 статьи 2, и виды на жительство, подпадающие под действие подпункта «б» пункта 16 статьи 2, вместе с форматом видов на жительство, подпадающих под действие подпункта «б» пункта 16 статьи 2. Виды на жительство, выдаваемые в соответствии с Директивой 2004/38/ЕС, специально указываются в качестве таковых, и предоставляются форматы видов на жительство, которые не были выданы в соответствии с единообразным форматом, предусмотренным Регламентом (ЕС) № 1030/2002;
- b) перечень своих пограничных пропускных пунктов;
- c) ориентировочные суммы, требуемые для пересечения своих внешних границ, которые ежегодно устанавливаются национальными органами;
- d) перечень национальных служб, ответственных за пограничный контроль;
- e) модели удостоверений, выдаваемых министерствами иностранных дел;
- f) исключения из правил в отношении пересечения внешних границ, предусмотренные в пункте «а» параграфа 2 статьи 5;
- g) данные статистического учета, предусмотренного в параграфе 3 статьи 11.

2. Комиссия обеспечивает доступность для государств-членов и общественности информации, направленной согласно параграфу 1, посредством ее опубликования в *Официальном журнале Европейского Союза* (серия «С»)[65] или любым иным подходящим способом.

Статья 40

Малое пограничное движение

Настоящий Регламент не наносит ущерба правилам Союза в отношении малого пограничного движения и существующим в этой области двусторонним соглашениям[66].

Статья 41

Сеута и Мелилья

Положения настоящего Регламента не затрагивают специальных правил, подлежащих применению к городам Сеута и Мелилья, которые определены в Декларации Королевства Испания в отношении городов Сеута и Мелилья, содержащейся в Заключительном акте Соглашения о присоединении Королевства Испания к Конвенции о применении Шенгенского соглашения от 14 июня 1985 г.[67]

Статья 42

Сообщение информации государствами-членами

Государства-члены сообщают Комиссии свои национальные положения, относящиеся к пунктам «с» и «d» статьи 23, санкции, предусмотренные в параграфе 3 статьи 5, и двусторонние соглашения, разрешенные настоящим Регламентом. Они сообщают о последующих изменениях этих положений в течение пяти рабочих дней.

Сообщенная государствами-членами информация публикуется в *Официальном журнале Европейского Союза* (серия «С»).

Статья 43

Оценочный механизм

1. В соответствии с Договорами[68] и без ущерба их положениям о процедурах в отношении нарушений обязательств исполнение каждым государством-членом настоящего Регламента оценивается посредством оценочного механизма.

2. Правила в отношении оценочного механизма определены в Регламенте (ЕС) № 1053/2013[69]. В соответствии с этим оценочным механизмом государства-члены и Комиссия должны совместно и регулярно проводить объективные и беспристрастные оценки с целью проверить правильность применения настоящего Регламента, а Комиссия должна координировать данные оценки в тесном сотрудничестве с государствами-членами. На основании этого механизма каждое государство-член подвергается оценке каждые пять лет небольшой группой в составе представителей Комиссии и экспертов, назначенных государствами-членами.

Оценки могут включать в себя заранее объявленные или внезапные посещения на месте, проводимые на внешних или внутренних границах.

В соответствии с этим оценочным механизмом Комиссия несет ответственность за принятие многолетних и ежегодных программ оценки и оценочных докладов.

3. В случае возможных недостатков заинтересованным государствам-членам могут направляться рекомендации мер по их исправлению.

Когда серьезные недостатки в осуществлении пограничного контроля на внешних границах констатированы в оценочном докладе, принятом Комиссией согласно статье 14 Регламента (ЕС) № 1053/2013, применяются статьи 21 и 29 настоящего Регламента.

4. Европейский парламент и Совет информируются на всех этапах оценки, и им направляются все уместные документы в соответствии с правилами в отношении документов, предназначенных для служебного пользования.

5. Европейский парламент незамедлительно и полностью информируется о любом предложении по изменению или замене правил, изложенных в Регламенте (ЕС) № 1053/2013.

Статья 44

Отмены

Регламент (ЕС) № 562/2006 отменяется.

Ссылки на отмененный Регламент должны пониматься в качестве ссылок на настоящий Регламент согласно таблице соответствия, содержащейся в приложении X.

Статья 45

Вступление в силу

Настоящий Регламент вступает в силу на двадцатый день после его опубликования в *Официальном журнале Европейского Союза*.

Настоящий Регламент является обязательным в полном объеме и подлежит прямому применению в государствах-членах в соответствии с Договорами[70].

Совершено в Страсбурге 9 марта 2016 г.

От имени Европейского парламента

Председатель

M. SCHULTZ

От имени Совета

Председатель

J.F. HENNIS-PLASSCHAERT

ПРИЛОЖЕНИЕ I

ПОДТВЕРДИТЕЛЬНЫЕ ДОКУМЕНТЫ, СЛУЖАЩИЕ ДЛЯ ПРОВЕРКИ СОБЛЮДЕНИЯ УСЛОВИЙ ВЪЕЗДА

Подтвердительными документами, предусмотренными в параграфе 3 статьи 6, могут быть следующие:

а) для деловых поездок:

i) приглашение со стороны предприятия или органа власти к участию в заседаниях, конференциях или мероприятиях коммерческого, промышленного или профессионального характера;

ii) иные документы, которые свидетельствуют о наличии коммерческих или профессиональных отношений;

iii) пригласительные билеты на ярмарки и конгрессы в случае участия в такого рода событиях;

б) для поездок, совершаемых в целях получения образования или иных видов обучения:

i) справка о зачислении в образовательный институт для участия в профессиональных или теоретических учебных курсах в рамках основного образования или повышения квалификации;

ii) студенческие билеты или справки в отношении посещаемых курсов;

с) для поездок, имеющих туристический или частный характер:

i) подтвердительные документы относительно размещения:

– приглашение со стороны принимающего лица в случае размещения у частного лица,

– подтвердительный документ со стороны учреждения, предоставляющего жилое помещение, или любой другой уместный документ, указывающий планируемый характер размещения;

ii) подтвердительные документы относительно маршрута поездки:

– подтверждение бронирования места в качестве участника групповой туристической поездки или любой другой уместный документ, указывающий программу планируемой поездки;

iii) подтвердительные документы относительно возвращения:

– обратный билет или билет на круговую поездку;

d) для поездок, предпринимаемых в целях участия в мероприятиях политического, научного, культурного, спортивного или религиозного характера, либо по любым иным причинам:

приглашения, пригласительные билеты, записи о регистрации в качестве участника или программы, по возможности, указывающие наименование принимающей организации и срок пребывания, либо любой другой уместный документ, указывающий цель посещения.

ПРИЛОЖЕНИЕ II РЕГИСТРАЦИЯ ИНФОРМАЦИИ

На всех пограничных пропускных пунктах вся служебная и любая другая особо важная информация регистрируются вручную или электронным путем. Подлежащая регистрации информация, в частности, включает следующее:

- a) имя пограничника, ответственного на месте за пограничные проверки, и имена других сотрудников каждой смены;
- b) смягчение проверок в отношении лиц в соответствии со статьей 9;
- c) выдача на границе документов, заменяющих собой паспорта и визы;
- d) произведенные задержания и жалобы (уголовные и административные правонарушения);
- e) отказы во въезде в соответствии со статьей 14 (основания отказа и гражданство лиц);
- f) коды безопасности въездных и выездных печатей, личность пограничников, которым в определенное время или в определенную смену выдана конкретная печать, а также любая информация относительно потерянных или украденных печатей;
- g) жалобы со стороны лиц, подвергнутых проверкам;
- h) другие особо важные полицейские и судебные меры;
- i) особые происшествия.

ПРИЛОЖЕНИЕ III МОДЕЛИ ЗНАКОВ, УСТАНОВЛИВАЕМЫХ НА РАЗЛИЧНЫХ КОРИДОРАХ ПОГРАНИЧНЫХ ПРОПУСКНЫХ ПУНКТОВ

ЧАСТЬ А

/Графическое изображение не приводится.

В соответствии со статьей 10 в части А настоящего приложения приведена модель знака на коридорах, которые предназначены для прохода только граждан Европейского Союза и иных лиц, «пользующихся правом на свободное передвижение согласно праву Союза».

Знак представляет собой прямоугольник, в нижней части которого помещено слово «ГРАЖДАНЕ». В центре прямоугольника изображен флаг Европейского Союза – окружность из двенадцати звезд. В этой окружности сверху вниз указаны аббревиатуры стран и организаций, чьи граждане вправе пользоваться данным льготным коридором.

Упомянутые аббревиатуры обозначают:

– «Европейский Союз» (UE/EU): для граждан всех его государств-членов, являющихся одновременно гражданами Союза в целом;

- «Европейское экономическое пространство» (EEE/EEA): для граждан Исландии, Норвегии и Лихтенштейна;
- «Швейцария» (CH): для граждан Швейцарской Конфедерации/

ЧАСТЬ В1

/Графическое изображение не приводится.

В соответствии с статьёй 10 в части В1 настоящего приложения приведена модель знака на коридорах, которые предназначены для прохода граждан третьих стран, которые могут въезжать в государства-члены Европейского Союза без визы для краткосрочного пребывания или транзита: граждане третьих стран, для которых установлен безвизовый режим, обладатели видов на жительство и виз для долгосрочного пребывания. Через данные коридоры также вправо проходит «лица, пользующиеся правом Союза на свободное передвижение».

Знак представляет собой прямоугольник, в центре которого помещена надпись «ВИЗА НЕ ТРЕБУЕТСЯ»/

ЧАСТЬ В2

/Графическое изображение не приводится.

В соответствии со статьёй 10 в части В2 настоящего приложения приведена модель знака на коридорах, которые предназначены для прохода всех лиц, в том числе из привилегированных категорий, для которых созданы вышеупомянутые отдельные коридоры

Знак представляет собой прямоугольник, в центре которого помещена надпись «ВСЕ ПАСПОРТА»/

ЧАСТЬ С

/Графические изображения не приводятся.

В соответствии со статьёй 10 в части С настоящего приложения приведены модели знаков, предназначенных для разделения потоков транспортных средств на сухопутных и морских пограничных пропускных пунктах.

Всего приведено девять моделей, каждая из которых представляет собой горизонтальный прямоугольник, состоящий из двух половин (темного и светлого квадратов).

1. Первые три прямоугольника предназначены для проезда граждан Союза и приравненных к ним лиц. Их левая половина аналогична знаку, изображенному в части А (флаг ЕС с аббревиатурами Европейского Союза, Европейского экономического пространства и Швейцарии, но в данном случае без слова «граждане»).

В правой части каждого прямоугольника помещены изображения и названия транспортных средств, для которых отводится соответствующий коридор:

- а) изображение легкового автомобиля и под ним слово «ЛЕГКОВЫЕ АВТОМОБИЛИ»;
- б) изображение грузового автомобиля под ним слово «ГРУЗОВЫЕ АВТОМОБИЛИ»;
- в) изображение автобуса и под ним слово «АВТОБУСЫ».

2. Следующие три прямоугольника предназначены для проезда граждан третьих стран, которые освобождены от обязанности иметь визы для краткосрочного пребывания. Их

левая часть воспроизводит знак, изображенный в части В1 (надпись «ВИЗА НЕ ТРЕБУЕТСЯ»).

3. Остальные три прямоугольника предназначены для проезда всех лиц независимо от гражданства и правового статуса. Их левая часть воспроизводит знак, изображенный в части В1 (надпись «ВСЕ ПАСПОРТА»).

Правые части аналогичны правым частям знаков «а» – «в» (для проезда легковых автомобилей, грузовых автомобилей и автобусов/

ПРИЛОЖЕНИЕ IV

ПОРЯДОК ПРОСТАВЛЕНИЯ ПЕЧАТИ

1. Печать систематически проставляется в документы на поездку граждан третьих стран при въезде и выезде в соответствии со статьей 11. Подробное описание этой печати закреплено в решении Шенгенского исполнительного комитета SCH/Com-ex (94) 16 rev[71] и SCH/Gem-Hanb (93) 15 (КОНФИДЕНЦИАЛЬНО).

2. Коды безопасности печатей изменяются с регулярной периодичностью не реже одного раза в месяц.

3. При въезде и выезде граждан третьих стран, подлежащих обязанности иметь визу, печать, по общему правилу, проставляется на странице напротив той, где проставлена виза.

Если эту страницу невозможно использовать, то печать проставляется на следующей странице. Печать не должна проставляться в зону для сканирования.

4. Государства-члены назначают национальные контактные пункты, ответственные за обмен информацией о кодах безопасности въездных и выездных печатей, используемых на пограничных пропускных пунктах, и сообщают об этом другим государствам-членам, Генеральному секретариату Совета и Комиссии. Данные контактные пункты пользуются безотлагательным доступом к информации об общих въездных и выездных печатях, используемых на внешней границе соответствующего государства-члена, и, в частности, к информации относительно:

- а) пограничного пропускного пункта, которому выдана конкретная печать;
- б) личности пограничников, которым в определенное время выдана конкретная печать;
- с) кода безопасности, которым в определенное время снабжена конкретная печать.

Любой запрос информации относительно общих въездных и выездных печатей представляется посредством вышеуказанных национальных контактных пунктов.

Национальные контактные пункты, кроме того, незамедлительно направляют другим контактным пунктам, Генеральному секретариату Совета и Комиссии информацию относительно изменений в системе контактных пунктов, а также относительно потерянных или украденных печатей.

ПРИЛОЖЕНИЕ V

ЧАСТЬ A

ПОРЯДОК ОТКАЗА ВО ВЪЕЗДЕ НА ГРАНИЦЕ

1. В случае отказа во въезде компетентный пограничник:

- a) заполняет единообразный формуляр отказа во въезде, содержащийся в части В. Заинтересованный гражданин третьей страны подписывает формуляр и после подписи получает его копию. Если граждан третьей страны отказывается ставить подпись, то пограничник делает отметку об этом отказе в формуляре в рубрике «примечания»;
- b) проставляет в паспорт печать о въезде, перечеркнутую крестом черными нестираемыми чернилами, и вписывает напротив справа, также нестираемыми чернилами, буквы, соответствующие основаниям отказа во въезде, перечень которых содержится в вышеупомянутом единообразном формуляре отказа во въезде;
- c) когда уместно, осуществляет аннулирование или отмену визы согласно условиям, установленным в статье 34 Регламента (ЕС) № 810/2009[72];
- d) заносит любой отказ во въезде в реестр или в список, где указываются личность заинтересованного гражданина третьей страны, его гражданство, ссылки на документы, дающие ему право пересекать границу, а также основание и дата отказа во въезде.

2. Если гражданин третьей страны, получивший отказ во въезде, был доставлен на границу перевозчиком, то орган, ответственный на месте:

- a) предписывает этому перевозчику безотлагательно вновь принять на себя ответственность за гражданина третьей страны и доставить его в третью страну, откуда он был перевезен, в третью страну, выдавшую документ, дающий право на пересечение границы, или в любую другую третью страну, в которую ему гарантирован доступ, либо найти способы обратной доставки в соответствии со статьей 26 Конвенции о применении Шенгенского соглашения и положениями Директивы 2001/51/ЕС Совета[73];
- b) в ожидании обратной доставки при соблюдении национального права и с учетом местной обстановки принимает надлежащие меры в целях предотвращения незаконного въезда граждан третьей страны, получивших отказ во въезде.

3. Если существуют основания как для отказа во въезде гражданину третьей страны, так и для его ареста, то пограничник вступает в контакт с компетентными органами для решения вопроса о дальнейших действиях в соответствии с национальным правом.

ЧАСТЬ B

ЕДИНООБРАЗНЫЙ ФОРМУЛЯР ОТКАЗА ВО ВЪЕЗДЕ НА ГРАНИЦЕ

/Не приводится.

Основные элементы формуляра:

- 1) данные о государстве и органе, принимающем решение об отказе во въезде;
- 2) данные о времени, месте и субъектах принятия решения;
- 3) данные об иностранце, которому отказывается во въезде (фамилия и имя; гражданство и место жительства; паспортные данные и сведения о визе; место отправления и транспортное средство, которым он был доставлен на границу соответствующего государства-члена);

4) исчерпывающий перечень допустимых оснований отказа, каждое из которых обозначено буквой латинского алфавита и снабжено пустым квадратом для проставления отметки:

«... решение об отказе во въезде было принято в отношении него согласно (*указать ссылки на действующее национальное право*) по следующим основаниям:

- (A) Не располагает действительными документами на поездку
- (B) Обладает поддельным, фальсифицированным или искаженным документом на поездку
- (C) Не располагает действительной визой или действительным видом на жительство
- (D) Обладает поддельной, фальсифицированной или искаженной визой либо поддельным, фальсифицированным или искаженным видом на жительство
- (E) Не располагает надлежащим(и) документом(ами), подтверждающим(и) цель и условия пребывания.

Не был(и) представлен(ы) следующий(-ие) документ(ы):

-
- (F) Уже пробыл на территории государств-членов Европейского Союза 90 дней на протяжении предшествующего периода в 180 дней
 - (G) Не располагает достаточными средствами к существованию, соответствующими сроку и условиям пребывания, и средствами для возврата в страну происхождения или транзита
 - (H) Является объектом информационного запроса в целях недопуска
 - в СИС
 - в национальной базе данных
 - (I) Рассматривается как представляющий угрозу общественному порядку, внутренней безопасности, общественному здоровью или международным отношениям одного или нескольких государств-членов Европейского Союза (*каждое государство должно указать ссылки на свои национальные правила в отношении подобных случаев отказа во въезде*);

5) примечания;

6) информация о праве гражданина третьей страны обжаловать решение об отказе ему во въезде. При этом *«каждое государство должно указать ссылки на свои национальные правила и национальную процедуру в отношении права обжалования»*;

7) место для подписи иностранца и уполномоченного должностного лица/

ПРИЛОЖЕНИЕ VI

СПЕЦИАЛЬНЫЕ УСЛОВИЯ В ОТНОШЕНИИ РАЗЛИЧНЫХ ВИДОВ ГРАНИЦ И ТРАНСПОРТНЫХ СРЕДСТВ, ИСПОЛЬЗУЕМЫХ ДЛЯ ПЕРЕСЕЧЕНИЯ ВНЕШНИХ ГРАНИЦ

1. Сухопутные границы

1.1. Проверки в рамках дорожного движения

1.1.1. Чтобы обеспечить эффективность проверок в отношении лиц, одновременно гарантируя безопасность и равномерность дорожного движения, перемещение транспортных средств на пограничных пропускных пунктах должно быть урегулировано

надлежащим образом. Если необходимо, государства-члены могут заключать двусторонние соглашения в целях направления и блокирования движения. Они информируют об этих соглашениях Комиссию в соответствии со статьей 42.

1.1.2. На сухопутных границах государства-члены, когда считают это уместным и если это позволяет обстоятельство, могут в соответствии со статьей 10 устраивать отдельные коридоры на определенных пограничных пропускных пунктах.

Использование отдельных коридоров в любой момент времени может быть приостановлено компетентными органами государств-членов при наличии исключительных обстоятельств, и когда этого требуют условия дорожного движения и состояние инфраструктур.

Государства-члены могут сотрудничать с соседними странами в целях устройства отдельных коридоров на пропускных пунктах внешних границ.

1.1.3. Лица, которые передвигаются на борту транспортных средств, во время проверок по общему правилу могут оставаться внутри них. Однако, если этого требуют обстоятельства, от лиц может быть потребовано выйти из транспортного средства. Если позволяет местная обстановка, то обстоятельная проверка проводится в специально отведенных для этого местах. По соображениям безопасности персонала проверки проводятся двумя пограничниками, когда это возможно.

1.1.4. Совместные пограничные пропускные пункты

1.1.4.1. Государства-члены могут заключать или оставлять в силе двусторонние соглашения с соседними третьими странами, касающиеся учреждения совместных пограничных пропускных пунктов, на которых пограничники государства-члена и пограничники третьей страны друг за другом проводят проверки при выезде и при въезде в соответствии со своим национальным правом, на территории другой стороны. Совместные пограничные пропускные пункты могут располагаться либо на территории государства-члена, либо на территории третьей страны.

1.1.4.2. Совместные пограничные пропускные пункты, расположенные на территории государства-члена: двусторонние соглашения, учреждающие совместные пограничные пропускные пункты, расположенные на территории государства-члена, должны предусматривать разрешение для пограничников третьей страны на выполнение своих задач в государстве-члене при соблюдении следующих принципов:

a) Международная защита: каждому гражданину третьей страны, ходатайствующему о предоставлении международной защиты на территории государства-члена, обеспечивается доступ к надлежащим процедурам государства-члена согласно достижениям Союза[74] в области предоставления убежища.

b) Задержание лица или наложение ареста на имущество: если пограничники третьей страны констатируют факты, дающие основание для задержания лица или помещения его под защиту, или также для наложения ареста на имущество, они информируют об этом органы государства-члена, которые обеспечивают принятие надлежащих мер согласно своему национальному праву, праву Союза и международному праву независимо от гражданства заинтересованного лица.

c) Лица, пользующиеся правом на свободное передвижение согласно праву Союза, въезжающие на территорию Союза: пограничники третьей страны не препятствуют лицам, пользующимся правом на свободное передвижение согласно праву Союза, въезжать на территорию Союза. Если существуют причины, дающие основание для отказа в выезде из соответствующей третьей страны, то пограничники третьей страны информируют о них органы государства-члена, которые обеспечивают принятие

надлежащих мер согласно своему национальному праву, праву Союза и международному праву.

1.1.4.3. Совместные пограничные пропускные пункты, расположенные на территории третьей страны: двусторонние соглашения, учреждающие совместные пограничные пропускные пункты, расположенные на территории третьей страны, должны предусматривать разрешение для пограничников государства-члена на выполнение своих задач в третьей стран. В целях настоящего Регламента любая проверка, проводимая пограничниками государства-члена в совместном пограничном пропускном пункте, расположенном в третьей стране, признается проведенной на территории соответствующего государства-члена. Пограничники государства-члена выполняют свои задачи согласно настоящему Регламенту и при соблюдении следующих принципов:

a) Международная защита: каждому гражданину третьей страны, подвергаемому проверке при выезде, проводимой пограничниками третьей страны, который затем обращается к присутствующим в третьей стране пограничникам государства-члена с ходатайством о международной защите, обеспечивается доступ к надлежащим процедурам государства-члена согласно достижениям Союза в области предоставления убежища; Органы третьей страны дают согласие на перемещение заинтересованного лица на территорию государства-члена.

b) Задержание лица или наложение ареста на имущество: если пограничники государства-члена констатируют факты, дающие основание для задержания лица или помещения его под защиту, или также для наложения ареста на имущество, они действуют согласно своему национальному праву, праву Союза и международному праву. Органы третьей страны дают согласие на перемещение заинтересованного лица или соответствующего имущества на территорию государства-члена.

c) Доступ к информационным системам: пограничники государства-члена должны иметь возможность пользоваться информационными системами, обеспечивающими обработку персональных данных, согласно статье 8. Государствам-членам разрешается осуществлять организационные и технические меры по обеспечению безопасности, требуемые правом Союза в целях защиты персональных данных от случайного или незаконного уничтожения, случайной утраты, изменения, несанкционированного распространения или доступа, включая доступ органов третьей страны.

1.1.4.1. Перед заключением или изменением любого двустороннего соглашения по вопросам совместных пограничных пропускных пунктов с соседней третьей страной заинтересованное государство-член консультируется с Комиссией с целью удостовериться в соответствии соглашения праву Союза. О Существующие двусторонние соглашения направляются Комиссии не позднее 20 января 2014 г.[75]

Если Комиссия признает, что соглашение не соответствует праву Союза, то она информирует об этом заинтересованное государство-член. Государство-член принимает все надлежащие меры по изменению указанного соглашения в разумный срок таким образом, чтобы устранить констатированные несоответствия.

1.2. Проверки в рамках железнодорожного сообщения

1.2.1. Проверки проводятся в отношении как пассажиров поездов, так и железнодорожных служащих на борту поездов, которые пересекают внешние границы, включая товарные и порожние поезда. Государства-члены могут заключать двусторонние или многосторонние соглашения относительно способа проведения этих проверок при соблюдении принципов, изложенных в пункте 1.1.4. Эти проверки проводятся одним из следующих способов:

– на первой станции прибытия или последней станции отправления на территории государства-члена;

– на борту поезда по пути его следования между последней станцией отправления, расположенной в третьей стране, и первой станции прибытия, расположенной на территории государства-члена, либо в обратном порядке;

– на последней станции отправления или первой станции прибытия на территории третьей страны.

1.2.2. С целью облегчить движение высокоскоростных пассажирских поездов государства-члены, через которые следуют эти поезда из третьих стран, также могут по общему согласию с заинтересованными третьими странами и при соблюдении принципов, изложенных в пункте 1.1.4, принять решение о проведении проверок при въезде в отношении лиц, находящихся на борту поездов из третьих стран, одним из следующих способов:

– на станциях третьей страны, где лица садятся на поезд;

– на станциях, где высаживаются лица, которые расположены на территории государств-членов;

– на борту поезда по пути его следования между станциями, расположенными на территории третьей страны, и станциями, расположенными на территории государств-членов, в той мере, в какой лица остаются на борту поезда.

1.2.3. Если железнодорожная транспортная компания в отношении высокоскоростных поездов из третьих стран, делающих несколько остановок на территории государств-членов, может брать на борт пассажиров на остаток пути, расположенный исключительно в пределах территории государств-членов, то данные пассажиры подвергаются въездным проверкам либо на борту поезда, либо на станции назначения, – кроме случаев, когда проверки уже были проведены согласно пункту 1.2.1 или первому тире пункта 1.2.2.

Лица, которые желают сесть на поезд исключительно на оставшуюся часть пути, расположенную в пределах территории государств-членов, перед отправлением должны быть четко проинформированы о том, что во время поездки или на станции назначения они будут подвергнуты въездным проверкам.

1.2.4. При движении поезда в обратном направлении лица, находящиеся на его борту, подвергаются выездным проверкам согласно аналогичным условиям.

1.2.5. Пограничник может отдавать распоряжение об инспектировании пустых пространств вагонов, если необходимо, при содействии начальника поезда, с целью удостовериться в том, что там не скрываются лица или предметы, подлежащие пограничным проверкам.

1.2.6. Когда имеются основания полагать, что в поезде скрываются лица, в отношении которых поступили сообщения о совершении ими правонарушений или которые подозреваются в совершении правонарушений, либо граждане третьих стран, намеревающиеся произвести нелегальный въезд, пограничник, если он не может принять мер в соответствии со своими национальными правилами, извещает государства-члены, на территорию или через территорию которых следует поезд.

2. Воздушные границы

2.1. Порядок проверок в международных аэропортах

2.1.1. Компетентные органы государств-членов следят за тем, чтобы организация, управляющая аэропортом, принимала необходимые меры в целях физического отделения

пассажиropотоков на внутренних воздушных рейсах от пассажиropотоков на остальных воздушных рейсах. Для этого во всех международных аэропортах вводятся в действие соответствующие инфраструктуры.

2.1.2. Место проведения пограничных проверок определяется согласно следующей процедуре:

а) Пассажиры воздушного рейса из третьей страны, которые садятся на внутренний воздушный рейс, подвергаются въездным проверкам в том аэропорту, куда прилетает рейс из третьей страны. Пассажиры внутреннего воздушного рейса, которые садятся на рейс в третью страну (пассажиры, совершающие трансфер), подвергаются выездным проверкам в том аэропорту, откуда вылетает этот последний рейс.

б) В отношении воздушных рейсов из третьих стран или в третьи страны, которые не содержат пассажиров, совершающих трансфер, и в отношении воздушных рейсов с неоднократными посадками в аэропортах государств-членов без замены самолета:

i) пассажиры воздушных рейсов из третьих стран или в третьи страны, не совершающие предшествующий или последующий трансфер на территории государств-членов, подвергаются въездным проверкам в аэропорту прилета, а выездным проверкам – в аэропорту вылета;

ii) пассажиры воздушных рейсов из третьих стран или в третьи страны с неоднократными посадками на территории государств-членов без замены самолета (транзитные пассажиры) и не допускающих приема на борт новых пассажиров на участке пути в пределах территории государств-членов подвергаются въездным проверкам в аэропорту прилета, а выездным проверкам – в аэропорту вылета;

iii) если авиакомпания применительно к воздушным рейсам из третьих стран с неоднократными посадками на территории государств-членов может принимать на борт пассажиров исключительно на остающийся участок пути в пределах этой территории, то данные пассажиры подвергаются выездным проверкам в аэропорту вылета, а выездным проверкам – в аэропорту прилета.

Проверки пассажиров, которые во время этих посадок уже находятся на борту воздушного судна и не селились на его борт на территории государств-членов, проводятся в соответствии с подпунктом «ii» пункта «б». Обратная процедура применяется к этой категории воздушных рейсов, когда страной назначения выступает третья страна.

2.1.3. Пограничные проверки, в принципе, не проводятся на борту воздушного судна или у посадочных ворот, кроме случаев, когда это обосновано анализом риска в сфере внутренней безопасности и нелегальной иммиграции. С целью гарантировать, чтобы в аэропортах, назначенных в качестве пограничных пропускных пунктов, лица подвергались проверкам в соответствии с положениями статей 7 – 14, государства-члены обеспечивают принятие органами управления аэропортом требуемых мер по направлению движения пассажиров к установкам, выделенным для проверок.

Государства-члены следят за тем, чтобы организация, управляющая аэропортом, принимала необходимые меры с целью воспрепятствовать проникновению неуправомоченных лиц в зарезервированные зоны, например, в транзитную зону, или выходу неуправомоченных лиц из подобных зон. Проверки, в принципе, не проводятся в транзитной зоне, кроме случаев, когда это обосновано анализом риска в сфере внутренней безопасности и нелегальной иммиграции; проверки в этой зоне, в частности, могут проводиться в отношении лиц, подлежащих обязанности иметь визу для транзита через аэропорт, с целью удостовериться в наличии у них подобной визы.

2.1.4. Если в случае непреодолимой силы, неминуемой опасности или по указанию властей воздушное судно из третьей страны вынуждено приземлиться на посадочной

площадке, которая не является пограничным пропускным пунктом, то это воздушное судно может продолжить свой полет только с разрешения пограничников и таможенных органов. Аналогичное правило действует в том случае, если воздушное судно из третьей страны производит несанкционированную посадку. При любых обстоятельствах положения статей 7 – 14 применяются к проверкам в отношении лиц, находящихся на борту этих воздушных судов.

2.2. Порядок проверок на аэродромах

2.2.1. Следует обеспечивать, чтобы в соответствии со статьями 7 – 14 лица также подвергались проверкам в аэропортах, не имеющих согласно применимому национальному праву статуса международного аэропорта («аэродромах»), но для которых разрешены воздушные рейсы, имеющие местом отправления или местом назначения третья страны.

2.2.2. В отступление от пункта 2.1.1 на аэродромах могут не создаваться структуры, предназначенные для физического разделения между пассажиропотоками внутренних и других воздушных рейсов, без ущерба положениям Регламента (ЕС) № 300/2008 Европейского парламента и Совета[76]. Кроме того, когда этого не требует объем транспортных перевозок, постоянное присутствие пограничников не является необходимым, при условии, что в случае возникновения необходимости соответствующий персонал может быть своевременно размещен на месте.

2.2.3. Когда на аэродроме не обеспечено постоянное присутствие пограничников, директор аэродрома заблаговременно информирует пограничников о прибытии и об отправлении воздушных судов, имеющих местом отправления или местом назначения третья страны.

2.3. Порядок проверок лиц, находящихся на борту частных воздушных рейсов

2.3.1. В случае частных воздушных рейсов из третьих стран или в третья страны командир корабля перед вылетом направляет пограничникам государства-члена, являющегося местом назначения, и, когда уместно, пограничникам государства-члена, на территорию которого сначала прибывает воздушный рейс, общую декларацию, содержащую, в частности, план полета согласно приложению 2 к Конвенции о международной гражданской авиации, и информацию о личности пассажиров[77].

2.3.2. Если частные воздушные рейсы, имеющие местом отправления третья страну, а местом назначения – одно из государств-членов, совершают посадку на территории других государств-членов, то компетентные органы государства-члена, куда прибывает воздушный рейс, проводят в таком случае пограничные проверки и проставляют печать о въезде в общую декларацию, предусмотренную в пункте 2.3.1.

2.3.3. Если с определенностью не может быть установлено, что воздушный рейс имеет своим местом отправления и местом назначения исключительно территории государств-членов без посадки на территории какой-либо третьей страны, то компетентные органы проводят в аэропортах и на аэродромах проверки в отношении лиц в соответствии с пунктами 2.1 и 2.2.

2.3.4. Режим въезда и выезда планеров, сверхлегких самолетов, вертолетов и самодельных летательных аппаратов, способных совершать полеты только на короткие дистанции, а также дирижаблей устанавливается национальным правом и, когда уместно, двусторонними соглашениями.

3. Морские границы

3.1. Общий порядок проверок морского сообщения

3.1.1. Проверки в отношении судов проводятся в порту прибытия или отправления, или в зоне, расположенной в непосредственной близости от судна, или на борту судна в территориальном море, как оно определяется в Конвенции Организации Объединенных Наций по морскому праву. При соблюдении принципов, изложенных в пункте 1.1.4, государства-члены могут заключать соглашения, на основании которых проверки также способны проводиться в пути либо, по прибытии или при отплытии судна, на территории третьей страны.

3.1.2. Капитан судна, агент-экспедитор морских перевозок или любое иное лицо, надлежащим образом уполномоченное капитаном или снабженное удостоверением, которое является приемлемым для соответствующего органа публичной власти (далее именуемое «капитан»), составляет список экипажа и возможных пассажиров с указанием информации, требуемой в формулярах № 5 (список экипажа) и № 6 (список пассажиров) Конвенции об облегчении международного морского сообщения (Конвенции FAL), а также, когда уместно, номера визы или вида на жительство:

- не позднее двадцати четырех часов до прибытия в порт, или
- не позднее того момента, когда судно покидает предыдущий порт, если продолжительность путешествия составляет менее двадцати четырех часов, или
- если порт захода не известен или изменен в ходе путешествия, сразу же после получения этой информации.

Капитан направляет список или списки пограничникам или, если это предусматривает национальное право, другим соответствующим органам, которые безотлагательно передают этот список или эти списки пограничникам.

3.1.3. Уведомление о получении (подписанная копия списка или списков либо электронное уведомление о получении) отсылается пограничниками или указанными в пункте 3.1.2 органами капитану, который предъявляет его по первому требованию, когда судно находится в порту.

3.1.4. Капитан оперативно извещает компетентный орган о любых изменениях в составе экипажа или в числе пассажиров.

Кроме того, капитан оперативно и в течение срока, установленного в пункте 3.1.2, сообщает компетентным органам о наличии на борту безбилетных пассажиров. Безбилетные пассажиры, в то же время, остаются под ответственностью капитана судна.

В отступление от статей 5 и 8 находящиеся на борту лица не подвергаются систематической проверке на границах. Тем не менее, пограничники не посещают судно и не проводят проверок в отношении находящихся на борту лиц только в том случае, когда это является оправданным на основе анализа риска в сфере внутренней безопасности и нелегальной иммиграции.

3.1.5. Капитан своевременно и согласно правилам, действующим в соответствующем порту, информирует компетентный орган об отплытии судна.

3.2. Особый порядок проверки в отношении некоторых видов морского судоходства

Круизные суда

3.2.1. Капитан круизного судна направляет компетентному органу маршрут и программу круиза сразу же после их составления и, самое позднее, в течение срока, установленного в пункте 3.1.2.

3.2.2. Если маршрут круизного судна включает только порты, расположенные на территории государств-членов, то в отступление от статей 5 и 8 не проводится никаких пограничных проверок, а круизное судно может причаливать в портах, которые не являются пограничными пропускными пунктами.

Тем не менее, проверки в отношении экипажа и пассажиров таких судов не проводятся только в том случае, когда это является оправданным на основе анализа риска в сфере внутренней безопасности и нелегальной иммиграции.

3.2.3. Если маршрут круизного судна включает как порты, расположенные на территории государств-членов, так и порты, расположенные в третьих странах, то в отступление от статьи 8 пограничные проверки проводятся следующим образом:

a) когда круизное судно прибывает из порта, расположенного в третьей стране, и осуществляет свой первый заход в порт, расположенный на территории одного из государств-членов, экипаж и пассажиры подвергаются въездным проверкам на основе предусмотренных в пункте 3.1.2 поименных списков членов экипажа и пассажиров.

Выходящие на берег пассажиры подвергаются въездным проверкам в соответствии со статьей 8, кроме случаев, когда анализ риска в сфере внутренней безопасности и нелегальной иммиграции показывает, что проводить такие проверки нет необходимости;

b) когда круизное судно прибывает из порта, расположенного в третьей стране, и осуществляет повторный заход в порт, расположенный на территории одного из государств-членов, экипаж и пассажиры подвергаются въездным проверкам на основе предусмотренных в пункте 3.1.2 поименных списков членов экипажа и пассажиров в той мере, в какой подобные списки были изменены после захода круизного судна в предыдущий порт, расположенный на территории одного из государств-членов.

Выходящие на берег пассажиры подвергаются въездным проверкам в соответствии со статьей 8, кроме случаев, когда анализ риска в сфере внутренней безопасности и нелегальной иммиграции показывает, что проводить такие проверки нет необходимости;

c) когда круизное судно прибывает из порта, расположенного в одном из государств-членов, и заходит в аналогичный порт, выходящие на берег пассажиры подвергаются въездным проверкам в соответствии со статьей 8 в случае, если этого требует анализ риска в сфере внутренней безопасности и нелегальной иммиграции;

d) когда круизное судно отплывает из порта, расположенного в государстве-члене, и отправляется в порт, расположенный в третьей стране, экипаж и пассажиры подвергаются въездным проверкам на основе поименных списков членов экипажа и пассажиров.

Если этого требует анализ риска в сфере безопасности и нелегальной иммиграции, то поднимающиеся на борт пассажиры подвергаются проверкам при выезде в соответствии со статьей 8.

e) когда круизное судно отплывает из порта, расположенного в государстве-члене, и отправляется в аналогичный порт, то не проводится никаких выездных проверок.

Тем не менее, проверки в отношении экипажа и пассажиров таких судов не проводятся только в том случае, когда это является оправданным на основе анализа риска в сфере внутренней безопасности и нелегальной иммиграции.

Прогулочное судоходство

3.2.4. В отступление от статей 5 и 8 лица, находящиеся на борту прогулочных судов, имеющих местом отправления или местом назначения порт, расположенный в одном из государств-членов, не подвергаются пограничным проверкам и могут заходить в любой порт, который не является пограничным пропускным пунктом.

Однако, исходя из анализа риска в сфере нелегальной иммиграции и, особенно, если берега третьей страны расположены в непосредственной близости от территории заинтересованного государства-члена, то проводятся проверки в отношении лиц и/или физический досмотр прогулочного судна.

3.2.5. В отступление от статьи 5 прогулочное судно, прибывающее из третьей страны, может в исключительных случаях заходить в порт, который не является пограничным пропускным пунктом. В подобных случаях лица, находящиеся на борту, информируют об этом портовые органы с целью получить разрешение зайти в данный порт. Портовые органы вступают в контакт с органами ближайшего порта, назначенного в качестве пограничного пропускного пункта, с целью сообщить о прибытии судна. Декларация о пассажирах представляется путем передачи портовым органам списка лиц, находящихся на борту. Этот список должен поступить в распоряжение пограничников, самое позднее, по прибытии.

Аналогичным образом, если ввиду непреодолимой силы прогулочное судно, прибывающее из третьей страны, вынуждено причалить в ином порту, нежели тот, который является пограничным пропускным пунктом, то портовые органы вступают в контакт с органами ближайшего порта, назначенного в качестве пограничного пропускного пункта, с целью сообщить о присутствии судна.

3.2.6. В случае проведения проверок должен быть представлен документ, отражающий все технические характеристики судна, а также имена лиц, которые находятся на борту. Копия этого документа передается органам портов, через которые совершаются въезд и выезд. Пока судно остается в территориальных водах одного из государств-членов, среди бортовой документации должен иметься экземпляр этого документа.

Прибрежное рыболовство

3.2.7. В отступление от статей 5 и 8 экипажи судов прибрежного рыболовства, ежедневно или каждые 36 часов заходящих в порт приписки или в любой другой порт, расположенный на территории государств-членов, и не становящихся на якорь в порту, расположенному на территории третьей страны, не подвергаются систематическим проверкам. Тем не менее, анализ риска в сфере нелегальной иммиграции, особенно, если берега третьей страны расположены в непосредственной близости от территории заинтересованного государства-члена, учитывается в целях определения частоты подлежащих проведению проверок. Сообразно этим рискам могут проводиться проверки в отношении лиц и/или физический досмотр судна.

3.2.8. Экипажи судов прибрежного рыболовства, которые не приписаны к портам, расположенным на территории государств-членов, подлежат проверкам в соответствии с положениями, относящимися к морякам.

Паромное сообщение

3.2.9. Подлежат проверкам лица, находящиеся на борту паромных сообщений с портами, расположенными в третьих странах. Применяются следующие правила:

- a) когда возможно, государства-члены устраивают отдельные коридоры в соответствии со статьей 10;
- b) каждый пассажир, передвигающийся без транспортного средства, подлежит отдельной проверке;
- c) проверки в отношении пассажиров транспортных средств проводятся, когда они находятся в самом транспортном средстве;
- d) пассажиры автобусов приравниваются к пассажирам, передвигающимся без транспортного средства. Они должны выходить из автобуса для прохождения проверок;
- e) проверки в отношении шоферов грузовых автомобилей и их возможных сопровождающих лиц проводятся, когда они находятся в транспортном средстве. В принципе, эти проверки должны проводиться отдельно от проверок в отношении других пассажиров;
- f) с целью гарантировать быстроту проверок следует предусмотреть достаточное количество проверяющих постов;
- g) используемые пассажирами транспортные средства и, когда уместно, груз и другие перевозимые объекты подлежат выборочному досмотру, в частности, в целях обнаружения нелегальных иммигрантов;
- h) члены экипажа паромов приравниваются к членам экипажа торговых судов;
- i) пункт 3.1.2 (обязанность представлять списки экипажа и пассажиров) не подлежит применению. Если список находящихся на борту пассажиров должен составляться согласно Директиве 98/41/ЕС Совета[78], то копия такого списка не позднее тридцати минут после отправления из порта третьей страны направляется капитаном компетентному органу порта прибытия, расположенного на территории государств-членов.

3.2.10. Если паром из третьей страны, неоднократно заходящий в порты на территории государств-членов, принимает на свой борт пассажиров исключительно в отношении остающегося участка пути на этой территории, то такие пассажиры подлежат проверке при выезде в порту отправления и проверке при въезде в порту прибытия.

Проверка в отношении лиц, который в ходе этих заходов в порты уже находятся на борту парома и не сажались на его борт на территории государств-членов, проводится в порту прибытия. Обратная процедура применяется, когда страной назначения является третья страна.

Грузовое сообщение между государствами-членами

3.2.11. В отступление от статьи 8 не проводится никаких пограничных проверок в отношении грузового сообщения, обеспечивающего перевозку товаров между двумя или большим количеством портов, расположенных на территории государств-членов, без захода в порты, расположенные за пределами территории государств-членов:

Тем не менее, проверки в отношении экипажа и пассажиров таких судов не проводятся только в том случае, когда это является оправданным на основе анализа риска в сфере внутренней безопасности и нелегальной иммиграции.

4. Внутреннее водное судоходство

4.1. Под «внутренним водным судоходством с пересечением внешней границы» понимается использование в профессиональных или прогулочных целях любых видов кораблей и плавательных аппаратов на реках, каналах и озерах.

4.2. В отношении водных судов, используемых в профессиональных целях, членами экипажа или приравненными к ним лицами признаются капитан и лица, работающие на борту, которые указаны в судовой роли[79], а также члены семьи этих лиц, если они проживают на борту судна.

4.3. К проверкам в рамках внутреннего водного судоходства применяются *mutatis mutandis*[80] уместные положения пунктов 3.1 и 3.2.

ПРИЛОЖЕНИЕ VII

СПЕЦИАЛЬНЫЕ УСЛОВИЯ В ОТНОШЕНИИ НЕКОТОРЫХ КАТЕГОРИЙ ЛИЦ

1. Главы государств

В отступление от статьи 5 и статей 7 – 13 главы государств и члены их делегации, о прибытии и отправлении которых было официально объявлено пограничникам дипломатическим путем, могут не подвергаться пограничным проверкам.

2. Пилоты воздушных судов и другие члены экипажа

2.1. В отступление от статьи 6 обладатели лицензии пилота или сертификата члена экипажа (*Crew Member Certificate*), предусмотренных в приложении 9 к Конвенции от 7 декабря 1944 г. о гражданской авиации, при осуществлении своих функций и на основании этих документов могут:

- a) садиться на борт и высаживаться с борта в расположенном на территории государства-члена аэропорту промежуточной посадки или аэропорту прилета;
- b) выходить на территорию муниципального образования, к которому относится расположенный на территории государства-члена аэропорт промежуточной посадки или аэропорт прилета;
- c) отправляться любым транспортным средством в расположенный на территории государства-члена аэропорт с целью посадки на борт воздушного судна, вылетающего из данного аэропорта.

Во всех остальных случаях должны быть выполнены требования, предусмотренные в параграфе 1 статьи 6.

2.2. Положения статей 7 – 14 применяются к проверкам в отношении экипажей воздушных судов. Насколько возможно, экипаж воздушного судна проходит проверки в приоритетном порядке. В частности, он проверяется либо до проверки пассажиров, либо в специально отведенных для этого местах. В отступление от статьи 8 экипаж, находящийся при исполнении своих функций и являющийся известным персоналу, ответственному за пограничные проверки, может быть подвергнут только выборочным проверкам.

3. моряки

3.1. В отступление от статей 5 и 8 государства-члены могут разрешать морякам, снабженным удостоверением моряков, выданным в соответствии с конвенциями

Международной организации труда (МОТ) об удостоверениях моряков № 108 (1958 г.) или № 185 (2003 г.), Конвенцией об облегчении международного морского сообщения (Конвенцией FAL), а также применимым национальным правом, въезжать на территорию государств-членов, отправляясь на берег в целях пребывания в районе порта захода их судна или в прилегающих к этому порту муниципальных образованиях, или выезжать с территории государств-членов, возвращаясь на свое судно, без явки на пограничный пропускной пункт, – при условии, что они указаны в предварительно представленной на проверку компетентным органам судовой роли[81] судна, к которому они относятся.

Однако на основе анализа риска в сфере внутренней безопасности и нелегальной иммиграции моряки перед их выходом на берег подлежат проверке, проводимой пограничниками в соответствии со статьей 8.

Если моряк представляет угрозу общественному порядку, внутренней безопасности или общественному здоровью, то ему может быть отказано в выходе на берег.

3.2. Моряки, которые планируют находиться за пределами муниципальных образований, расположенных по соседству с портами, должны соответствовать условиям въезда на территорию государств-членов, изложенным в параграфе 1 статьи 5.

4. Обладатели дипломатических, официальных или служебных паспортов и сотрудники международных организаций

4.1. С учетом специальных привилегий или иммунитетов, которыми пользуются обладатели дипломатических, официальных или служебных паспортов, выданных третьими странами или их правительствами, признанными государствами-членами, а также обладатели указанных в пункте 4.4 документов, выданных международными организациями, когда эти лица совершают поездки при осуществлении своих функций, им может предоставляться приоритет перед другими пассажирами в ходе проверок на пограничных пропускных пунктах, но в отношении них сохраняет действие, когда уместно, обязанность иметь визу.

В отступление от пункта «с» параграфа 1 статьи 6 обладатели этих документов не должны подтверждать наличие у них достаточных средств к существованию.

4.2. Если лицо, прибывающее на внешнюю границу, ссылается на привилегии, иммунитеты и изъятия, то пограничник может потребовать, чтобы оно подтвердило свой статус путем предъявления уместных документов, в частности, удостоверений, выданных аккредитующим государством, дипломатического паспорта или иными способами. При наличии у пограничника сомнений он может в случае неотложной необходимости непосредственно запросить сведения в министерстве иностранных дел.

4.3. Аккредитованные сотрудники дипломатических миссий, консульских представительств и члены их семьи могут въезжать на территорию государств-членов, представив указанное в параграфе 2 статьи 20 удостоверение вместе с документом, дающим право на пересечение границы. Кроме того, в отступление от статьи 14 пограничники не могут отказывать обладателям дипломатических, официальных или служебных паспортов во въезде на территорию государств-членов без предварительного проведения консультации с компетентными национальными органами. Данное правило действует и в том случае, если заинтересованное лицо является объектом информационного запроса в рамках СИС.

4.4. Документами, выданными международными организациями в целях, определенных в пункте 4.1, в частности, являются следующие:

– пропуск Организации Объединенных Наций, выданный персоналу Организации Объединенных Наций и персоналу подчиненных ей учреждений на основании Конвенции

о привилегиях и иммунитетах специализированных учреждений, принятой в Нью-Йорке 21 ноября 1947 г. Генеральной ассамблеей Организации Объединенных Наций;

- пропуск Европейского Союза (ЕС);
- пропуск Европейского сообщества по атомной энергии (Евратом);
- удостоверение, выданное Генеральным секретарем Совета Европы;
- документы, выданные на основании параграфа 2 статьи III Соглашения между государствами-участниками Североатлантического договора о статусе своих сил (военный билет вместе с прилагаемыми к нему командировочным предписанием, путевым листом, индивидуальным или коллективным командировочным заданием), а также документы, выданные в рамках Партнерства ради мира.

5. Трансграничные работники

5.1. Порядок проверок в отношении трансграничных работников регулируется общими положениями о пограничном контроле, в частности, статьями 8 и 14.

5.2. В отступление от статьи 8 трансграничные работники, которые хорошо известны пограничникам ввиду частого пересечения ими границы в одном и том же пограничном пропускном пункте, и которые на основании первоначальных проверок не являются объектами информационных запросов в СИС или в национальной поисковой базе данных, подвергаются только выборочным проверкам с целью удостовериться в наличии у них действительного документа, дающего им право на пересечение границы, и в их соответствии необходимым условиям для въезда. Данные лица время от времени, без предупреждения и с нерегулярной периодичностью подвергаются обстоятельной проверке.

5.3. Действие положений пункта 5.2 может быть распространено на другие категории лиц, которые регулярно пересекают границу туда и обратно.

6. Несовершеннолетние

6.1. Пограничники уделяют особое внимание несовершеннолетним независимо от того, путешествуют они в сопровождении других лиц или нет. Несовершеннолетние, пересекающие внешнюю границу, подвергаются таким же проверкам при въезде и при выезде, как и взрослые, в соответствии с положениями настоящего Регламента.

6.2. В случае несовершеннолетних, сопровождаемых другими лицами, пограничник проверяет наличие родительских прав в отношении несовершеннолетнего у сопровождающих лиц, особенно, в случае, когда несовершеннолетнего сопровождает только один взрослый, и имеются серьезные основания подозревать, что несовершеннолетний был незаконно изъят из-под надзора лица или лиц, которые на законных основаниях располагают в отношении него родительскими правами. В этом последнем случае пограничник проводит более обстоятельное изучение с целью обнаружить возможные несоответствия или противоречия в представленной информации.

6.3. В случае несовершеннолетних, которые путешествуют без сопровождения, пограничники путем обстоятельной проверки документов на поездку и иных документов удостоверяются в том, что данные несовершеннолетние не покидают территорию против воли лица или лиц, облеченного(-ых) в отношении них родительскими правами.

6.4. Государства-члены назначают национальные контактные пункты в целях проведения консультаций в отношении несовершеннолетних и информируют об этих пунктах

Комиссию. Список этих национальных контактных пунктов предоставляется Комиссией в распоряжение всех государств-членов.

6.5. Когда имеются сомнения в отношении какой-либо из ситуаций, охарактеризованных в пунктах 6.1 – 6.3, пограничники используют список национальных контактных пунктов, составленный в целях проведения консультаций в отношении несовершеннолетних.

7. Службы спасения, полиции, пожарной охраны и пограничники

Порядок въезда и выезда членов служб спасения, полиции и пожарной охраны, которые действуют в чрезвычайных ситуациях, а также пограничников, пересекающих границу в ходе осуществления своих профессиональных задач, устанавливается национальным правом. Государства-члены могут заключать двусторонние соглашения с третьими странами в отношении въезда и выезда данных категорий лиц. Этот порядок и эти двусторонние соглашения могут предусматривать изъятия из статей 5, 6 и 8.

8. Оффшорные работники

В отступление от статей 4 и 7 оффшорные работники, которые регулярно возвращаются на территорию государств-членов воздушным или морским путем без пребывания на территории третьей страны, не подлежат систематическим проверкам.

Однако анализ риска в сфере нелегальной иммиграции, особенно если берега третьей страны расположены в непосредственной близости от оффшорного объекта, учитывается в целях определения частоты подлежащих проведению проверок.

[1] Journal officiel de l'Union européenne (JO) L 77 du 23.3.2016, p. 1; Official Journal of the European Union L 77, 23.3.2016, p. 1; Amtsblatt der Europäischen Union L 77 vom 23.3.2016, S. 1. Перевод с французского с учетом англоязычной и немецкоязычной редакций документа. Перевод и предисловие Четверикова А.О.

[2] Позиция Европейского парламента от 2 февраля 2016 г. (еще не опубликована в Официальном журнале) и решение Совета от 29 февраля 2016 г. – *Прим. оригинала*.

[3] Регламент (ЕС) № 562/2006 Европейского парламента и Совета от 15 марта 2006 г., устанавливающий Кодекс Сообщества о режиме пересечения людьми границ (Шенгенский кодекс о границах) (JO L 105 du 13.4.2006, p. 1). – *Прим. оригинала*.

[4] См. приложение IX. – *Прим. оригинала*.

[5] Термин «кодификация» в данном случае означает принятие нового источника права, который отменяет и заменяет собой ранее действовавший источник права вместе со всеми актами, внесенными в него изменения. – *Прим. перев.*

[6] Термины «лица» и «люди» в тексте настоящего Регламента являются синонимами и, в оригинале, обозначаются одним словом латинского происхождения «персоны» (*франц. personnes; англ. persons; нем. Personen*). – *Прим. перев.*

[7] JO L 239 du 22.9.2000, p. 19. – *Прим. оригинала*.

Текст на русском языке см.: Кашкин С.Ю., Четвериков А.О. Шенгенские соглашения. М.: Профобразование, 2000. – *Прим. перев.*

[8] JO C 313 du 16.12.2002, p. 97. – *Прим. оригинала*.

Общее руководство – акт, изданный Шенгенским исполнительным комитетом 28 апреля 1999 г. и адресованный органам и должностным лицам пограничной охраны государств-членов. Данное руководство содержало общие для государств-членов положения относительно контроля и проверок на внешних границах, дополняющие собой нормы Конвенции о применении Шенгенского соглашения. Общее руководство и нормы упомянутой Конвенции в части правового режима границ утратили силу в 2006 г. – отменены Шенгенским кодексом о границах 2006 г., замененного, в свою очередь, настоящим Кодексом. – *Прим. перев.*

[9] SIS – Système d'information Schengen (*франц.*); Schengener Informationssystem (*нем.*); Schengen Information System (*англ.*). Шенгенская информационная система (СИС) представляет собой правоохранительную информационную систему, объединяющую государства-члены Европейского Союза, а также ассоциированных участников Шенгенских достижений (Исландия, Норвегия, Швейцария, Лихтенштейн). Передача информации в СИС осуществляется по компьютерным сетям через центральное звено («функцию

технической поддержки») в г. Страсбурге (Франция). Правовую основу функционирования СИС первоначально составлял раздел IV «Шенгенская информационная система» Конвенции о применении Шенгенского соглашения. В 2006 – 2007 гг. вместо него было принято законодательство о создании более совершенной в техническом отношении «Шенгенской информационной системы второго поколения (СИС II)». Применительно к использованию СИС II в целях пограничного контроля (информационные запросы о недопуске граждан третьих стран – см. пункт «d» параграфа 1 статьи 6 настоящего Регламента) ныне действующие правила закреплены в Регламенте (ЕС) № 1987/2006 Европейского парламента и Совета от 20 декабря 2006 г. об учреждении, функционировании и использовании Шенгенской информационной системы второго поколения (СИС II). – *Прим. перев.*

[10] Регламент (ЕС) № 767/2008 Европейского парламента и Совета от 9 июля 2008 г. о Визовой информационной системе (ВИС) и обмене данными между государствами-членами о визах для краткосрочного пребывания (Регламент ВИС) (JO L 218 du 13.8.2008, p. 60). – *Прим. оригинала.*

[11] См. примечание к пункту «a» параграфа 1 статьи 6. – *Прим. перев.*

[12] Регламент (ЕС) № 2007/2004 Совета от 26 октября 2004 г. о создании Европейского агентства по управлению оперативным сотрудничеством на внешних границах государств-членов Европейского Союза (JO L 349 du 25.11.2004, p. 1). – *Прим. оригинала.*

В сентябре 2016 г. преобразовано в Европейское агентство пограничной и береговой охраны, функционирующее на основании Регламента (ЕС) 2016/1624 Европейского парламента и Совета от 14 сентября 2016 г. о европейской пограничной и береговой охране, об изменении Регламента (ЕС) 2016/399 Европейского парламента и Совета и об отмене Регламента (ЕС) № 863/2007 Европейского парламента и Совета, Регламента (ЕС) № 2007/2004 Совета и Решения 2005/267/Совета (JO L 251 du 16.9.2006, p. 1). – *Прим. перев.*

[13] Регламент (ЕЭС) № 3925/91 Совета от 19 декабря 1991 г. об отмене контроля и формальностей применительно к ручной клади и багажу, перевозимому в багажном отделении, которые принадлежат лицам, совершающим авиaperелет внутри Сообщества, а также применительно к багажу лиц, совершающих морскую поездку внутри Сообщества (JO L 374 du 31.12.1991, p. 4). – *Прим. оригинала.*

[14] Регламент (ЕС) № 1053/2013 Совета от 7 октября 2013 г. о создании механизма оценки и контроля, предназначенного для проверки применения Шенгенских достижений, и об отмене Решения Исполнительного комитета от 16 сентября 1998 г. о создании Шенгенской постоянной комиссии по оценке и применению (JO L 295 du 6.11.2013, p. 27). – *Прим. оригинала.*

[15] Регламент (ЕС) № 182/2011 Европейского парламента и Совета от 16 февраля 2011 г. об установлении общих правил и принципов в отношении порядка контроля государств-членов за осуществлением исполнительных полномочий Комиссией (JO L 55 du 28.2.2011, p. 13). – *Прим. оригинала*

[16] «Процедура проверки» – процедура, при которой Комиссия издает исполнительные акты с согласия специального комитета, состоящего из представителей профильных министерств и ведомств государств-членов. – *Прим. перев.*

[17] Решение 2009/371/ПВД Совета от 6 апреля 2009 г. о создании Европейского полицейского ведомства (Европол) (JO L 121 du 15.5.2009, p. 37). – *Прим. оригинала.*

Решение 2009/371/ПВД Совета в 2016 г. заменено регламентом Европейского парламента и Совета, заново учредившим Европол в качестве одного из агентств ЕС. См. примечание к пункту «a» параграфа 1 ст. 30. – *Прим. перев.*

[18] Беженцев и приравненных к ним лиц. – *Прим. перев.*

[19] См. примечание к статье 41. – *Прим. перев.*

[20] JO L 239 du 22.9.2000, p. 69. – *Прим. оригинала.*

[21] JO L 176 du 10.7.1999, p. 36. – *Прим. оригинала.*

[22] Решение 1999/437/ЕС Совета о некоторых условиях применения Соглашения, заключенного Советом Европейского Союза, Республикой Исландия и Королевством Норвегия об участии этих двух государств в процессе реализации, применения и развития Шенгенских достижений (JO L 176 du 10.7.1999, p. 31). – *Прим. оригинала.*

[23] JO L 53 du 27.2.2008, p. 52 – *Прим. оригинала.*

[24] Решение 2008/146/ЕС Совета от 28 января 2008 г. о заключении от имени Европейского сообщества Соглашения между Европейским Союзом, Европейским сообществом и Швейцарской Конфедерацией об участии Швейцарской Конфедерации в процессе реализации, применения и развития Шенгенских достижений (JO L 53 du 27.2.2008, p. 1). – *Прим. оригинала.*

[25] JO L 160 du 18.6.2011, p. 21 – *Прим. оригинала.*

[26] Решение 2011/150/ЕС Совета от 28 января 2008 г. о заключении от имени Европейского Союза Протокола между Европейским Союзом, Европейским сообществом, Швейцарской Конфедерацией и Княжеством Лихтенштейн о присоединении Княжества Лихтенштейн к Соглашению между Европейским Союзом, Европейским сообществом и Швейцарской Конфедерацией об участии Швейцарской Конфедерации в процессе реализации, применения и развития Шенгенских достижений в том, что касается отмены пограничного контроля на внутренних границах и передвижения лиц (JO L 160 du 18.6.2011, p. 19). – *Прим. оригинала.*

- [27] Решение 2000/365/ЕС Совета от 29 мая 2000 г. относительно запроса Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии об участии в некоторых положениях Шенгенских достижений (JO L 131 du 1.6.2000, p. 43). – *Прим. оригинала.*
- [28] Решение 2002/192/ЕС Совета от 28 февраля 2002 г. относительно запроса Ирландии об участии в некоторых положениях Шенгенских достижений (JO L 64 du 7.3.2002, p. 20). – *Прим. оригинала.*
- [29] В соответствии с упомянутыми положениями актов о присоединении Болгария, Кипр, Румыния и Хорватия на момент принятия настоящего Регламента еще не входили в Шенгенское пространство. Соответственно, к ним не применялись правила раздела III настоящего Регламента об отсутствии пограничного контроля на внутренних границах и правила, относящиеся к использованию Шенгенской информационной системы и Визовой информационной системы.
- Болгария, Кипр, Румыния и Хорватия, вместе или поодиночке, будут приняты в Шенгенское пространство после того, когда специальным решением Совет ЕС констатирует выполнение ими необходимых предварительных условий, прежде всего, в части надежной охраны внешних границ от несанкционированных проникновений и подключения к Шенгенской информационной системе. – *Прим. перев.*
- [30] Директива 2004/38/ЕС Европейского парламента и Совета от 29 апреля 2004 г. о праве граждан Союза и членов их семей свободно передвигаться и проживать на территории государств-членов, изменяющая Регламент (ЕЭС) № 1612/68 и отменяющая директивы 64/221/ЕЭС, 68/360/ЕЭС, 72/194/ЕЭС, 73/148/ЕЭС, 75/34/ЕЭС, 90/364/ЕЭС, 90/365/ЕЭС и 93/96/ЕЭС (JO L 158 du 30.4.2004, p. 77). – *Прим. оригинала.*
- [31] Регламент (ЕС) № 1987/2006 Европейского парламента и Совета от 20 декабря 2006 г. об учреждении, функционировании и использовании Шенгенской информационной системы второго поколения (СИС II) (JO L 381 du 28.12.2006, p. 4). – *Прим. оригинала.*
- [32] «Информационный запрос в целях недопуска», дословно – «описание признаков или примет» (*франц.*: signalement), «объявление» (*нем.*: Ausschreibung) или «предупреждение» (*англ.*: alert) – представляет собой сообщение о гражданине третьей страны, который подлежит отказу во въезде на территорию Шенгенского пространства. Подобный информационный запрос, введенный в Шенгенскую информационную систему любым государством-членом, также служит основанием для отказа в предоставлении заинтересованному иностранцу единой (Шенгенской) визы всеми государствами-членами. Информационные запросы о не подлежащих допуску (въезду) гражданах третьих стран также могут вводиться в национальные правоохранные базы (въезду) отдельных государств-членов. – *Прим. перев.*
- [33] Регламент (ЕС) № 1030/2002 Совета от 13 июня 2002 г. об установлении единообразного формата вида на жительство для граждан третьих стран (JO L 157 du 15.6.2002, p. 1). – *Прим. оригинала.*
- [34] Регламент (ЕС) № 1683/95 Совета от 29 мая 1995 г. об установлении единообразного формата визы (JO L 164 du 14.7.1995, p. 1). – *Прим. оригинала.*
- [35] См. примечание к статье 4. – *Прим. перев.*
- [36] «Международной защите» – защите в качестве беженца или в ином качестве, предоставляемой гражданам третьих стран и апатридам, которые подвергаются преследованиям и иным посягательствам у себя на родине. «Принципа невысылки» – недопустимости высылать на родину лицо, ходатайствующее о международной защите на территории государств-членов ЕС, до рассмотрения его ходатайства в установленном порядке и принятия по ходатайству мотивированного решения, допускающего судебное обжалование.
- [37] Беженцев и приравненных к ним лиц. – *Прим. перев.*
- [38] «Документы на поездку» (*франц.*: documents de voyage; *нем.*: Reisedokumente; *англ.*: travel documents) – паспорта и приравненные к ним документы, которые удостоверяют личность человека в целях зарубежных поездок (для граждан России обычно – загранпаспорта). В некоторых статьях Регламента именуется также как «документы, позволяющие гражданам третьих стран пересекать границу» или просто как «документы». Понятие «документы на поездку» не следует смешивать с «проездными документами» (*франц.*: titres de transport): транспортные билеты и т.п. – *Прим. перев.*
- [39] Регламент (ЕС) № 539/2001 Совета об установлении перечня третьих стран, чьи граждане подлежат обязательности иметь визу для пересечения внешних границ государств-членов, и перечня третьих стран, чьи граждане освобождаются от этой обязанности (JO L 81 du 21.3.2001, p. 1). – *Прим. оригинала.*
- [40] «Виза для долгосрочного пребывания» – виза для непрерывного пребывания в одном из государств-членов свыше 90 дней, но не более 1 года. Условия и порядок выдачи виз для долгосрочного пребывания регулируются национальным законодательством, а не правом ЕС. По этой причине визы для долгосрочного пребывания не считаются «визами» в значении Шенгенского кодекса о аналогично границах и Визового кодекса ЕС. Обладатель визы для долгосрочного пребывания, тем не менее, аналогично обладателю Шенгенской визы для краткосрочного пребывания, вправе перемещаться по всему Шенгенскому пространству на протяжении 90 дней в течение любого периода в 180 дней. – *Прим. перев.*
- [41] См. примечание к пункту 7 статьи 2. – *Прим. перев.*
- [42] Регламент (ЕС) № 810/2009 Европейского парламента и Совета от 13 июля 2009 г., устанавливающий Кодекс Сообщества о визах (Визовый кодекс) (JO L 243 du 15.9.2009, p. 1). – *Прим. оригинала.*

- [43] Регламент (ЕС) № 333/2002 Совета от 18 февраля 2002 г. об установлении единообразного формата листка для предоставления виз, выдаваемых государствами-членами обладателям документа на поездку, не признаваемого составляющим листок государств-членом (JO L 53 du 23.2.2002, р. 4). – *Прим. оригинала.*
- [44] Статья 18 (параграф 1) Регламента (ЕС) № 767/2008 Европейского парламента и Совета от 9 июля 2008 г. о Визовой информационной системе (ВИС) и обмене данными между государствами-членами о визах для краткосрочного пребывания предусматривает:
«С единственной целью проверить личность обладателя визы и/или подлинность визы и/или выполнение условий въезда на территорию государств-членов в соответствии со статьей 5 Шенгенского кодекса о границах компетентные органы, ответственные за проведение проверок в пунктах пропуска на внешних границах согласно Шенгенскому кодексу о границах, <...> осуществляют поиски посредством номера визовой марки совместно с проверкой отпечатков пальцев обладателя визы».
Согласно той же статье пограничники, при необходимости, вправе консультироваться с другими данными, содержащимися в ВИС, включая фотографии. Данные в ВИС включаются при обращении гражданина третьей страны за визой (заносятся в специальное досье в этой системе). – *Прим. перев.*
- [45] Последнее предложение включено Регламентом (ЕС) № 81/2009 (см. предисловие). – *Прим. перев.*
- [46] Статья 20 (первый абзац параграфа 1) Регламента ВИС предусматривает:
«Органы, ответственные за проведение в пунктах пропуска на внешних границах согласно Шенгенскому кодексу о границах или на территории государств-членов проверок выполнения условий въезда, пребывания или проживания на территории государств-членов, осуществляют поиски посредством отпечатков пальцев лица исключительно в целях установления личности каждого лица, которое не отвечает или перестало отвечать условиям въезда, пребывания или проживания на территории государств-членов». – *Прим. перев.*
- [47] Имеются в виду Кипр (Акт о присоединении 2003 г., в силе с 1 мая 2004 г.), Болгария, Румыния (Акт о присоединении 2005 г., в силе с 1 января 2007 г.) и Хорватия (Акт о присоединении 2011 г., в силе с 1 июля 2013 г.) – государства-члены, в отношении которых на момент издания настоящего Кодекса Совет Европейского Союза еще не принял решения о выполнении ими условий для включения в Шенгенское пространство и об отмене пограничного контроля на их границах с остальными государствами-членами ЕС. – *Прим. перев.*
- [48] Директива 2008/115/ЕС Европейского парламента и Совета от 16 декабря 2008 г. об общих стандартах и процедурах, подлежащих применению в государствах-членах к возврату незаконно пребывающих граждан третьих стран (JO L 348 du 24.12.2008, р. 98). – *Прим. оригинала.*
- [49] *Лат.*: с соответствующими изменениями, по аналогии. – *Прим. перев.*
- [50] Евростат (Европейское статистическое ведомство) – структурное подразделение Европейской комиссии, занимающееся сбором и анализом статистической информации. – *Прим. перев.*
- [51] Регламент (ЕС) № 862/2007 Европейского парламента и Совета от 11 июля 2007 г. о статистике Сообщества в отношении миграции и международной защиты (JO L 199 du 31.7.2007, р. 23). – *Прим. оригинала.*
- [52] В сентябре 2016 г. преобразовано в Европейское агентство пограничной и береговой охраны, функционирующее на основании Регламента (ЕС) 2016/1624 Европейского парламента и Совета от 14 сентября 2016 г. о европейской пограничной и береговой охране, об изменении Регламента (ЕС) 2016/399 Европейского парламента и Совета и об отмене Регламента (ЕС) № 863/2007 Европейского парламента и Совета, Регламента (ЕС) № 2007/2004 Совета и Решения 2005/267/Совета (JO L 251 du 16.9.2006, р. 1). – *Прим. перев.*
- [53] Имеются в виду Болгария, Румыния и Хорватия, применительно к которым Совет Европейского Союза еще не издал решение о введении в действие Шенгенских достижений на их территории в полном объеме, т.е. о включении названных государств в Шенгенское пространство). Кипр, в отношении которого также еще не было издано подобного решения, не имеет общих сухопутных границ с другими государствами-членами. – *Прим. перев.*
- [54] Полное название документа: Регламент (ЕС) № 1053/2013 Совета от 7 октября 2013 г. о создании механизма оценки и контроля, предназначенного для проверки применения Шенгенских достижений, и об отмене Решения Исполнительного комитета от 16 сентября 1998 г. о создании Шенгенской постоянной комиссии по оценке и применению. Общая характеристика механизма, созданного Регламентом (ЕС) № 1053/2013, содержится в статье 43 настоящего Регламента. – *Прим. перев.*
- [55] Рекомендации групп экспертов ЕС по устраниению нарушений со стороны проверяемого (подвергнутого оценке) государства-члена в плане организации и осуществления пограничного контроля на своих внешних границах. – *Прим. перев.*
- [56] «Европейские группы пограничников» – совместные формирования пограничной охраны, комплектуемые из компетентных должностных лиц разных государств-членов ЕС и координируемые Европейским агентством по управлению оперативным сотрудничеством на внешних границах. «Регламент № 2007/2004» – законодательный акт, на основании которого функционируют упомянутое Агентство и европейские группы пограничников (см. примечание к к пункту 19 преамбулы). – *Прим. перев.*
- [57] Согласно статье 72 Договора о функционировании Европейского Союза меры, принимаемые в рамках ЕС в целях создания и регулирования пространства свободы, безопасности и правосудия (включая меры в отношении отмены пограничного контроля на внутренних границах), не препятствуют исполнению каждым

государством-членом «своих обязанностей по поддержанию общественного порядка и охране внутренней безопасности». – *Прим. перев.*

[58] По аналогии. – *Прим. перев.*

[59] Регламент (ЕС) 2016/1624 Европейского парламента и Совета от 14 сентября 2016 г. о европейской пограничной и береговой охране, об изменении Регламента (ЕС) 2016/399 Европейского парламента и Совета и об отмене Регламента (ЕС) № 863/2007 Европейского парламента и Совета, Регламента (ЕС) № 2007/2004 Совета и Решения 2005/267/Совета (JO L 251 du 16.9.2006, p. 1). – *Прим. оригинала.*

Параграф 1 ст. 19 «Ситуация на границах, требующая экстренных действий» Регламента (ЕС) 2016/1624 предусматривает, что в случае, когда государство-член не способно обеспечить эффективный контроль на своих внешних границах, и это ставит под угрозу функционирование Шенгенского пространства, Совет ЕС по предложению Европейской комиссии посредством исполнительного акта в форме решения вправе определить меры по снижению рисков и потребовать от государства-члена сотрудничать с Европейским агентством пограничной и береговой охраны в реализации подобных мер. – *Прим. перев.*

[60] JO L 123 du 29.5.2010, p. 11. – *Прим. оригинала.*

[61] Решение 2009/371/ПВД с 1 мая 2017 г. заменено Регламентом (ЕС) 2016/794 Европейского парламента и Совета от 11 мая 2016 г. об Агентстве Союза по сотрудничеству органов охраны правопорядка (Европол), заменяющим и отменяющим решения Совета 2009/371/ПВД, 2009/934/ПВД, 2009/935/ПВД, 2009/936/ПВД и 2009/968/ПВД (JO L 135 du 24.5.2016, p. 1). – *Прим. перев.*

[62] См. статью 21 настоящего Регламента. – *Прим. перев.*

[63] По аналогии. – *Прим. перев.*

[64] Последующая оценка. – *Прим. перев.*

[65] Серия «С» – серия «Информация и сообщения» Официального журнала. Юридически обязательные акты Европейского Союза публикуются в серии «L» Официального журнала – «Законодательство» (Législation). – *Прим. перев.*

[66] «Малое пограничное движение» – регулярное пересечение внешних сухопутных границ государств-членов Европейского Союза жителями пограничных зон сопредельных с ними третьих стран (не более 5 км. от границы), которое осуществляется в рамках сложившихся трансграничных связей между ними и жителями аналогичных зон государств-членов ЕС (в частности, социального, культурного, экономического и/или семейного характера). Калининградская область Российской Федерации в целом признается пограничной зоной для целей малого пограничного движения.

Гражданам третьих стран – жителям пограничных зон по их ходатайству может выдаваться особый документ: «разрешение на местное пересечение границы». В течение срока действия подобного документа (до 5 лет) его обладатель вправе без визы неограниченное количество раз приезжать в пограничную зону соседнего государства-члена ЕС, с оговоркой о том, что его непрерывное пребывание там не должно превышать каждый раз 3 месяца.

Специальные правила ЕС в отношении режима малого пограничного движения, отступающие от общего режима настоящего Кодекса, зафиксированы в отдельном нормативном акте Европейского парламента и Совета Европейского Союза: Регламенте (ЕС) № 1931/2008 Европейского парламента и Совета от 20 декабря 2008 г. об установлении правил в отношении малого пограничного движения на внешних сухопутных границах государств-членов и об изменении положений Шенгенской конвенции (JO L 29 du 3.2.2007, p. 3).

Для введения этих правил в действие необходимо также заключение заинтересованными государствами-членами ЕС соглашений о малом пограничном движении с соседними третьими странами, в том числе с Россией. – *Прим. перев.*

[67] JO L 239 du 22.9.2000, p. 73. – *Прим. оригинала.*

Сеута и Мелилья – испанские территории (полуанклавы) в Северной Африке, находящиеся на берегу Средиземного моря и граничащие с Марокко. Согласно упомянутой Декларации Королевство Испания обязуется проводить проверки личности и документов на морских и воздушных рейсах из Сеуты и Мелильи в другие места Испании, а также на аналогичных рейсах в другие государства-члены. – *Прим. перев.*

[68] «Договоры» – учредительные документы Европейского Союза (Договор о Европейском Союзе 1992 г. и Договор о функционировании Европейского Союза 1957 г., действующие в настоящее время в редакции Лиссабонского договора 2007 г.). – *Прим. перев.*

[69] См. статью 21 настоящего Регламента. – *Прим. перев.*

[70] В соответствии с учредительными документами ЕС. См. примечание к параграфу 1 статьи 43. – *Прим. перев.*

[71] Решение Исполнительного комитета от 21 ноября 1994 г. о приобретении общих въездных и выездных штампов. – *Прим. перев.*

[72] Регламент (ЕС) № 810/2009 Европейского парламента и Совета от 13 июля 2009 г., устанавливающий Кодекс Сообщества о визах (Визовый кодекс). – *Прим. перев.*

[73] Директива 2001/51/ЕС Совета от 28 июня 2001 г. о дополнении положений статьи 26 Конвенции о применении Шенгенского соглашения от 14 июня 1985 г. (JO L 187 du 10.7.2001, p. 45). – *Прим. оригинала.*

[74] Источником права Союза – *Прим. перев.*

[75] Дата воспроизведена из прежнего Шенгенского кодекса о границах 2006 г. – *Прим. перев.*

[76] Регламент (ЕС) № 300/2008 Европейского парламента и Совета от 11 марта 2008 г. об установлении общих правил в сфере безопасности гражданской авиации и об отмене Регламента (ЕС) № 2320/2002 (JO L 97 du 9.4.2008, p. 72). – *Прим. оригинала.*

[77] В пункте 2.3.1, вероятно, допущен пробел:

«2.3.1. В случае частных воздушных рейсов из третьих стран или в третьи страны командир корабля перед вылетом направляет пограничникам государства-члена, являющегося местом назначения *или местом отправления*, и, когда уместно, пограничникам государства-члена, на территорию которого сначала прибывает воздушный рейс, общую декларацию, содержащую, в частности, план полета согласно приложению 2 к Конвенции о международной гражданской авиации, и информацию о личности пассажиров». – *Прим. перев.*

[78] Директива 98/41/ЕС Совета от 18 июня 1998 г. о регистрации лиц, путешествующих на борту пассажирских судов, имеющих местом отправления или местом назначения порты государств-членов Сообщества (JO L 188 du 2.7.1998, p. 35). – *Прим. оригинала.*

[79] «Судовая роль» – список членов экипажа судна (судовой команды). – *Прим. перев.*

[80] По аналогии. – *Прим. перев.*

[81] См. примечание к пункту 4.2 предыдущего приложения. – *Прим. перев.*

Приложение 4. Задание № 2

Используя материалы настоящего пособия, тексты из Приложения 3 и текст их Приложения 5, сравните основные особенности развития европейского права с попытками северо-американской интеграции.

- Каковы общие особенности развития правового процесса?
- Каковы особенности и отличия европейского права?
- Каковы особенности и отличия североамериканского права?
- Правомерно ли говорить о его существовании?
- Используя тексты пособия и знания, полученные при изучении другие дисциплин, ответьте на следующие вопросы: почему процессы евроинтеграции продвинулись дальше чем в Северной Америке?
- Эффективно ли и в какой степени транснациональное право, возникшее в ходе интеграции в Европе?
- Каковы правовые особенности интеграции в Северной Америке?
- Каковы перспективы развития и изменения правовых основ интеграционных процессов в Северной Америке?

Приложение 5

North American Free Trade Agreement¹²

PREAMBLE

The Government of Canada, the Government of the United Mexican States and the Government of the United States of America, resolved to:

STRENGTHEN the special bonds of friendship and cooperation among their nations;

CONTRIBUTE to the harmonious development and expansion of world trade and provide a catalyst to broader international cooperation;

CREATE an expanded and secure market for the goods and services produced in their territories;

REDUCE distortions to trade;

ESTABLISH clear and mutually advantageous rules governing their trade;

ENSURE a predictable commercial framework for business planning and investment;

BUILD on their respective rights and obligations under the General Agreement on Tariffs and Trade and other multilateral and bilateral instruments of cooperation;

ENHANCE the competitiveness of their firms in global markets;

¹² North American Free Trade Agreement [Электронный ресурс]. – URL: <https://www.nafta-sec-alena.org/Home/Texts-of-the-Agreement>

FOSTER creativity and innovation, and promote trade in goods and services that are the subject of intellectual property rights;

CREATE new employment opportunities and improve working conditions and living standards in their respective territories;

UNDERTAKE each of the preceding in a manner consistent with environmental protection and conservation;

PRESERVE their flexibility to safeguard the public welfare;

PROMOTE sustainable development;

STRENGTHEN the development and enforcement of environmental laws and regulations; and

PROTECT, enhance and enforce basic workers' rights;

Article 101: Establishment of the Free Trade Area

The Parties to this Agreement, consistent with Article XXIV of the General Agreement on Tariffs and Trade, hereby establish a free trade area.

Article 102: Objectives

1. The objectives of this Agreement, as elaborated more specifically through its principles and rules, including national treatment, most-favored-nation treatment and transparency, are to:

(a) eliminate barriers to trade in, and facilitate the cross-border movement of, goods and services between the territories of the Parties;

(b) promote conditions of fair competition in the free trade area;

(c) increase substantially investment opportunities in the territories of the Parties;

(d) provide adequate and effective protection and enforcement of intellectual property rights in each Party's territory;

(e) create effective procedures for the implementation and application of this Agreement, for its joint administration and for the resolution of disputes; and

(f) establish a framework for further trilateral, regional and multilateral cooperation to expand and enhance the benefits of this Agreement.

2. The Parties shall interpret and apply the provisions of this Agreement in the light of its objectives set out in paragraph 1 and in accordance with applicable rules of international law.

Article 103: Relation to Other Agreements

1. The Parties affirm their existing rights and obligations with respect to each other under the General Agreement on Tariffs and Trade and other agreements to which such Parties are party.

2. In the event of any inconsistency between this Agreement and such other agreements, this Agreement shall prevail to the extent of the inconsistency, except as otherwise provided in this Agreement.

Article 104: Relation to Environmental and Conservation Agreements

1. In the event of any inconsistency between this Agreement and the specific trade obligations set out in:

(a) the Convention on International Trade in Endangered Species of Wild Fauna and Flora, done at Washington, March 3, 1973, as amended June 22, 1979,

(b) the Montreal Protocol on Substances that Deplete the Ozone Layer, done at Montreal, September 16, 1987, as amended June 29, 1990,

(c) the Basel Convention on the Control of Transboundary Movements of Hazardous Wastes and Their Disposal, done at Basel, March 22, 1989, on its entry into force for Canada, Mexico and the United States, or

(d) the agreements set out in Annex 104.1,

such obligations shall prevail to the extent of the inconsistency, provided that where a Party has a choice among equally effective and reasonably available means of complying with such obligations, the Party chooses the alternative that is the least inconsistent with the other provisions of this Agreement.

2. The Parties may agree in writing to modify Annex 104.1 to include any amendment to an agreement referred to in paragraph 1, and any other environmental or conservation agreement.

Article 105: Extent of Obligations

The Parties shall ensure that all necessary measures are taken in order to give effect to the provisions of this Agreement, including their observance, except as otherwise provided in this Agreement, by state and provincial governments.

Annex 201.1

Country-Specific Definitions

For purposes of this Agreement, unless otherwise specified:

national also includes:

(a) with respect to Mexico, a national or a citizen according to Articles 30 and 34, respectively, of the Mexican Constitution; and

(b) with respect to the United States, "national of the United States" as defined in the existing provisions of the Immigration and Nationality Act;

territory means:

(a) with respect to Canada, the territory to which its customs laws apply, including any areas beyond the territorial seas of Canada within which, in accordance with international law and its domestic law, Canada may exercise rights with respect to the seabed and subsoil and their natural resources;

(b) with respect to Mexico,

(i) the states of the Federation and the Federal District,

(ii) the islands, including the reefs and keys, in adjacent seas,

(iii) the islands of Guadalupe and Revillagigedo situated in the Pacific Ocean,

(iv) the continental shelf and the submarine shelf of such islands, keys and reefs,

(v) the waters of the territorial seas, in accordance with international law, and its interior maritime waters,

(vi) the space located above the national territory, in accordance with international law, and Annex 201.1

(vii) any areas beyond the territorial seas of Mexico within which, in accordance with international law, including the United Nations Convention on the Law of the Sea, and its domestic law, Mexico may exercise rights with respect to the seabed and subsoil and their natural resources; and

(c) with respect to the United States,

(i) the customs territory of the United States, which includes the 50 states, the District of Columbia and Puerto Rico,

(ii) the foreign trade zones located in the United States and Puerto Rico, and

(iii) any areas beyond the territorial seas of the United States within which, in accordance with international law and its domestic law, the United States may exercise rights with respect to the seabed and subsoil and their natural resources.

Приложение 6

Задание № 3

Внимательно изучите тексты договоров и документов, проанализированных в данном пособии.

Найдите полные тексты каждого из документов в Интернете на русском и на английском языке.

Сравните русские и оригинальные версии.

Составьте хронологию принятия этих договоров.

Какой договор был принят раньше всего? Какой договор является самым поздним?

Какие документы не представлены в данном пособии?

Почему эти документы принимались именно в такой последовательности?

Является ли конституционным процесс ЕС завершенным?

Потребуется ли выход Великобритании изменений в праве ЕС? Если да, то каких? Если нет, то почему? Обоснуйте свое мнение.

Приведет ли возможное расширение ЕС за счет принятия балканских стран к изменению в праве ЕС? Если да, то каких? Если нет, то почему? Обоснуйте свое мнение.

Каков Ваш прогноз относительно последующих правовых трансформаций ЕС?

Приложение 7

Тематика рефератов

1. Предпосылки и этапы становления и развития ЕС;
2. Источники права ЕС: проблемы типологии и разграничения;
3. Особенности права Европейского Союза;
4. Виды компетенций и полномочий Европейского Союза;
5. Наднациональное и национальное в ЕС;
6. Отличие источников права Европейского Союза от иных;
7. Источники права Европейского Союза как основа его самостоятельности;
8. Проблемы видов источников права Европейского Союза;
9. Институт гражданства Европейского Союза: противоречия национального и наднационального;
10. Сочетание принципов пропорциональности как способ преодоления противоречий в институциональной системе ЕС;
11. Совет Европейского Союза и Европейский Совет: общее и особенное;
12. Системное единство институтов ЕС в условиях глобализации;
13. Прецедентное право в правовой системе Европейского Союза;
14. Таможенная система ЕС как консолидирующий фактор;
15. Проблемы и перспективы использования опыта права ЕС в РФ
16. Проблемы и перспективы использования опыта права ЕС в странах постсоветского пространства
17. Правовые основы ЕС и НАФТА: общее и особенное

Приложение 8

Используя основные положения Договора, учреждающего Конституцию для Европы, и знания, полученные в ходе изучения других дисциплин, ответьте на следующие вопросы:

- Когда и в каких условиях возник этот проект?
- Был ли он реализован в полном объеме?
- Каковы причины неудачи этого конституционного проекта?
- Каким образом он повлиял на дальнейшее развитие европейской интеграции?
- Закладывал ли этот текст устойчивые и крепкие основания для будущего европейской интеграции или провоцировал новые противоречия?
- Мог ли этот проект в близкой или отдаленной исторической перспективе содействовать сокращению числа трений и противоречий между различными странами ЕС, или постепенно «размыть» различия между «старыми» и «новыми» членами Европейского Союза?
- Мог бы Договор стать стимулом для дальнейшего развития европейской интеграции и ее углубления в направлении конфедерализации или федерализации?

Используя знания полученные в ходе изучения других дисциплин, постарайтесь в приведенном в настоящем Пособии тексте найти те пункты, которые были реализованы в ходе европейской интеграции и что только осталось проектом?

Приложение 9

Используя тексты, приведенные в данном пособии, составьте таблицы, которые отразят следующие пункты:

Пункт № ...	Название документа	Название документа	Название документа	Название документа
Основные принципы и цели интеграции				
Основные институты интеграции				
Роль национального государства				
Роль национальных правительств				
Роль национальных институтов				
Роль наднациональных институтов				
Права человека и гражданина				
Права беженцев и перемещенных лиц				
Экономическая интеграция и проблема единой европейской валюты				

Заполнив таблицу, ответьте на вопросы:

- Каким образом менялись идеи составителей европейских документов по данным вопросам?
- Насколько принципиально изменились их позиции?
- По каким вопросам намечилось углубление интеграции и где ее сторонники пошли на компромисс с национальными правительствами?

Приложение 10

В представленной таблице следует заполнить вторую строку, вписав туда необходимые компетенции, которыми обладают ЕС в целом и его отдельные институты

Исключительная компетенция	Совместная компетенция	Вспомогательная компетенция

Заполните графы, используя следующие компетенции:

- административное сотрудничество
- внутренний рынок
- гражданская оборона
- денежная политика
- защита потребителей
- культура
- научные исследования, технологическое развитие и космос
- образование, профессиональное обучение, молодежь и спорт
- общая внешняя политика и политика безопасности, общая оборонная политика
- общая торговая политика
- общие проблемы безопасности в сфере здравоохранения применительно к аспектам, определенным в настоящем Договоре
- окружающая среда
- охрана и улучшение здоровья людей
- поддержка развития и гуманитарная помощь
- промышленность
- пространство свободы, безопасности и правосудия
- сельское хозяйство и рыболовство, за исключением сохранения морских биологических ресурсов
- сохранение морских биологических ресурсов
- социальная политика применительно к аспектам, определенным в настоящем Договоре
- таможенный союз
- транспорт
- трансъевропейские сети
- туризм
- установление правил конкуренции
- экономическая политика и политика занятости
- экономическое, социальное и территориальное сплочение
- энергетика

Приложение 11 Избранная библиография

1. European Market Law : handbook. Vol. 1 / Hana Horak [et al.] ; Voronezh State University, Faculty of Law ; University of Zagreb, Faculty of Economics and Business ; [eds.: Pavel Biriukov, Hana Horak, Dmitry Galushko] .— Voronezh : Publishing House of VSU, 2014 .— 358 p. — Библиогр.: с. 82-85 .— ISBN 978-5-9273-2131-5.
2. Gagliardi, Barbara. La libera circolazione dei cittadini europei e il pubblico concorso / Barbara Gagliardi .— Napoli : Jovene Editore, 2012 .— VIII, 279 p. — (Memorie del Dipartimento di giurisprudenza, Ser. 6 / Universita di Torino ; 2) .— Библиогр. в примеч. — ISBN 978-88-243-2188-4.
3. Law of the European Union : [a textbook for master students] / [ed. by P. Biriukov and V. Tuliakov] .— Voronezh : VSU Publishing House, 2016 .— 474 p. — Библиогр. в конце глав .— ISBN 978-5-9273-2332-6
4. Бирюков, Михаил Михайлович. Европейское право: до и после Лиссабонского договора : учебное пособие / М.М. Бирюков ; Моск. гос. ин-т междунар. отношений (ун-т) МИД России, Каф. европейского права .— Москва : Статут, 2013 .— 236, [3] с. — Библиогр.: с. [239] .— ISBN 978-5-8354-0887-0.
5. Европейское право. Право Европейского Союза и правовое обеспечение защиты прав человека : [учебник для студ. вузов, обучающихся по направлениям подготовки подготовки (специальностям) "Международные отношения" и "Зарубежное регионоведение"] / [М.М. Бирюков и др.] ; Моск. гос. ин-т междунар. отношений (ун-т) МИД России, Ин-т европейского права ; рук. авт. кол. и отв. ред. Л. М. Энтин .— 3-е изд., пересм. и доп. — Москва : ИНФРА-М : НОРМА, 2013 .— 959 с. — Библиогр.: с. 954-959 .— ISBN 978-5-91768-309-6 .— ISBN 978-5-16-004498-9.
6. Европейское право. Право Европейского Союза и правовое обеспечение защиты прав человека : [учебник для студ. вузов, обуч. по напр. подготовки (специальностям) "Международные отношения" и "Зарубежное регионоведение"] / [М.М. Бирюков и др.] ; Моск. гос. ин-т междунар. отношений (ун-т) МИД России, Ин-т европейского права ; рук. авт. кол. и отв. ред. Л. М. Энтин .— 3-е изд., пересм. и доп. — М. : ИНФРА-М : НОРМА, 2011 .— 959 с. — Библиогр.: с. 954-959 .— ISBN 978-5-468-00326-8 .— ISBN 978-5-16-004498-9.
7. Карапетов, Артем Георгиевич. Борьба за признание судебного правотворчества в европейском и американском праве / А.Г. Карапетов .— Москва : Статут, 2011 .— 305, [2] с.
8. Кашкин, С.Ю. Введение в право Европейского Союза : учебник : [для студ. вузов, обуч. по спец. 021100 "Юриспруденция"] / С.Ю. Кашкин, П.А. Калининченко, А.О. Четвериков ; под ред. С.Ю. Кашкина .— 3-е изд., перераб

и доп. — М. : Эксмо, 2010 .— 460 с. — (Российское юридическое образование) .— Библиогр.: с. 456-458 .— ISBN 978-5-699-41527-4.

9. Международно-правовые чтения : специальность 12.00.10 - Международное право. Европейское право / Воронеж. гос. ун-т, Каф. Междунар. и Европ. права; [редкол.: П.Н. Бирюков (отв. ред.), Д.В. Галушко] .— Воронеж : Издательско-полиграфический центр Воронежского государственного университета, 2003-Вып. 11 [Электронный ресурс] .— Электрон. текстовые дан. — 2013 .— Загл. с титул. экрана .— Библиогр. в примеч. в конце ст. — Свободный доступ из интрасети ВГУ .— Текстовый файл .— Windows 2000; Adobe Acrobat Reader 4,0.— <URL:<http://www.lib.vsu.ru/elib/texts/method/vsu/m13-223.pdf>>.

10. Модельные правила европейского частного права : пер. с англ. / С.-Петербург. гос. ун-т ; [науч. ред. Н.Ю. Рассказова] .— Москва : Статут, 2013 .— 987, [1] с. — Парал. текст англ., рус. — ISBN 978-5-8354-0952-5.

11. Панюшкина, Ольга Валентиновна. Взаимное признание и исполнение приговоров государствами Евросоюза в европейском и национальном праве : монография / О.В. Панюшкина .— Воронеж : Изд-во Воронеж. гос. ун-та : 2011, .— 249 с. — Библиогр.: с. 215-249 .— ISBN 978-5-9273-1856-8.

12. Право Европейского Союза : учебник для вузов : [для студентов вузов, обучающихся по юрид. направлениям и специальностям] / под ред. А. Я. Капустина .— Москва : Юрайт, 2013 .— 387 с. — (Магистр) .— ISBN 978-5-9916-2260-8.



ООО «Издательство РИТМ»

Подписано в печать 25.07.2018. Формат 60x84 1/16
Бумага офсетная Ballet. Гарнитура Times New Roman.

Печать цифровая. Усл. печ. л. 6,8
Тираж 300 экз. Заказ № 2018-07-27-001

Текст и иллюстрации предоставлены автором. Текст печатается в авторской редакции.

г. Воронеж, Солнечная, д. 17, офис 20
<http://www.i-ritm.ru>
Тел.: 8(473) 290-24-53